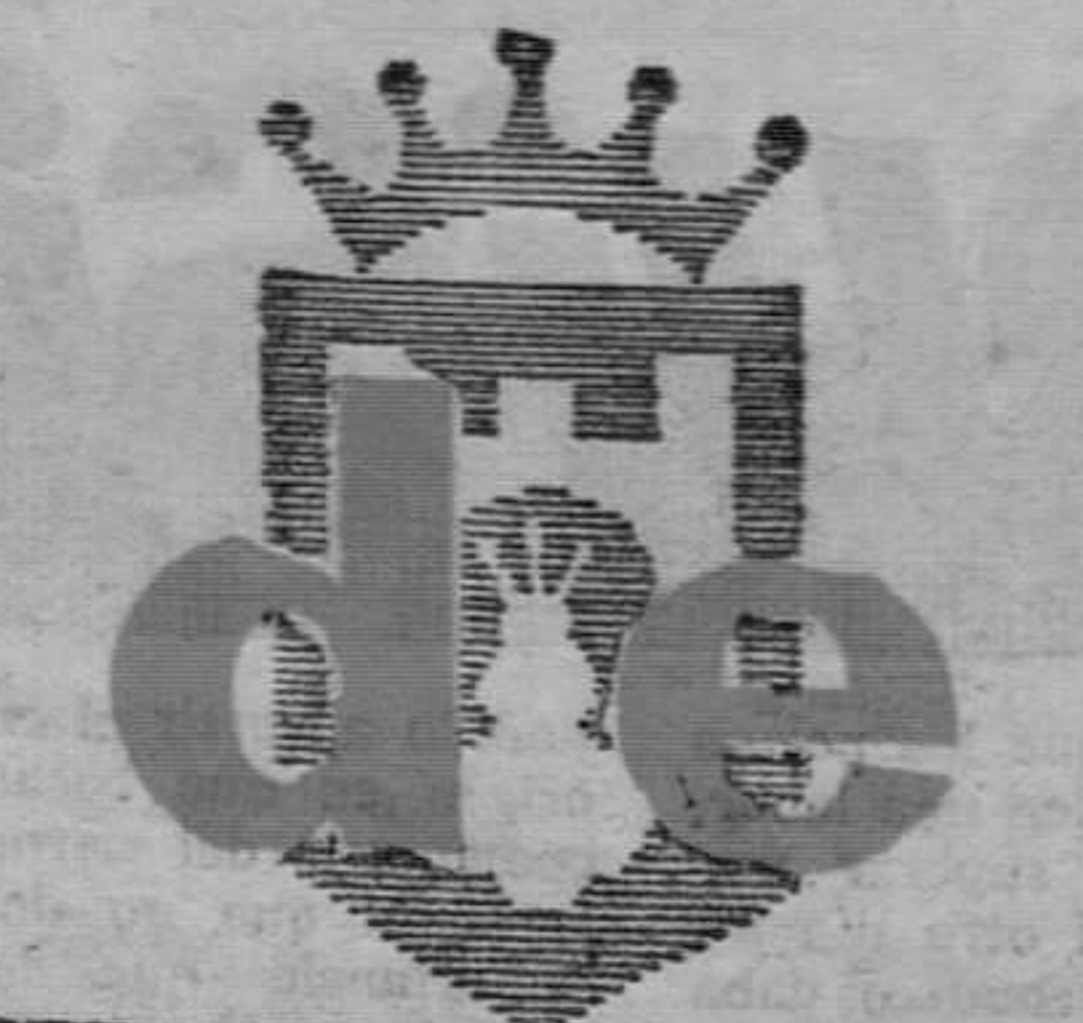


# Diario de Burgos



VIERNES, 8 DE OCTUBRE DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI - N.º 24.856  
DEP. LEGAL: BU-5-1938



FUNDADO EN 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDENA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## LOS PRINCIPES PRESIDEN LAS CEREMONIAS CULMINANTES DEL CENTENARIO DE LEPANTO

### Entre los importantes actos celebrados en Barcelona destacan la Exposición Iepantina y una gran parada militar

Barcelona (Cifra). — Los Príncipes de España han asistido esta mañana a una solemne misa pontifical celebrada en la Catedral de Barcelona, conmemorativa del IV Centenario de la batalla de Lepanto, que fue oficiada por el arzobispo de Barcelona.

El numeroso público que se había congregado en aquel lugar les aplaudió cariñosamente.

La misa solemne tuvo efecto ante el altar principal de la Catedral, en el que presidía la imagen del Santo Cristo de Lepanto. Los Príncipes tomaron asiento en el presbiterio, y los cuatro ministros sobre la cripta de Santa Eulalia. Detrás se hallaban las autoridades civiles y militares de Barcelona.

Al término de la ceremonia religiosa, don Juan Carlos y doña Sofía, se trasladaron desde la catedral al palacete Albéniz, donde se hospedan.

#### INAUGURACION DE UN MONUMENTO

Barcelona (Cifra). — El ministro de Marina, almirante Baturone Colombo, ha inaugurado oficialmente este mediodía el monumento a la batalla de Lepanto, obra del escultor barcelonés Ros - Sabater, ofrecido por la asamblea de capitanes de yate de España, sita en los jardines de las Reales Atarazanas.

Junto al ministro de Marina, presidieron el acto los ministros del Ejército.

(Pasa a la pág. 13)

### ERHARD, EN MADRID



Madrid. — Invitado por la Asociación del Progreso de la Dirección, llegó a Madrid el ex canciller y ex ministro de Hacienda de Alemania, Ludwig Erhard, autor del llamado "milagro alemán". En el aeropuerto formuló declaraciones a la Prensa.

(Foto Cifra Gráfica)

### ENTREVISTAS DE LOPEZ BRAVO



Nueva York. — El ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, conversa con su colega belga Pierre Harmel, durante una pausa en la sesión de la Asamblea general de las Naciones Unidas. (Telefoto Cifra)

## Visto bueno del GATT al acuerdo España - CEE

### Nuestro país puede unirse al grupo de naciones que colaboran en la construcción del "aerobús" europeo

#### El alcalde de Nueva York proclama la «Semana de España»

Ginebra (Efe). — El Consejo de representantes del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, en su sesión de ayer, ha dado por concluido el examen del acuerdo España - C. E. E., aprobando por unanimidad una resolución en la que se adopta el informe elaborado por el grupo de trabajo constituido al respecto y se toma nota del ofrecimiento de España y de la C. E. E.

de suministrar aquellas informaciones que puedan solicitar sobre la ejecución del acuerdo.

En el curso de los debates del Consejo, donde se puso de relieve una amplia mayoría a favor del acuerdo, la delegación española, presidida por el embajador de España cerca de los organismos internacionales, don Enrique Pérez Hernández, reiteró que el objetivo de este acuerdo es el establecimiento de una zona de libre comercio o unión aduanera entre España y la C. E. E. En este sentido, el acuerdo respeta plenamente las reglas del G. A. T. T.

La oposición manifestada por algunos países, y en especial por los Estados Unidos, no ha sido tanto contra el acuerdo de España con el Mercado Común, sino contra el problema de la proliferación de los acuerdos de la C. E. E. con terceros países.

Según fuentes bien informadas del organismo ginebrino, la resolución adoptada equivale a una no impugnación del acuerdo por el G. A. T. T. lo que asegurará a aquél su desarrollo normal y previsto.

#### ESPAÑA Y EL "AEROBUS" EUROPEO

Londres (Efe). — España se unirá al grupo de naciones que colaboran en la construcción del aerobús europeo "A 300 B" si la compañía nacional "Iberia" se compromete a ordenar pedidos de dicho avión gigante, informa hoy el vespertino londinense "Evening Standard".

(Pasa a la pág. 12)

### GRATITUD DE FRANCO AL PAPA

Madrid (Cifra). — El Jefe del Estado español ha cursado hoy a Su Santidad el Papa Pablo VI, el siguiente telegrama:

"Agradezco vivamente a Vuestra Santidad el telegrama que me ha dirigido con ocasión del último indulto otorgado así como por la invocación de continuas bendiciones divinas sobre la nación española. En ese mismo espíritu cristiano a que se refiere el telegrama de Vuestra Santidad quiero reafirmarme devotísimo hijo de Vuestra Santidad así como jilial adhesión a la Santa Madre Iglesia. — Francisco FRANCO, Jefe del Estado español".

### DIEZ ALEGRIA RECIBIDO EN EL PENTAGONO

Washington (Efe). — El jefe del Alto Estado Mayor español, teniente general Manuel Díez Alegría Gutiérrez, fue recibido hoy en el Departamento de Defensa por el almirante Thomas Moorer, jefe del Alto Estado Mayor conjunto USA.

Moorer y Díez Alegría después se retiraron al despacho del primero para conversar en privado y posteriormente almorzar en el Pentágono.

## MOSCU CONDICIONA LA RATIFICACION DEL ACUERDO SOBRE BERLIN

### Exige que primero la Cámara de Bonn apruebe el tratado ruso-alemán

Hamburgo (Efe). — El ministro de Relaciones Exteriores de Alemania federal, Walter Scheel, ha confirmado esta noche, que la Unión Soviética relaciona la firma del protocolo final del tratado berlinés de las cuatro potencias con una ratificación del tratado germano-soviético del 12 de Agosto de 1970 por el Parlamento de Bonn.

#### ENTREVISTA BRANDT-IRWIN

Bonn (Efe). — John N. Irwin, viceministro de Relaciones Exteriores de Estados Unidos y el canciller Willy Brandt, a quien acompañaba Walter Scheel ministro federal del Exterior, mantuvieron hoy, en Bonn una conferencia de cincuenta minutos de duración.

Los observadores destacan la trascendencia de la visita de Irwin en relación con la nueva actitud soviética. El Gobierno de la URSS exige la previa ratificación parlamentaria en Bonn del tratado germano-soviético del 12 de Agosto de 1970, firmado por Brandt en Moscú, antes de que el representante ruso suscriba el protocolo final que pondrá en vigor el tratado berlinés de las cuatro potencias del 3 de Septiembre de 1971.

#### MAS TROPAS INGLESAS A IRLANDA DEL NORTE

Londres (Efe). — El Gobierno británico ha decidido reforzar las tropas destacadas en Irlanda del Norte, con el próximo envío de tres batallones", afirma el comunicado hecho público esta noche en Londres, al término de las conversaciones que hoy celebraron en Downing Street, los primeros ministros de Gran Bretaña, Edward Heath y del Ulster, Brian Faulkner.

El comunicado añade que aunque estas tropas quedarán a disposición del comandante en jefe de las

(Pasa a la página 16)

### Maniobras navales de España e Inglaterra

#### En aguas gallegas Entre los días 23 y 28

Londres (Efe). — Buques de guerra de las Armadas de España y Gran Bretaña, realizarán ejercicios navales conjuntos en la costa Noroeste española del 23 al 28 del presente mes de Octubre, ha anunciado esta tarde el Almirantazgo de Londres.

#### ESPAÑA-MÉJICO

Méjico (Efe). — "Lo más congruente sería reconocer al actual Gobierno español", ha declarado Bernardo Batiz Vázquez, representante en la Cámara de Diputados del partido PAN, de la oposición, al comentar el discurso del presidente Echeverría en las Naciones Unidas. Batiz Vázquez añadió: "si rectificamos en cuanto a China, debemos rectificar también con España".



## ¡AH, LA IGNORANCIA!

PUES sí, ya se publicó: un policía municipal, todo seguro él, afirmó y dijo a un forastero que la estatua que se yergue en el centro de la Plaza Mayor era un santo la mar de antiguo. Carlos III, el Rey más alcalde de todos los Reyes, pensó, sin duda, muchas cosas a lo largo de su vida mientras se sonaba su aristocrática, borbónica y descomunal nariz. Pensó todo, seguramente, menos que un sencillo y simpático policía urbano llegara a tomarle por uno de los santos que adornan la historia de la Iglesia. Esperemos que en su turno de guardia, el buen policía no diera en rogar a Dios por medio del «santo la mar de antiguo».

Hay ignorancia en el ambiente, no sólo en el que se mueve el desconocido y poco avisado policía. La verdad, toda la verdad, es que tan pronto como se pone cualquiera a medir los grados de cultura que calza el ciudadano medio, se queda con la desilusión, la desazón y la lejána desesperanza de si este pueblo tendrá remedio. Y la verdad es que lo tiene.

Los burgaleses, a escala de capital y a escala provincial, hemos sido amantes de la cultura. Si luego ese amor no ha podido ser correspondido, no ha sido por falta de buenos sentimientos por parte del pueblo llano y sencillo. La culpa se ha tenido, históricamente, desde las alturas de la sociedad, donde ha existido más preocupación por levantar estatuas que por enseñar la historia del que se esculpe en piedra o se funde en bronce.

Y no nos hagamos ilusiones: no nos hemos curado del mal. Se ha puesto de moda la instrucción, esto es evidente. Lo que ocurre es que se va a una instrucción funcional, a esa misma que ve en el hombre un instrumento utilitario, susceptible de aprender un oficio o de dominar una carrera, pero que deja la formación íntegra y humana en un segundo a plano, a veces en un plano no segundo, sino tan remoto que llega a confundir al que expulso a los jesuitas con un santo muy antiguo y el día menos pensado, a que alguien diga que cualquiera de las estatuas del Espolón es un monumento a la idea de la maxi-falda.

Se aprende a limar, a manejar una computadora o construir un pantano, pero ahí se quedan las cosas. Estamos viviendo el peligro de desconectar los conocimientos de todo el acervo del pasado, que es el sostén de la civilización. Queremos (o quieren, que tales sentimientos no se estilan por este recuadro) bachilleres que no sepan latín, cuando el latín y el griego hacen la base de los dirigentes, y conste que la opinión es de un tal Churchill. ¿Le recuerdan? No tendremos verdaderas «élites», en ningún estamento, si no emparentamos al hombre con los clásicos. ¿Se sabe por ahí que el padre de la estrategia norvietnamita, el mismo que está trayendo a mal traer a los yanquis, es un antiguo profesor de lenguas clásicas?

Bueno, nos vamos del tema. No queremos pasar por conservadores en esto de la enseñanza, sobre todo ahora que tanto se pregonan los beneficios de una Ley que nadie ha visto fructificar, pero nos dolemos de que se confunda a Carlos III con un santo, al mismo tiempo que nos tememos que en el ambiente esté la desgana por saber lo que ha ido trezando la civilización. Por ahí se ha dicho con frecuencia que el monumento de la Plaza de España de Madrid no recuerda a Cervantes y al Quijote, sino al fútbol. Hoy se dice en broma. Ya veremos si, la mayor seriedad. Ya veremos.

pasado un tiempo, no se dice con **BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

### VIERNES

2,02	Sobre la marcha.	
3,00	Noticias a las tres.	
8,25	Por tierra, mar y aire	
8,50	Dos tontos en apuros.	7,30
	«El estornudo de Bert».	8,00
7,00	Apertura y presentación.	8,50
7,02	Con vosotros.	9,30
8,05	Buenas tardes. Una revista en imágenes.	10,00
9,00	Novela (Capítulo X y último. «Jeromín» del P. Coloma.	11,15
9,30	Telediario.	00,10
9,55	Estudio 1. «Carlota», de Miguel Mihura.	00,35
		11,35
11,25	Patínaje artístico y danza. Retransmisión. Campeonatos del Veinticuatro horas.	
12,00	Despedida y cierre.	
00,25	Mundo. Individual femenino. Desde el Palacio de los Deportes de Barcelona.	

figuras libres y clausura. En directo desde el Palacio de los Deportes de Barcelona. Planeta Azul. Disneylandia. «Los Novatos». Teatro breve. «Los ladrones», de A. Averchenco. Telediario. Antología lírica. Marcus Welby, doctor en Medicina. Veinticuatro horas. Despedida y cierre. Nocturno. Programa: «Cuarto con Op. 58». Beethoven. Orquesta Nacional de España.

## Emerson

El televisor del futuro

COMERCIAL VELO-MOTO

### SABADO

2,00	Apertura y presentación.
2,02	Sobre la marcha.
3,00	Noticias a las tres.
3,25	España en directo. «Logroño».
4,25	Cine para todos.
6,15	Patínaje artístico y danza. Retransmisión. Campeonatos del Mundo. Danzas.

# QUISISICOSAS

Está visto que los perros policías cumplen una labor, imposible de superar por el hombre. El otro día un despacho informativo daba cuenta de que un perro pastor alemán había sorprendido «in fraganti» a un ladrón al que echó la zarpa, inmovilizándole.

No estaría de más que el Ayuntamiento considerase formalmente la posibilidad de dotar a la Policía municipal y al Cuerpo de Vigilantes Nocturnos de perros policías que acabarían con «cacos», gamberros, salteadores de taxistas y gentes enfermizas que se dedican a asustar a damas, señoritas, niñas e incluso niños. ¿Hace la propuesta?

Al paso que vamos, este año no llegarán a 300 las calificaciones provisionales de viviendas promovidas, en la capital, al amparo de los beneficios del Ministerio de la Vivienda.

El dato es sumamente revelador. Demuestra que pasó el tiempo de las «vacas» gordas y también que el constructor no ve el horizonte industrial y urbanístico del todo despejado.

Mientras tanto, la mayor de las incógnitas envuelve la resolución del expediente llamado a hacer realidad el polígono residencial «Gamonal», expropiado y delimitado por el Ministerio de la Vivienda.

Francamente, en los umbrales del III Plan de Desarrollo, constituye un contrasentido que el citado Departamento, cuyo titular viene reafirmando en todos sus discursos la inquietud que siente por la vivienda social, no haya puesto aún en marcha un polígono que, según sus inspiradores, tiene por finalidad remediar el problema que plantea la falta de auténticas viviendas sociales.

Inexplicable.

El derribo de los tilos —no todos afortunadamente— de la plaza de San Juan obedece, según nuestros informes, a la necesidad de dejar del todo despejada la portada artística de la nueva Casa de la Cultura.

También se asegura que los árboles talados estaban un tanto enfermos o al menos presentaban señales de debilitamiento.

Lo de siempre.

Claro que, mientras unos observadores lamentan el «arboricidio», otros aseguran que la supresión de los árboles ha dado una mayor belleza a la perspectiva de la fachada central de la citada Casa de la Cultura.

Belleza, armonía, estética, perspectiva... Palabras, palabras, palabras, que no convencen a quienes difícilmente pueden admitir ninguna calificación de valor plástico a una obra arquitectónica que, en su conjunto, ha quedado malograda, en el encuadre general de un proyecto férreamente condicionado a las líneas ordenadas por Madrid.

Esto piensa el burgalés medio.

«Ni el paseo de la avenida del Conde de Vallellano ni la iglesia de Gamonal, en su exterior, carecen de alumbrado por razones de entronque a nuestras instalaciones».

El testimonio nos merece absoluto respeto pues que nos llega, cordialmente, del director de «Electra de Burgos, S. A.», Distribuidora de Iberduero, quien al leer habitualmente nuestra sección —nos dice— ha

podido advertir el error de origen en que basamos el comentario del viernes, «un error al que no doy más importancia que la que realmente tiene», precisa don Adolfo Simón.

Otra, por tanto, debe ser la causa de que el encendido de los lugares que citábamos, no se haya hecho hasta la fecha pues que el 2 de Junio «Electra»

facilitó a la empresa adjudicataria de la instalación de iluminación, el punto de entronque para iluminar la avenida del Conde de Vallellano y desde entonces ha estado pendiente de que la Casa instaladora, terminase la instalación y obra necesarias hasta dicho punto de entronque. Más aún: en lo que se refiere a la iluminación

de la iglesia de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal, no existe, ni siquiera la solicitud de servicio, según se nos informa.

Como el estado de las instalaciones de «Electra de Burgos» en las dos zonas permite a esta empresa poner en tensión cualquier receptor en un plazo máximo de 48 horas fácilmente reducible a 24, habrá que esperar a que los servicios municipales o el contratado por la Corporación enfoquen sus gestiones lo antes posible o cuando lo permitan sus circunstancias.

Aclarado.

Las inacabadas obras de urbanización de la plaza de Santo Domingo están dando lugar a frecuentes caídas como la que ayer sufrió una dama en la acera de la Diputación. La señora quedó conmocionada y fue necesario asistirle en un comercio.

Es preciso que los servicios técnicos municipales o la Corporación misma resuelvan lo más rápidamente posible la solución que ha de darse para concluir la pavimentación de las aceras y, la obra, en general, que ha quedado pendiente.

De lo contrario los responsables de la demora incurrir en una responsabilidad que puede alcanzar gravedad.

Además, en el terreno de lo anecdótico, no resulta grotesco la supervivencia de la caseta-almacén de materiales, junto al palacio provincial?

Martinillos

## MIGUEL RIOS

Antes de sus galas en Madrid y Barcelona y ante de su gira por Rusia en la

SALA DE FIESTAS

Mañana, sábado, por primera vez en Burgos

## JUDO CLUB GIMNASIO ESCUELA

Curso 1971-1972

Horario de clases:

NIÑOS:

Sábados: 4,30 a 5,30 y 5,30 a 6,30.

Domingos: 11,30 a 12,30 y 12,30 a 1,30.

NIÑAS:

Martes y jueves, de 7 a 8 tarde.

SEÑORITAS:

Martes, de 8 a 9; jueves, de 8 a 9 y domingos, de 10 de la mañana a 11.

ADULTOS:

Lunes, miércoles y viernes, de 8 a 9,30.

Domicilio: Gimnasio, Diego Lainez, 18, bajo.

## ¡OTRA PRIMICIA PARA SEAT!



La primera matrícula de la nueva serie que se concede en Burgos, ha correspondido, ¡cómo no!, a un

SEAT - 124 - D - LUJO

CONCESIONARIO PARA BURGOS

JOSE BARRIOS, S. L.

Calle de Vitoria, 109-113 — Teléfonos 206440/1/2



# SAGAS, BOUCERS Y LA COMPARSA DE GIJÓN

Por Angeles VILLARTA

CUANDO yo era niña, mi tía Baldoquera me llevó a Gijón para que viese los carnavales. Me gustó especialmente el desfile de carrozas por la calle Corrida de la que la prima de mi madre decía grandes elogios y aseguraba que no las había tan preciosas ni en Niza. Lo que me dejó encantada fue una comparsa, "Los siete niños de Ecija"; además de ir vestidos de bandoleros de los tiempos de don José María, llamado por sus amistades "El Tempranillo", llevaban en una mano un besugo y en la otra un gancho.

No suponga que en Asturias se había hecho una innovación en el bandolerismo. Ningún chófer asturiano se hubiese asustado al ver que un bandido le apuntaba con un besugo y ninguna dama habría decidido despojarse de sus joyas en beneficio de la partida, aunque le amenazaran con darle un besugazo.

Lo que llamaba y captaba la atención del público era una señorita, vestida también de bandolera. Iba a caballo mientras los siete niños lo hacían a pie, con lo que demostraban ser galantes con la chica que decían era su capitana. La verdad es que si no tenían más que un caballo podían haber tomado el tranvía de Musel o el de Somió que mediante el desembolso de diez céntimos les hubiera transportado donde quisieran ir.

Los bandidos, mientras rascaban los besugos con los ganchos cantaban una copla diciendo que la joven que iba a caballo era la más bravía que de madre ha nacido y que su nacimiento había tenido lugar en el corazón de Sierra Morena, y no me explico por qué tenían que decir semejante embuste, pues donde había nacido la muchacha era en Cangas de Onís, pueblo precioso que tiene un puente romano que ya lo quisieran en la misma Roma.

Estos recuerdos me los ha desempolvado un comentario al programa de una emisión de la televisión americana en el que han presentado al público un ejemplar de un grupo de delicadas mujeres, que se está extinguiendo en Norteamérica.

La sugestiva dama gangster se llama Virginia Hill, una manirrota, pues sus ingresos por la explotación de una casa de juego eran de veinticinco mil dólares y ahora ha tenido que ir a la tele en Metro.

A esta clase de damas les llamaban "sagas" y cuando se encuentran melancólicas o no les ha salido bien un negocio les tiran derechazos a las mandíbulas.

Virginia Hill dijo que ella había sido una saga de tercer orden si se la comparaba con la dama inglesa Gallus Mag, que medía seis pies y cuatro pulgadas y que ejercía el cargo de boucer en un establecimiento.

Un boucer es un hombre fuerte que en algunos negocios nocturnos de Norteamérica utilizan para meter en cintura a los clientes ruidosos y a quienes manifiestan en voz alta el desagrado que les produce que les hayan hecho trampas en el juego.

La señora Mag tuvo una enemiga a quien llamaban Búfala Bill, pero no dio pruebas de tener la talla de su colega. Un día entró en el garlito de Mag y le dijo:

—Sal a la calle si eres mujer.

Y salió.

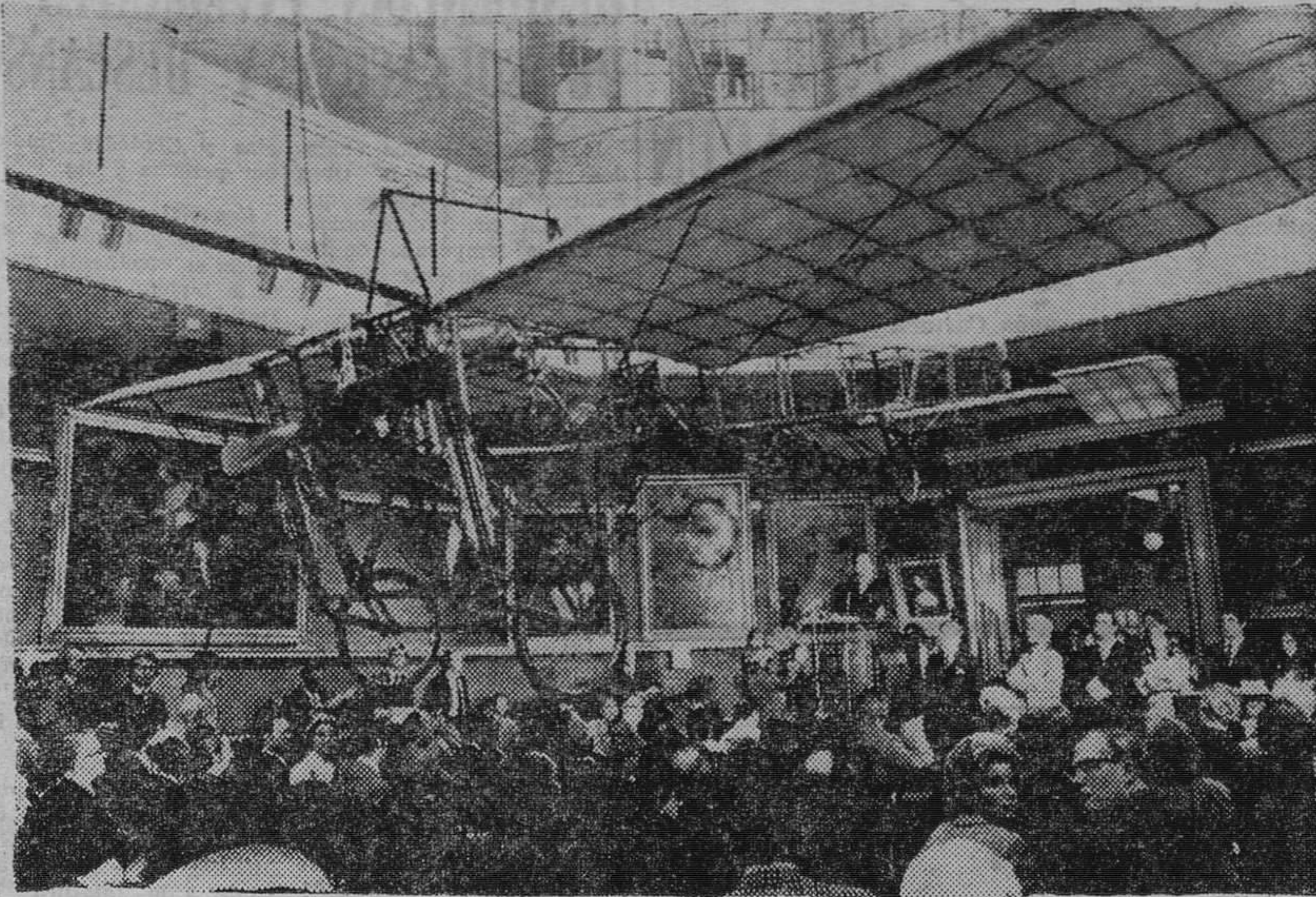
Las dos musas del gangsterismo se dieron tremendos puñetazos hasta que Mag puso K. O. a su rival. Entonces, olvidando las reglas del boxeo de que no se puede atacar al contrincante cuando se encuentra en el suelo, sacó un cuchillo y cuando todos suponían que la iba a matar, lo que hizo fue cortarle una oreja.

Una musilla de los alrededores le preguntó por qué no le había cortado las dos y le contestó:

—Para que no presumas de ser Cleo de Merode.

Digan lo que quieran, yo continué prefiriendo a la amazona asturiana que paseaba por las calles de Gijón, mientras sus compañeros tocaban con ganchos los besugos, a la chica nacida en Cangas de Onís, como aseguraba un entendido, en el corazón de Sierra Morena.

# UN AEROPLANO EN EL SALON DE SUBASTAS



La escena que vemos en esta fotografía tiene lugar en la sala de subastas de la célebre Galería Christie, de Londres. El objeto que se subasta es un monoplano Bleriot, Tipo XI, que aparece colgado del techo. Se pedía por él la cantidad de 18.000 libras esterlinas, unos tres millones de pesetas, y nadie lo quiso comprar. Este Bleriot tiene 61 años y es idéntico al que utilizó Louis Bleriot para la primera travesía del Canal de la Mancha, en 1909. — (Foto Fiel)

## CRONICA TEATRAL

### HACE MEDIO SIGLO QUE VALLE-INCLAN CREO EL "ESPERPENTO"

- Con uno de ellos «Luces de bohemia», se ha iniciado el II Festival Internacional de Teatro de Madrid
- Demostración de cómo se puede hacer una excelente comedia musical sin decorados

MADRID. — (Crónica teatral especial para la Agencia LOGOS). — Ya se ha iniciado el II Festival Internacional de Teatro de Madrid que en esta nueva edición tendrá como local para todas las representaciones teatrales el brillante marco del teatro de la Zarzuela, en el que actuarán conjuntos teatrales británicos, portugueses, franceses, suizos, alemanes, italianos y españoles. También se celebrarán en el Palacio de Exposiciones y Congresos algunos actos, como el de la presentación de "La linterna mágica" de Praga, las "II Conversaciones Internacionales de Teatro de Madrid", las exposiciones de "Don Juan y Escenografías de Wilfried Minks" y el segundo ciclo "El teatro en el cine".

La inauguración del "II Festival Internacional de Teatro de Madrid" estuvo a cargo de la compañía española "Lope de Vega" y, a pesar de todo lo que hemos dicho, tuvo lugar en el teatro Bellas Artes, sede de dicha compañía. Se eligió para tal solemnidad la obra de Valle-Inclán "Luces de bohemia", en donde el escritor gallego consigue uno de sus creaciones "esperpénticas" más notables.

Refleja Valle-Inclán en su farsa el clima de Madrid en el primer cuarto de nuestro siglo. De un Madrid de hampones, prostitutas, tabernas, chulos y analfabetos. Tintas negras sobre las que como contraste campeaban los musicales lirismos rubenianos del modernismo.

Como es sabido "Luces de bohemia" nunca había sido puesta en escena. Fue publicada, eso sí, en una revista de la época. Ahora se ha estrenado al cumplirse el medio siglo de la creación por Valle-Inclán del "esperpento". Fórmula teatral de hondas raíces, quevedescas y goyescas, basada en la deformación caricaturesca. "Luces de bohemia", en el montaje que

ha creado José Tamayo, es un ejemplo de buen "esperpento". Chafatrinones de cartel de ciego, tipos de gárgola o falla, gentes de una época negra dentro de la "belle époque". Un clima denso, alucinante, de miseria e ignorancia, espolvoreada con reacciones tragicómicas, eso es "Luces de bohemia", que al ser situada sobre el escenario nos hace revivir las estampas de Sancho a los turbios pinturas de Solana. Teatro de denuncia en el que se resaltan las lacras de una humanidad absurda.

Valle Inclán, además, con sus "esperpentos" se adelantó al teatro del absurdo. En ellos, dentro de su violencia de forma, palpita siempre una dolorosa ternura.

No era empresa fácil dar fluidez escénica a una obra compuesta por gran número de cuadros, que nos trasladan desde la taberna al despacho ministerial, desde la redacción de un periódico al triste cementerio, cuadros y cuadros, téticos, tristes, pero la dificultad ha sido magníficamente superada por José Tamayo.

Necesita "Luces de bohemia" un numerosísimo reparto, aunque la obra está centrada en dos tipos, los que encarnan magistralmente

Carlos Lemos y Agustín González. Hay que destacar además el trabajo de Margarita Calahorra.

Con "Luces de bohemia" se ha puesto en marcha, como ya hemos dicho, el "II Festival Internacional de Teatro de Madrid". La primera compañía extranjera que intervendrá en el Festival será la del Teatro Nacional Young Vic, de Londres, que pondrá en escena la comedia de Shakespeare "La fierecilla domada". La presentación tendrá lugar el día 11 en el teatro de la Zarzuela.

#### ESLAVA 101

También se ha inaugurado la temporada en el teatro Eslava con un espectáculo que lleva el título de "Eslava 101", porque precisamente en este año se cumple el centenario de la inauguración de tal local.

Luis Escobar, su empresario, es el autor y director también de la nueva obra, en la que demuestra cómo puede lograrse una comedia musical limpia y divertida, sin necesidad de decorados y con un breve reparto.

Un libreto ingenioso, con incursiones a la ciencia-ficción, unas coreografías en las que hay influencias de la

revista "Hair" y unas melodías muy gratas de Fernando Moraleda y Juan Pardo, constituyen las bases del éxito del nuevo espectáculo, que, por otra parte, tiene como principal protagonista a Amparo Soler Leal, a quien le va muy bien el trabajo, y a José Sancho, galán de la nueva ola.

#### OTRAS NOVEDADES

Además de lo reseñado, tenemos anotados en nuestro carnet de notas la inauguración de la temporada en el teatro María Guerrero, con "Romance de lobos", de Valle Inclán, y en el Alcázar con la comedia de Muñoz-Seca "El refugio".

A cargo la interpretación de la primera de la compañía titular que dirige José Luis Alonso y la segunda de la de Antonio Garisa.

También en "El biombo chino" se presentó la compañía de mini-comedias de Andrés Pajares con el "show-vodevil-musical" de Carlos Ballesteros y Andrés Pajares "Los hijos del pecado".

#### NOTICIAS

En "Lady Pepa", primer café-teatro de España, se prepara el estreno de "El caso... o la verdadera historia de Leocadio Gómez y Vicenta Largacha".

Han sido convocados los premios de Teatro Mayte en los que se señalará cuál es mejor autor, intérprete, director y escenógrafo de la temporada teatral.

De un momento a otro se va a inaugurar el nuevo teatro Benavente, con la comedia de Lorenzo López Sancho "Aurelia o la libertad de soñar".

En el teatro Español se pondrá en escena próximamente "Otelo", con Carlos Ballesteros, José María Prada, Andrés Mejuto y Javier Loyola como principales intérpretes. La dirección es de Alberto González Vergel.

FEDERICO GALINDO

**LOCAL DE 1.000 m<sup>2</sup>**

En la calle Via de empuje junto a La Terraza

**SE VENDE O ALQUILA**

Con instalaciones de agua, fuerza, oficinas, servicios. Amplios portones. Tratar en REPUESTOS ELECTROMART. General Mola 25 BURGOS.

**CAZA EN COVARRUBIAS**

EL TERMINO DE DICHO PUEBLO PARA EL APROVECHAMIENTO DE LA CAZA HA SIDO ADJUDICADO AL MISMO:

**CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A.**  
**PRECISA**

Verificado para su departamento de CONTROL DE CALIDAD.

Formación a nivel Maestro Industrial o similar Personal para CONTROL DE PRODUCCION.

Formación a nivel bachiller o similar. Libres del Servicio Militar. Formación por cuenta de la Empresa. Interesados enviar "curriculum vitae" y pretensiones necesariamente por escrito al Apartado de Correos 293, Burgos.

(R. O. Colocación, núm. 2.206)





PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## DON JOSE COSTA RAPUN

Falleció en Burgos, el día 10 de Octubre de 1970

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Carmen Aguilar Díez; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 9, a la una, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real; los cultos de la tarde, rosario y reserva, a las 7,30 en la misma iglesia; el domingo, día 10, misa en la capilla de la Divina Pastora, a la una, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 8 de Octubre de 1971



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## DON SIMEON MORAZA MARTINEZ

Alcalde que fue durante 50 años de San Juan de Ortega

Falleció en Burgos, el día 9 de Octubre de 1970, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña Carmen Alonso López; hijos, Rosa, Ignacio, Miguel y Angela; hijos políticos, Cándido Pérez (fallecido); María de la Vega Manero, María Soledad Manero y Tomás Ruiz; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa y funeral que se celebrará mañana, día 9, a la una y media del mediodía, en San Juan de Ortega, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 8 de Octubre de 1971



EL SEÑOR

## DON PEDRO APARICIO SANZ

Falleció el día de ayer en Hontoria del Pinar, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Andrea Navazo Llorente; hijos, Onésimo, Quindio y Evello Aparicio Chicote; hijos políticos, Judith Pérez, Angelines Izquierdo, María Teresa Basterrechea, Aurora Pérez y Santiago Muñoz; hermanos, León y Doroteo; nietos, sobrinos y demás familia

Al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado, y la asistencia al entierro y funeral que tendrá lugar HOY, día 8, a las DOCE, en la iglesia parroquial de HONTORIA DEL PINAR, actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Hontoria del Pinar, 8 de Octubre de 1971.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

## DOÑA FRANCISCA VALDIVIELSO GARCIA

(VIUDA DE CARLOS CANTON RIOYO)

Falleció el 9 de Octubre de 1969, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, Teresa, Milagros, Carlos y Juan; hijos políticos, Fermín García y Angela Carracedo; nietos; biznietos; hermanos, Patrocinio, Pedro, Eliseo y Carmen; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 9, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices y el novenario de misas que comenzará el día 10 del corriente, a las ocho de la mañana, en la misma iglesia. Por cuya asistencia a tan piadosos actos les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 8 de Octubre de 1971

ORGANIZACION SINDICAL

## RESIDENCIAS INVERNALES DE EDUCACION Y DESCANSO

Residencias y dos ciudades sindicales de la Obra Educación y Descanso que quedarán en funcionamiento en la temporada de invierno, y durante las fechas que se indican:

**CALA-RATJADA.** — Funcionamiento: Desde el 13 de Noviembre al 20 de Mayo. Precio: pensión completa, 100 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**C'AN PICAFORT.** — Funcionamiento: Desde el 1.º de Marzo al 20 de Mayo. Precio: Pensión completa 100 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**NAVACERRADA.** — Funcionamiento: Desde el 1.º de Diciembre al 30 de Abril. Precio: Pensión completa, 100 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**SIERRA NEVADA.** — Funcionamiento: desde el 1.º de Diciembre al 30 de Abril. Precio: Pensión completa, 100 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**AGUADULCE.** — Funcionamiento: Desde el 13 de Noviembre al 20 de Mayo. Precio: Pensión completa, 100 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**CIUDAD SINDICAL MARBELLA.** — Funcionamiento: Desde el 10 de Noviembre al 20 de Mayo. Precio: Pensión completa, 120 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 Ptas.

**CIUDAD SINDICAL TARRAGONA.** — Funcionamiento: Desde el 1.º de Marzo al 20 de Mayo. Precio: Pensión completa, 120 Ptas. diarias. Comidas sueltas, 60 pesetas.

A los titulares de carnets de familia numerosa se les efectuará un descuento del 20 por 100 en las Residen-

cias y Ciudades Sindicales por persona y día.

Los viajes para estas Residencias y Ciudades Sindicales, se efectuarán mediante la tarjeta de FF. CC., de Residencias permanentes, con lo que se obtendrá el 28 por 100 de descuento.

Las solicitudes para las residencias de CALA-RATJADA, C'AN PICAFORT, NAVACERRADA, y las Ciudades de MARBELLA Y TARRAGONA, se pueden hacer mediante impreso denominado «Boletín de Inscripción» para un período máximo de 20 días y con antelación suficiente. Estas plazas las irá concediendo esta Dirección Nacional por el orden de llegada de las peticiones.

Las solicitudes de plazas para las Residencias de SIERRA NEVADA y AGUADULCE, se harán directamente a la Jefatura Provincial de «Educación y Descanso», de GRANADA y ALMERIA, igualmente que las anteriores por un período máximo de 20 días.

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

## información RELIGIOSA

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. Sergio, Baco, Marcelo, Apuleyo, mrs.; el anciano Siméon; Artemón, pb.; Reparata, Benedictina, vg., Néstor, Pedro, Demetrio, Palaciata, Lorenza, mrs.; Evodio, ob.; Pelagia, penitente.

Misa de segunda clase y color verde de la feria.

#### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Juan Leonardi, pb.; Dionisio Aeropagita, ob.; Diosdado, ab.; Rústico, pb.; Salve e himno pilarista.

Eleuterio, dc.; Dominio, mrs.; Abraham, patriarca; Gisleno, ob.; Andrónico, Atanasia, Publia, abadesa; Luis Beltrán, cf.

Misa de segunda clase y color rojo de San Juan Leonardi.

### CULTOS

**SAN LORENZO.** — Novena a Nuestra Señora del Pilar.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, novena sermón, por D. José Luis Lómon, por D. José Luis López, canónigo; exposición, pezo, canónigo; exposición, Diosdado, ab.; Rústico, pb.; Salve e himno pilarista.

## EMPRESA DE RANGO INTERNACIONAL

RADICADA EN BURGOS

## Ofrece puestos de trabajo

a señoritas de buena presencia, para relaciones públicas.

SE EXIGE:

- Dotes de persuasión
- Sensibilidad.
- Conocimiento del mercado.

Interesadas presentarse hoy, de 11 a 1 y de 4 a 7 en Aparicio y Ruiz, 3 y 5.



EL SEÑOR

## D. MAXIMIANO UBIERNA GÜEMES

Falleció el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Sus apenados hijos, don Saturnino, doña Lucidia, don Luis, Sor Maximiana (religiosa oblata), don Patricio, don Bernardino, doña Paula y don Basilio; hijos políticos, doña Agustina Páramo, don Eutiquio Mata, doña Adela Martínez, doña Sofía Pérez, doña Angeles Pérez, don Eusebio Huidobro y doña Benita del Río; hermanos, don Vicente, don Faustino y doña Trinidad; hermanos políticos, doña Milagros Domínguez, doña Julia García y don Angel Güemes; nietos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Acorro, a las DOCE, y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de su lugar.

Casa doliente: Sotopalacios. Sotopalacios, 8 de Octubre de 1971.



EL SEÑOR

## Don Lorenzo Jorge Uruñuela

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña María Cámara Zaldo; hermanos políticos, doña Emiliana y doña Felisa Cámara Zaldo y don Juan Ontoria; sobrinos, primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma a la vez que les participan que las honras fúnebres, funeral y entierro se celebrarán en la iglesia parroquial de la Villa de PRADOLUENGO, Asunción de Nuestra Señora, HOY, día 8, a las DOCE, seguido del traslado del finado desde Burgos de la parroquia de la Anunciación a las DIEZ de la mañana, anticipando las más expresivas gracias a cuantos tengan a bien en asistir a tan piadosos actos.

Vivía: Diego Láinez, 14.

Burgos, 8 de Septiembre de 1971.



## INFORMACION OFICIAL

**GOBIERNO CIVIL VISITAS.** — En la mañana de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil a los siguientes señores:

Don José Luis Preciado Santamaría, presidente del Burgos Club de Fútbol; don Juan Durán Valdés, delegado provincial de Trabajo; don Jesús Zaldívar Pérez, vicepresidente de la Diputación provincial; don José Ortiz Navacerrada, delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia; don Oscar Montero Barreiro, jefe del Servicio de Prensa de SEAT, de Madrid; don Juan Mario López de la Fuente, vecino de Bilbao; don Félix Pérez y Pérez, procurador en Cortes electo por la familia de esta provincia; don Fernando Dancausa de Miguel, alcalde del Ayuntamiento de Burgos; don Rafael Vadillo Duro, delegado provincial de la Juventud.

**INFORMACION MILITAR ORDEN DE SAN HERMENEGILDO.** — Se concede la plaza pensionada con 9.600 pesetas anuales al capitán auxiliar de Intendencia don Teófilo Huertos Quintano y al de Sanidad Militar, don Saturnino Franco Rodríguez, que cursaron la documentación en la Jefatura de Intendencia y Sub-

inspección de la sexta región, respectivamente.

### SECCION FEMENINA

**SERVICIO SOCIAL.** — Se comunica a todas las señoras que estén interesadas en realizar el Servicio Social en plan de internado, que el próximo curso comenzará el día 18 del presente mes, en la Escuela-Internado de Peñaranda de Duero.

Para más información y solicitud de plaza han de dirigirse a la Delegación provincial de Sección Femenina (Regiduría de Servicio Social).

**CURSO DE SECCION FEMENINA.** — El próximo día 27 dará comienzo en la Escuela menor de Formación «Castillo de Olite» (Castellón), un curso de divulgadoras sanitario-sociales y auxiliar de puericultura, con una duración de seis meses.

Para más información sobre dicho curso han de dirigirse a la Regiduría provincial de Personal, de la Sección Femenina (C. Aranda de Duero, 6 1.º).

**CATEDRAS DE SECCION FEMENINA.** — Una vez más los equipos de cátedras de Sección Femenina del Movimiento comienzan su labor formativa, cultural y social en nuestra provincia, comenzando este curso en los pueblos de Villaseca de Roa y Santa María del Campo, donde permanecerán dos meses impartiendo sus enseñanzas.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Ignacio Flores Sánchez, Alberto Gutiérrez Iturri, Emma Virginia González Martínez, Juan Carlos Gallo González, Juan Carlos Sadornil Romo, Francisco Javier Velasco Hernández, Marco Antonio Martínez Domingo, Luis Javier Vicente González.

**Matrimonios.** — Don José Antonio Moradillo Saiz con doña María del Carmen de Usabel Gil, el martes, a la una menos cuarto en la capilla del Santísimo Cristo de la S. I. C. B. M.; don José Luis Urraca Gracia con doña María Belén Martín Plaza, mañana, a las seis de la tarde en Nuestra Señora de las Nieves; don Tomás Blanco Busto con doña Carmen Marquina Huidobro, mañana, a la una, en San Antonio Abad; don Teófilo Díez Fernández, con doña Pilar Castañosa Romeo, mañana a las dos en San Lesmes; don Tomás Herrero Lázaro con doña Amparo Díaz Santamaría, mañana, a las dos de la tarde en Nuestra Señora la Real y Antigua, de Gamonal; don Apolinar Varona Ruiz con doña Lucía Azpeleta Ortega, mañana a la una y media en San Pedro de la Fuente; don Luis Rivila López con doña María Amparo Valdivielso Barrio, mañana, a las doce, en San Pedro de la Fuente; don Elicio López Pérez con doña María Paz Palencia Rojo, mañana a la una en San Nicolás.

**Defunciones.** — María del Val Jorge, de Fuentenebro, 86 años; Martiniano Pérez Arnaiz, de Tardajos, 58 años.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensible de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenina:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 695,4; a la una de la tarde, 696,0; a las siete de la tarde, 694,8.  
**Temperatura ambiente.** — Máxima, 18,4 grados a las 13 horas; mínima, 7,6 grados a las 6,45 horas.  
**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, SE — 11 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 14 kilómetros.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 697 y con 125 pesetas todos los números terminados en 97.

**INCENDIO.** — Una nueva avería se ha registrado ayer a las dos de la tarde, en uno de los hornos de la fábrica «Vidriera del Norte S A»

enclavada en el polígono industrial de la zona Norte. Afortunadamente, la perforación en uno de los hornos pudo ser cortada rápidamente gracias a la rápida intervención de los bomberos.

Ministerio de Trabajo han sido aprobados los estatutos de la Cooperativa de Viviendas «San José Obrero» de Miranda, cuya entidad ha quedado inscrita en el Registro Oficial correspondiente de dicho Departamento.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al miércoles, 8 de Octubre de 1941.

EN la carrera ciclista celebrada el domingo último, conquistó el título de campeón provincial el corredor Cándido Ayala, que batió al sprint a Bautista Marin.

★ LA temperatura máxima de ayer fue de 22,0 y la mínima de 8,4.

Nuestros teléfonos:

REDACCION: 201280

ADMINISTRACION: 207148

### A MADRID

Salidas:  
Día 9, 3,30 tarde y  
día 10, 8 mañana  
Regreso:  
día 12 por la noche

### A BARCELONA

Salida:  
día 9, 6 mañana  
Regreso:  
día 12 por la noche

### A ZARAGOZA

Salidas:  
día 9, 6 mañana y  
4 tarde y día 10,  
7 mañana  
Regreso:  
día 12 por la noche

RUTA Madrid-Escorial  
Valle Caidos-Segovia

Salida:  
día 10, 8 mañana  
Regreso:  
día 12 por la noche

### Viajes Clunia

A. G. V. G. B. 134.  
Paloma, 25. T. 206633

**GANADERIAS DIPLOMADAS.** — Por resolución de la Dirección General de Ganadería, se ha otorgado el título de «Ganadería diplomada» a las explotaciones ganaderas del Grupo de Colonización número 6.368, denominada «Arrompizales», de Cardeñadijo y a la de don Diego Díez Gutiérrez, denominada «El Palomar», en término de Pampliega.

### Viajes Sayca

Días 9, 10, 11 y 12

### A MADRID

Salida, sábado 3 tarde  
y domingo 8 mañana  
Regresos, días 10 y 12

### A BARCELONA

Salida día 9, 6 mañana  
Regreso, día 12.  
Salida garantizada

### A ZARAGOZA

Salidas:  
Día 9, 6 mañana y  
4 tarde.  
Día 10, 6 mañana  
Regresos, día 12

DOMINGO, DIA 10

### A VALLADOLID

Jura de Bandera  
Salida, 8,30 mañana

AGB, 136. Morada. 18  
Telf. 209438

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — García Antón, Victoria, 20; Srta. Castroviejo, San Julián, 13; Srta. Pérez Cosmea, San Francisco, 5; y Srta. Sira Pascual, Barriada Yllera (Plaza Mayor).

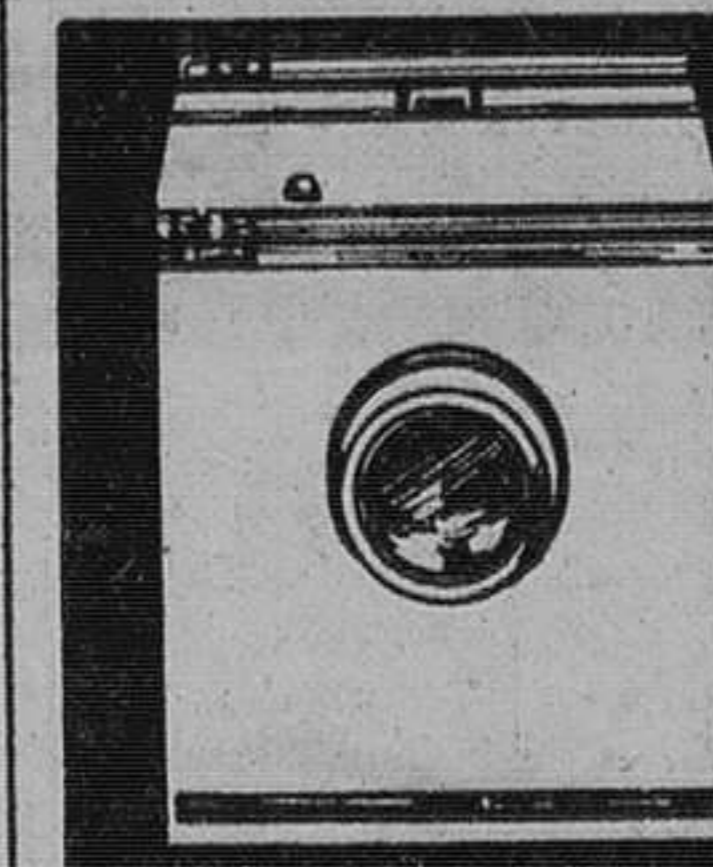
APROBACION DE ESTADUTOS. — Por Orden del

## BIBLIOTECA PUBLICA PROVINCIAL

### AVISO

Con motivo de la organización de la Casa de Cultura de Burgos, la Superioridad ha ordenado el cierre de la Biblioteca Pública Provincial hasta nuevo aviso.

El servicio de Depósito Legal y demás asuntos de carácter urgente se atenderá en la Casa de Cultura, domiciliada en plaza de San Lesmes de esta ciudad.



LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS



Palacios electrodomésticos

## Cartelera

## de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Un estreno de excepción. «Yo vigilo el camino» (3). Gregory Peck. Tuesday Weld. Panavisión. Color. La pasión de un hombre maduro en el film de más impacto de la temporada. Mayores 18 años.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. El programa más estupendo y sensacional. La mejor película del gran Summers: «No somos de piedra» (3). Alfredo Landa y los Hermanos Marx en su film cumbre: «Una noche en Casablanca» (3). Grandes carcajadas. May 18.

**CALATRAVAS.** — 5, 7,45 y 10,45. ¡Ultimo dial del grandioso estreno en Todd-Ao-Color: «Darling-Lili» (3). Julie Andrews y Rock Hudson. El film de espionaje de la «belle époque». Mañana: Lina Morgan. López-Vázquez en... (Vea anuncio).

**CONSULADO.** — Super estreno. «A mi las mujeres ni fu ni fa» (s. c.). Eastmancolor. Peret, José Luis López Vázquez, Gracita Morales, etc... El film más atrevido realizado en España. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, el programa más arrolladoramente insuperable. Estreno del «western» más emocionante «Cuatro balazos» (3). Un film del Oeste narrado a sangre y plomo y «Robo de diamantes» (3). Mayores 18 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. Ultimo día del divertidísimo estreno «Enseñar a un sinvergüenza» (3 R). Color. Carmen Sevilla, Jo-

sé Rubio, «Tip y Coll» (May. 18). Mañana, con Rock Hudson y Sylvia Koscina ¡gran estreno bélico: «Nido de avispas».

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Un programa inmenso. «¿Por qué pecamos a los 40?» (3). Juanjo Menéndez, López Vázquez, Fernán Gómez. Hermosas mujeres y mucha gracia y «La batalla del último Panzer» (3). Stan Cooper. Guy Madison. Soberbia. May. 18.

**GRAN TEATRO.** — A las 5,15, 7,45 y 10,45. Hoy, impresionante e interesantísimo estreno en tecnicolor. Roger Moore en «Tinieblas» (3). Un suceso dramático del cine de «suspense». Un film obsesivo-nante. Mayores 18 años.

**GOYA.** — «El tulipán negro» (2). Eastmancolor. Alain Delón, Virna Lisi. Vuelve a triunfar más que antes en las pantallas de Europa. Es el éxito actual de los mejores cines. «El tulipán negro» revive con más fuerza. 5,30, 7,45 y 10,45. Todos los públicos.

**REX.** — Hoy, de 4 a 10. Gran programa de emoción y diversión fenomenal. «Llego, veo y disparo» (2), vertiginosa acción en el Oeste americano, el mejor «western» y «El terror de las chicas» (3). Desternillante con Jerry Lewis. Mayores 14 años.

**TIVOLI.** — (Arte y Ensayo). Para estrenar mañana la sorprendente «Lolita», hoy 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Ultimo dial de «To be or not to be» (3). (Ser o no ser). Carole Lombard y Robert Stack. ¡Inteligente! ¡Mucho más que divertida! V. O. Intgra. (May. 14).

## MIGUEL RIOS

«TELVA» de esta semana afirma:  
El mejor cantante español. Por eso va a la gran gala internacional de TV. del «UNICEF»

La oportunidad de Vd. para verle y oírle en persona está MAÑANA en la

## SALA DE FIESTAS

## FABRICA DE PINTURAS

asociada a importante GRUPO INTERNACIONAL, con fábrica en España, marcas conocidas; en su programa de ampliación de su mercado nacional, desea ALMACENISTA del ramo, que quiera asumir la distribución de sus productos, en exclusiva. No exigiremos dejen de trabajar otras marcas de pinturas. Concederemos condiciones económicas excepcionales, en apoyo de su labor. Prestaremos nuestra colaboración para instruir sobre nuestros productos a su personal interesado. Escribir con detalles, indicando zonas que abarcan y organización de que disponen, al núm. 16.075. Balmes, 10. Barcelona-7.—Anuncios Gispert.

## HOY - CONSULADO - HOY

¡SUPER ESTRENO EASTMANCOLOR!

## «A MI LAS MUJERES NI FU NI FA»

PERET — JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ — GRACITA MORALES  
CONCHITA BAUTISTA

EL FILM MAS ATREVIDO REALIZADO EN ESPAÑA  
PERO LUEGO RESULTO QUE A EL LE HACIAN

MUCHISIMO FU y  
MUCHISIMO FA

5'30 - 7'45 - 10'45 — Mayores 18 años



## OTRO TAXISTA ATRACADO

Un tercer atraco a un taxista se ha vuelto a registrar en nuestra ciudad. En esta ocasión la víctima ha sido el taxista Sr. Chamorro y Los Parralillos el lugar elegido por los atracadores para cometer el delito.

También en esta tercera ocasión —que esperamos sea la última— el atraco fue cometido por dos individuos, quienes tras amenazar al taxista se apoderaron de unas ochocientas o novecientas pesetas que este poseía, emprendiendo luego veloz huida. El hecho ocurrió alrededor de las ocho de la noche del pasado miércoles.

Ya no era una niña, pero tampoco una mujer... ¿qué era entonces?

## LOLITA?



UNO DE LOS MEJORES ATRACCOS EN EL MUNDO... **LOLITA**  
 DE LOS DIRECTORES: JAMES MASON-SHELLEY WINTERS  
 PETER SELLERS... SUE LYON...  
 PRODUCTOR: STANLEY KUBRICK...  
 M.G.M.

UN FILM...

Brillante!

Siniestro?

¡¡MAGICO!!

...así es el ESTRENO de **MAÑANA**

del

**TIVOLI**  
 cine de arte y ensayo

## LOLITA

La más discutida película del realizador **STANLEY KUBRICK** basada en la «especial y difícil» novela de **VLADIMIR NABOKOV**.

## LOLITA

con James Mason, Shelley Winters, Peter Sellers y Sue Lyon en...

## LOLITA

Una película producida por **METRO G. MAYER**, que penetra en los rincones oscuros de la pasión amorosa.

## LOLITA

en Versión Integra Inglesa (subtitulada) y rigurosa para **MAYORES 18 años**.

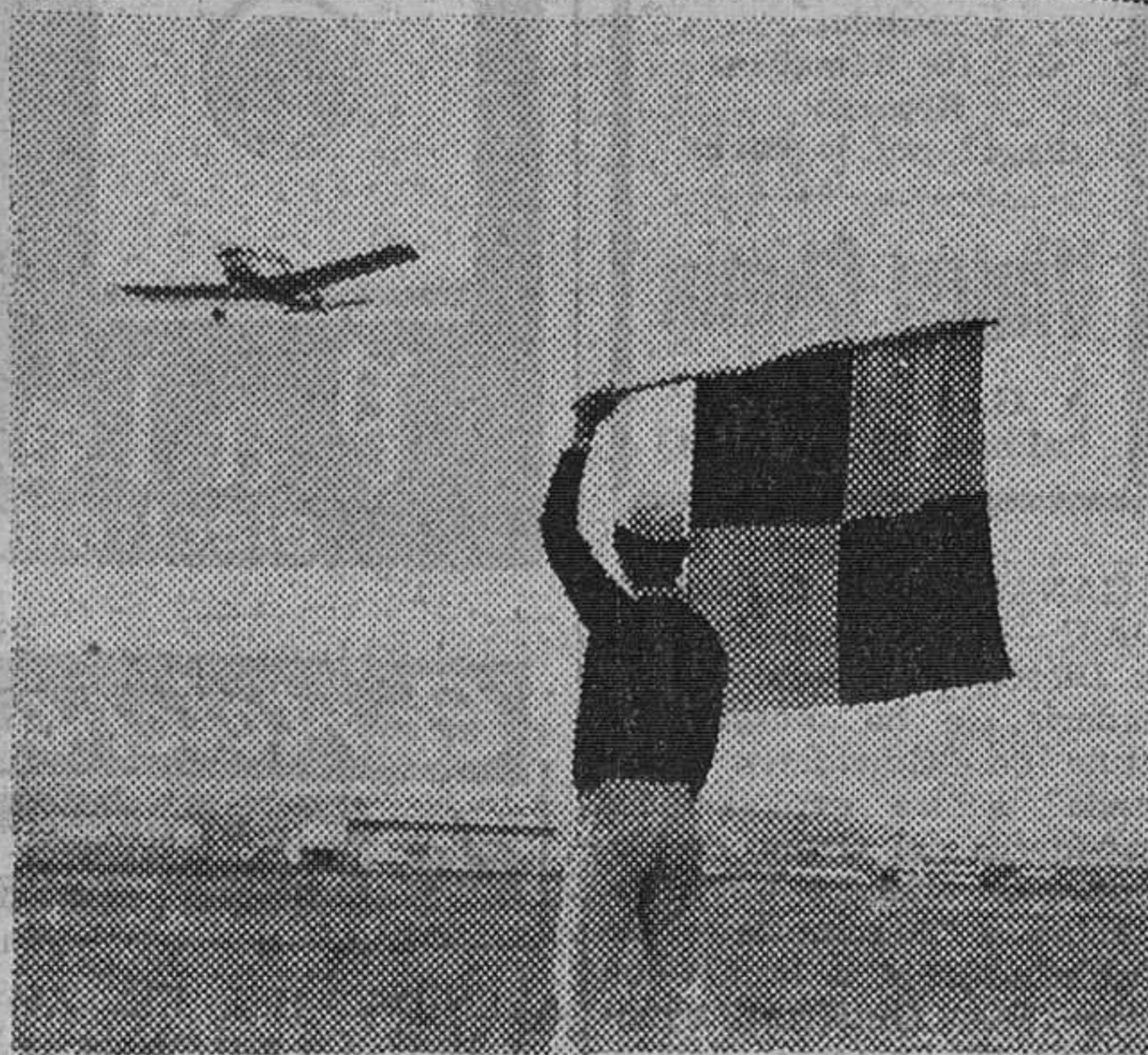
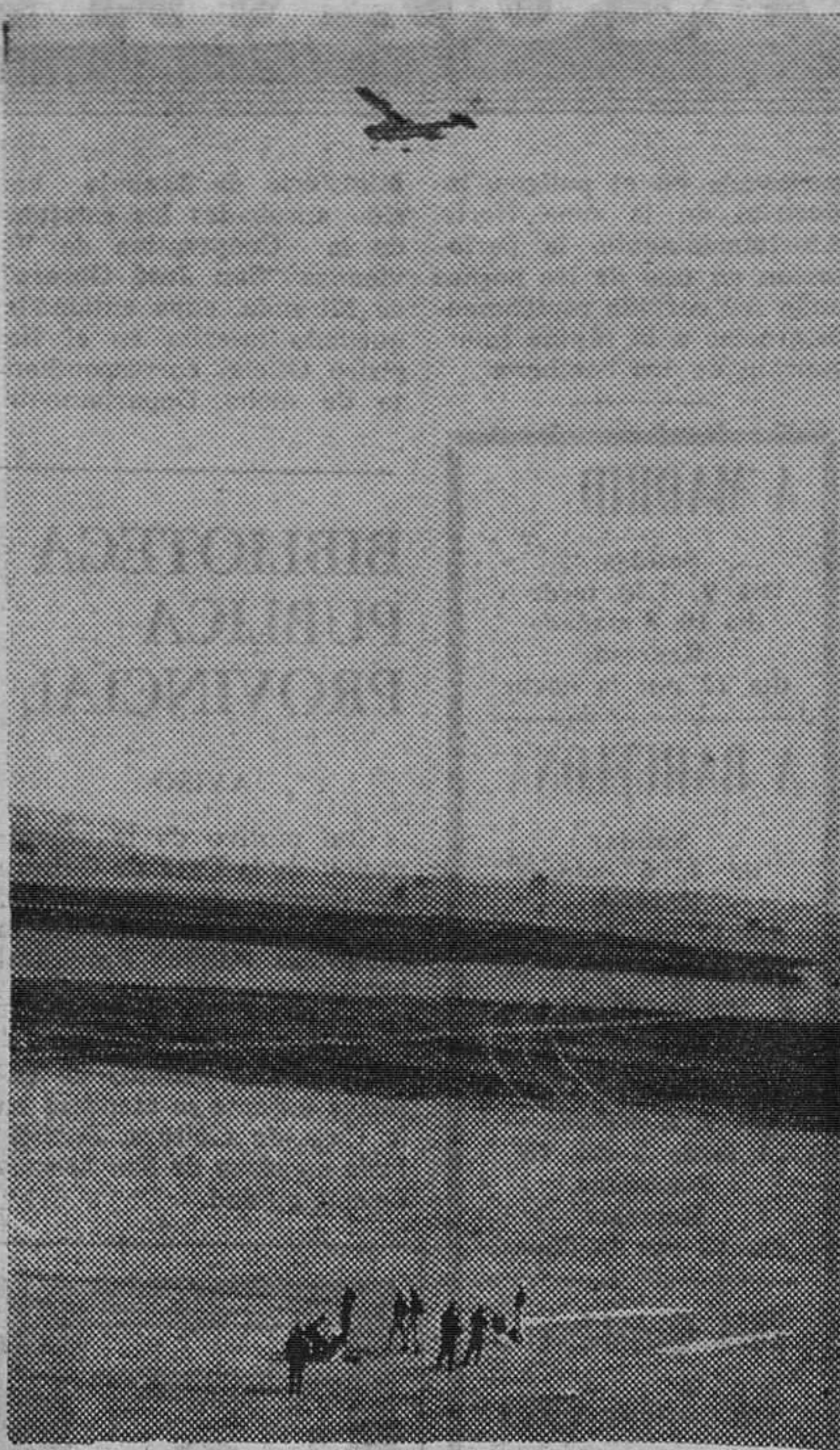
FUNCIONES:

4,45

7,45 y 10,45

(descanso a la mitad)

## Villafraja, base de control de la Vuelta Aérea a España



Ayer sobrevolaron Burgos los aviadores participantes en la XIX Vuelta Aérea a España, que organiza el Real Aéreo Club de España y para disputar la VIII Copa del Generalísimo.

El aeródromo de Villafraja, donde tomaron tierra dos aviones DC-8, con el equipo de jueces, cronometradores y demás técnicos, sirvió de base de control y de registro, durante el vuelo Madrid-Logroño.

En la parte superior de nuestro grabado la avioneta tripulada por el único burgalés participante en la Vuelta Aérea, el señor Alonso Bañuelos. La otra placa corresponde a un momento de las operaciones de control en Villafraja.—(Foto Fede).

## LEA VD. SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

### CLUB TUCAN



HOY, VIERNES, de 7 a 10,30

Extraordinario festival de música joven para todos los gustos, con el conjunto musical

### CRISTAL

Señoritas, gratis. Caballeros, 50 Ptas., consumición incluida.

Para nuestros queridos clientes una gran gala que no se repetirá y que más les gustará. Sólo ante el público del

### CLUB TUCAN ALBERTO CORTEZ

Sábado, tarde y noche  
 PRECIOS POPULARES

## El domingo inauguración del domicilio social de la Sociedad Cielo-turista «El Cid»

El próximo domingo inaugurará su nuevo domicilio social la Sociedad Cicloturista «El Cid», en la Llana de Afuera, número 6, con cuyo motivo se celebrarán los siguientes actos:

A las doce y cuarto, en la iglesia de San Lorenzo, misa solemne.

A la una, en el salón de la sociedad, vino español dedicado a autoridades, representantes de las diversas «Peñas» burgalesas, entidades regionales, socios y simpatizantes.

## CONCURSO NACIONAL DE ARTESANIA

La Obra Sindical Nacional de Artesanía ha sido convocado el concurso titulado «Arca, el Estuche y la Caja en la Artesanía», con el que se pretende presentar al público de forma conjunta y subsiguiente distinción mediante el otorgamiento de premios y diplomas, toda clase de objetos destinados a guardar cosas, realizados de forma artística mediante un proceso de elaboración predominantemente artesano o manual.

La participación en este concurso nacional es libre y puede ser a título individual o colectivo.

La exhibición de los trabajos presentados y admitidos al concurso y el otorgamiento de distinciones tendrá lugar durante el mes de Diciembre del año en curso, en la sala de exposiciones de la Delegación provincial de Sindicatos de Madrid.

La fecha límite e improrrogable para la recepción de trabajos que se presenten al concurso será la del 25 del próximo mes de Noviembre. En el presente concurso se otorgarán tres primeros premios nacionales de 15.000 pesetas cada uno; otro primer premio de 10.000 pesetas para toda clase de trabajos, titulado de «diseño» y finalmente otros seis segundos premios de 5.000 pesetas cada uno y diez terceros de 2.500 pesetas.

Todos aquellos artesanos de la provincia de Burgos interesados en el citado concurso, podrán interesar toda cuanta información deseen sobre las particularidades del mismo en la Obra Sindical Provincial de Artesanía. San Pablo 8, 5ª. planta.

### Cine Condal

HOY

Continúa de 4 a 12. ¡El programa más arrolladoramente insuperable! Estreno del «western» más emocionante

### CUATRO BALAZOS

En Cinemascope Technicolor

Un film del Oeste narrado a sangre y olomo, y

### «ROBO DE DIAMANTES»

KIERON MOORE KEENAN WYNN En Cinemascope Technicolor

Un «Rififi» en plena selva.

Un estallido de ambiciones y violencias. (Mayores 18 años)

## MIGUEL RIOS

Unico cantante español que actuará este año Este año en la gran gala del «UNICEF».

MAÑANA, SABADO

SALA DE FIESTAS

Humanidad... Ternura...

Sinceridad... ¡Amor!! y

...¡Mucha risa!



Conozca los amores raciales de

## «LA GRADUADA»

y disfrute la gran juerga a lo «Made in Spain»

MAÑANA

CALATRAVAS

DIVERTIDISIMO

ESTRENO

(Mayores 18 años)

## MAÑANA, SABADO

COMIENZA SU FABULOSA PROMOCION DE MAGNOS ESPECTACULOS

en su primera temporada de reapertura, la

## SALA DE FIESTAS

CON EL GRAN SHOW DE

## MIGUEL RIOS

DE FAMA UNIVERSAL. POR PRIMERA VEZ EN BURGOS CON SU INIGUALABLE CONJUNTO DE JUVENTUD

Y POR SI FUERA POCO

EMILIO GALLEGO

CON SU CONJUNTO-ATRACCION PARA TODOS

Y ADEMAS

MARY FRANCIS

Estrella de la canción moderna.

Con la alegre y dinámica

ORQUESTA DANDY'S CLUB

¡ATENCIÓN A LO QUE SEGUIRA SUCESIVAMENTE!

SIEMPRE ALGO QUE NO PUEDA IGUALARSE POR NADIE

Y AL BRINDARSELO A TODO EL PUBLICO Y EN ESPECIAL A LA JUVENTUD

PRECIOS CORRIENTES DE SIEMPRE

## SALA DE FIESTAS

La mejor de la ciudad. La de los más grandes espectáculos.

Aire puro perfectamente acondicionado.



## HOMENAJE DE DESPEDIDA AL NOTARIO D. ELADIO BERRUECO

Le fue rendido ayer, con motivo de su jubilación

Los miembros del Ilustre Colegio Notarial de Burgos y empleados de Notarías,

rindieron ayer un cariñoso homenaje de despedida al notario don Eladio Berruero Rodríguez, quien, al cumplir los setenta y cinco años de edad ha pasado reglamentariamente a la situación de jubilado, después de ejercer su cargo durante casi medio siglo y últimamente en nuestra ciudad, por espacio de más de cinco años.

En el Hotel «Condestable» se celebró, a primeras horas de la tarde, un almuerzo al que asistieron, con el señor Berruero Rodríguez, los miembros de la Junta directiva del Colegio Notarial, presididos por el decano, don Carlos Huidobro; decano del Ilustre Colegio de Abogados, don Ignacio Martín Calleja; registrado de la Propiedad, don Emilio Villanueva; notarios de Vitoria, Bilbao, Santander, Logroño y de Burgos, capital y provincia y empleados de Notarías, presididos por el oficial mayor de Notarías de Burgos y presidente nacional de empleados de Notarías de España, don Jesús Vega López.

A los postres hicieron uso de la palabra, para hacer ofrenda del acto, don Jesús Vega y don Carlos Huidobro, quienes, en nombre de los empleados de Notarías y notarios del Ilustre Colegio de Burgos, entregaron delicados obsequios al señor Berruero. Este correspondió a tan cariñosas muestras de afecto y simpatía con expresivas y emocionadas palabras de gratitud.

### Extraño ser

Lima (Efe). — Una joven campesina dio a luz ayer, en la ciudad de Huanuco, a un extraño ser con forma de sapo, se supo hoy.

Apolonia Solís, de 23 años, que así se llama la campesina, quedó aterrada por el hecho, lo mismo que quienes la atendieron en el centro de salud de esa ciudad.

Los profesionales que tuvieron a su cargo el extraño alumbramiento, Feliz Vázquez y Estela Apac, describieron así al recién nacido que sólo vivió cinco minutos:

“Ojos grandes y desorbitados, boca de oreja a oreja, nariz perdida, cabeza achatada y sin pelo, columna vertebral similar a la de los batracios y las extremidades largas y delgadas como las de los sapos”.

llamando al teléfono 0-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

## Mesón de los Infantes

Especialidad del día:

BACALAO VIZCAINA  
ZARZUELA DE MARISCOS

Servicio a domicilio. Telf. 205982

## SE NECESITA APRENDIZ

PARA TALLER DE CERRAJERIA

De 14 a 15 años

Informes: **ARRANZ ACINAS**

Carretera de Logroño, 15  
(R. O. C. Núm. 2.220)

## Toma de hábito de 23 dominicos en el convento-noviciado de Caleruega

La solemne ceremonia se desarrolló dentro de una misa concelebrada

Veintitrés jóvenes procedentes de diversas provincias y aspirantes a Dominicos que han superado la fase religiosa del postulante, recibieron ayer el hábito de los hijos de Santo Domingo de Guzmán con lo cual inician ahora el Noviciado en el convento de Caleruega. cuna del fundador de la Orden de Predicadores.

La ceremonia, coincidiendo con la festividad de Nuestra Señora la Virgen del Rosario, tuvo lugar en la mañana, dentro de una solemne misa concelebrada en la que actuó de presidente el Vicario provincial P Celestino Palencia, y con él hasta 13 presbíteros, entre ellos el provincial de los Carmelitas y el Superior de Caleruega. Durante el acto litúrgico de vesición de los novicios dominicos, asistieron el Vicario provincial de la Orden el prior del convento y el maestro de Novicios, Padres Aniano Gutiérrez y José Cuenca, respectivamente.

Familiares y amigos íntimos de los nuevos novicios asistieron al acto que resultó altamente espiritual y consolador en momentos en que la sociedad creyente se lamenta de la ausencia de vocaciones religiosas

## Apertura de clases en la Escuela Oficial de Periodismo en Madrid

Se comunica a todos los alumnos que tengan aprobado el ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo y cursen enseñanzas en los distintos años de carrera, que las clases en este Centro académico para el curso 1971-72, darán comienzo el próximo miércoles, día 13 de los corrientes, a las nueve de la mañana.

Se comunica a todos los alumnos que tengan aprobado el ingreso en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid y cursadas enseñanzas en cualquiera de los cuatro años de carrera que hasta el día 23 inclusive, se abre el plazo para la enseñanza oficial.

Las tasas de matrícula son las siguientes:

Matrícula por curso ... 600.-pts.

Matrícula por asignatura suelta... 100.-pts.

(estos derechos deberán abonarse en papel de pagos del Estado)

Seguro Escolar... 171.-pts. en metálico.

El impreso en el que necesariamente habrá de efectuarse dicha matrícula, podrá recogerse en la Secretaría de la Escuela o en las Delegaciones provinciales del Ministerio de Información y Turismo.

Las misas gregorianas que darán comienzo HOY, a las nueve y media en el altar mayor de San Lorenzo el Real y el novenario de rosarios a partir del día 13, a las siete y media de la tarde en la citada parroquia, serán aplicados por el alma de

LA SEÑORA

**DOÑA EMILIA MONTANER CANET**

Que falleció el pasado día 5, confortada con los Santos Sacramentos (Q. E. P. D.)

La familia agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 8 de Octubre de 1971.



Tercer aniversario  
EL SEÑOR

**DON BENITO RODRIGUEZ LOPEZ**

(Teniente coronel médico)

Falleció el día 9 de Octubre de 1968 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

SU ESPOSA E HIJOS

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia a las misas que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, a las 7,30, 8, 9 y 11, en San Cosme y San Damián; a las 8, 8,30, 9 y 10 en la Merced, La Reserva del Santísimo a las 7,45 en las RR. Franciscanas, así como el novenario de misas que se están celebrando en San Cosme y San Damián y en la Capilla del Hospital Militar a las 7:30 de la mañana. Actos de caridad por los que les expresen su agradecimiento.

Burgos, 8 de Octubre de 1971.



**Saint-Paul®**

lujo para chicas

en los mejores establecimientos



# NACIO CON 24 DEDOS



Aldea de San Benito (Ciudad Real). — La niña Josefa Díaz Fernández que nació en esta localidad hace unos quince días aproximadamente, con un total de 24 dedos, seis en cada mano y pie. — (Foto Cifra Gráfica)

# HOY, CONSEJO DE MINISTROS

Audiencia del Príncipe de España a los agentes comerciales

Llega a Madrid el presidente del Parlamento indio

Madrid (Cifra).— Mañana la reunión todos los miembros del Gobierno, dado que El Pardo el primer Consejo de ministros que se celebra en el presente año político en Madrid, tras la temporada estival. Se espera que asistirán a

Madrid (Cifra).— El Príncipe de España ha recibido en el palacio de la Zarzuela a una nutrida representación oficial de los Colegios de Agentes Comerciales, de España, integrada por sesenta y ocho presidentes de todos los Colegios españoles y presidida por la Junta Central y por su correspondiente superior jerárquico, el director general de Comercio Interior, don David Pérez Puga.

El anterior Consejo de ministros se celebró el pasado día 17 de Septiembre, en el palacio donostiarra de Aiete bajo la presidencia del Jefe del Estado.

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA, CON LOS AGENTES COMERCIALES

El Príncipe saludó uno a uno a todos sus visitantes, que le fueron presentados por el presidente de la Junta, Rafael Torres Robledo, el cual dirigió a Su Alteza Real unas emotivas palabras en nombre de todos y le ofreció la insignia de oro y brillantes de agente comercial, que el Príncipe aceptó con todo agrado, colocándosela inmediatamente, como demostración de la colegiación honoraria de que se le investía.

Finalmente, el Príncipe participó ampliamente con todos sus visitantes y posó con ellos en un grupo fotográfico recordatorio.

## LLEGA A MADRID EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO INDIO

Madrid (Cifra).— «Vengo a España para intercambiar puntos de vista con mi colega, el presidente de las Cortes y con diversas autoridades españolas», manifestó el presidente del Parlamento indio, doctor Dhillou, a su llegada al aeropuerto de Barajas, procedente de Londres.

El doctor Dhillou fue recibido en el aeropuerto por el vicepresidente de las Cortes, conde de Mayalde, y otras personalidades.

## LOS VETERANOS DEL TRABAJO CON EL MINISTRO DEL RAMO

Madrid (Logos).— El ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, ha recibido a la Junta rectora de la Agrupación Sindical Nacional de Veteranos y Accidentados del Trabajo, que estos días ha celebrado una reunión en la sede central de los Sindicatos.

El titular de la Agrupación, don Bernardo Alvarez García, hizo entrega al ministro de un escrito en el que se plasman las aspiraciones que más acucian a este sector laboral. El señor De la Fuente agradeció e hizo constar su complacencia por la visita y manifestó que la misma tiene las puertas abiertas del Ministerio a través del Mutualismo Laboral, así como por el Consejo Nacional de Trabajadores. Al referirse a la actualización de pensiones señaló que el Mutualismo laboral invierte ahora en pensiones 41.000 millones, frente a los 29.000 que invertía en 1969. El Congreso del Mutualismo viene trabajando sobre este importantísimo tema desde que en Febrero se celebró el pleno. Esperamos que en un futuro próximo la justa aspiración que se nos presenta —agregó— pueda conseguirse, si bien todo ello requiere medios económicos cuantiosos.

## SOLDADORES Y ESPECIALISTAS EN MONTAJE

Se necesitan en EUCALSA

Ctra. de Logroño, s/n. (Villayuda)

Presentarse en horas de oficina.

(R. O. C. 2.206)

# Para ser colchón debe tener MUELLES



- ROJO cerrado.
- AZUL abierto

Por eso el colchón del año 2.000 seguirá siendo de muelles.

Porque el muellaje Multielastic con válvula regulable a su propia voluntad, representa la novedad más significativa en colchones. Un colchón sin muelles; no es completo; le falta el pulmón de ventilación.

Unicamente los colchones FLEX - MULTIELASTIC tienen dos válvulas

regulables a voluntad, inventadas y patentadas por FLEX, que permiten una constante renovación del aire interior y una elasticidad más blanda o más dura según cada gusto personal.

La mejor receta para su descanso es un colchón FLEX - MULTIELASTIC que tiene muelles diagonales y sin nudos -elasticidad-; que tiene válvulas regulables de ventilación -higiene-; que tiene Polycotón, mantas de lana y algodón incrustado -confort-.



FLEX - MULTIELASTIC MULTIPLICA SU DESCANSO

## ¡NUESTROS TELEFONOS

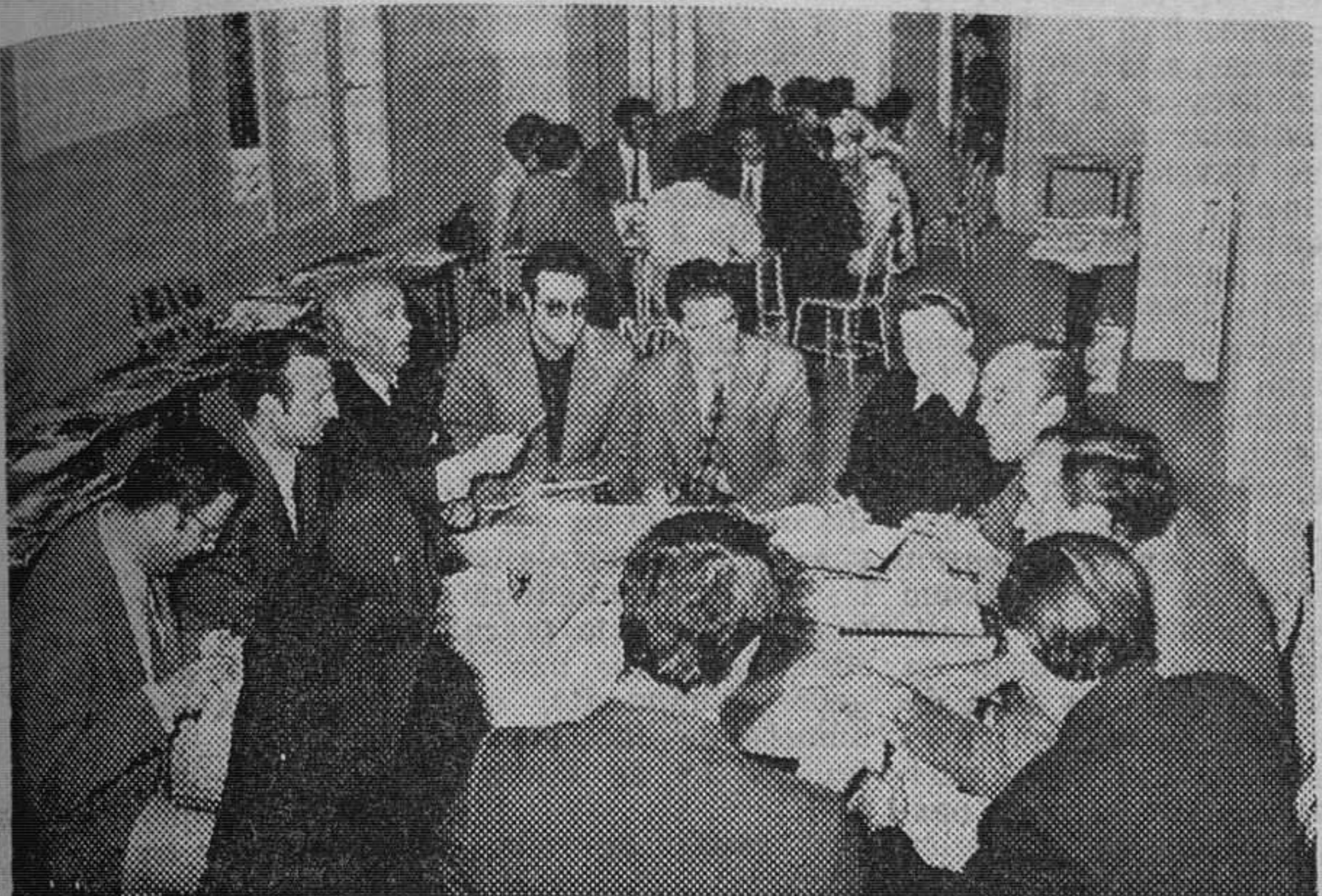
Redacción: 201280.

Administración: 207148.



# CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO PARA MAESTROS DE QUINTO CURSO DE EDUCACION GENERAL BASICA

Tienden a proporcionar a los cursillistas los principios que inspiran la orientación de la E. G. B.



1971-72 van a impartir el quinto curso de Educación General Básica en sus colegios respectivos.

Ofrecemos a continuación los datos más salientes de estos cursos:

## PLAN DE LOS CURSOS

Ha sido elaborado en cada provincia por las Inspecciones técnicas de Educación General Básica, teniendo en cuenta las orientaciones de la Dirección general de Ordenación Educativa, y puesto en ejecución una vez aprobado por el Instituto de Ciencias de la Educación del correspondiente Distrito Universitario.

## PROFESORADO

Compuesto por inspectores técnicos de educación, profesores de Escuela Normal e Institutos, directores de Centros docentes y especialistas en diversas materias.

## LOCALIDADES

Los cursos se están celebrando en capitales de provincia y cabeceras de comarca. Por lo que respecta a nuestra provincia:

Se están celebrando durante la presente semana dos cursos en las localidades de Aranda de Duero y Miranda de Ebro (Colegio de las Religiosas Dominicas y Grupo escolar "Aguende").

La semana anterior se desarrollaron dos cursos en Burgos (Colegio nacional "Padre Manjón" y Colegio nacional "Los Vadillos").

## DESARROLLO DE LOS CURSOS

Se está desarrollando la primera fase - teórico-práctico, con una semana de duración y 30 horas de trabajo. La temática se ha distribuido en dos sectores. Por una parte, "Formas de expresión y áreas de experiencia". Por otra, cuestiones relativas a "Organización escolar y evaluación". (Programación, organización de la clase, material didáctico, evaluación...). Todo ello enmarcado por el estudio detenido de las exigencias de una "educación personalizada".

El objetivo de esta primera fase ha sido y es proporcionar los principios fundamentales que inspiran la nueva orientación de la Educación General Básica y las técnicas necesarias para su aplicación práctica.

Se ha buscado la participación activa de los cursillistas mediante la organización de coloquios, equipos de trabajo, puestas en común, etc.

## FASE PRACTICA

Concluida la fase teórico-práctica, los maestros cursillistas, distribuidos en pequeños grupos, pasarán a realizar una fase exclusivamente práctica, con una duración de otras 30 horas de trabajo. La finalidad de esta segunda fase es ejercitarse en la aplicación práctica de los principios y técnicas desarrollados en la fase anterior. El desarrollo de esta fase será dirigida por los inspectores técnicos de Educación General Básica. Se ha previsto y programado la visita y observación de clases en Centros donde ya se han introducido las nuevas orientaciones y técnicas de enseñanza.

## FINANCIACION

El desarrollo de estos cursos está financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia, no suponiendo gasto alguno a los maestros cursillistas.



## COLEGIO OFICIAL DE AGENTES COMERCIALES DE BURGOS Y SU PROVINCIA

### AVISO

En virtud de lo dispuesto en el párrafo 2.º del artículo 30 del vigente Reglamento de Régimen Interior de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales de España, y en cumplimiento de cuanto dispone la Circular número 312 de la Junta Central de los Colegios, se hace saber públicamente, que los señores Agentes Comerciales Colegiados que se detallan a continuación, causarán baja en esta Colegiación si, en el término de 30 días, a partir de la fecha de esta publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, no hacen efectivas sus cuotas colegiales y de Caja de Auxilio (superiores a doce mensualidades), quedando inhabilitados para el ejercicio de la profesión e invalidados sus carnets profesionales, reservándose la Junta de Gobierno de este Colegio el derecho que le confiere el Decreto del Ministerio de Industria y Comercio de 9 de Noviembre de 1944 (Boletín Oficial del Estado, de 18 de Noviembre de 1944), si pasado dicho plazo no se hubiesen puesto al corriente en sus obligaciones:

#### RELACION QUE SE CITA:

Don Jaime Barridó del Valle, de Burgos; Don Luis Aparicio Serna, de Ubierna (Burgos); Don Anselmo Arcaya Merle, de Miranda de Ebro (Burgos); Don José Luis Calvo Camarero, de Burgos; Don Carlos Canivell Enciso, de Burgos; Don José López Pausas, de Miranda de Ebro (Burgos); Don Emilio Perera Fernández, de Burgos; Don José María Rojo Revilla, de Burgos; Don Juan Antonio Munguía de la Fuente, de Burgos; Don Enrique del Val Pardo, de Burgos; Don César Rodríguez García, de Burgos; Don Angel Díaz Corcuera, de Burgos; Don Francisco García Gómez, de Burgos, y Don Gregorio Gutiérrez Díez, de Burgos.

Burgos 6 de Octubre de 1971.  
V.º B.º El Presidente: Don José Ramón de Pablo e Ibáñez. — El Secretario: Don Arturo Pérez de Benito.

Organizados por el Ministerio de Educación y Ciencia, a través de la Dirección General de Ordenación Educa-

tiva, se están desarrollando en nuestra provincia cuatro cursos de perfeccionamiento para maestros de quinto cur-

so de Educación General Básica. El total de maestros asistentes es de doscientos treinta, de ellos 151 de centros estatales y los 59 restantes desarrollan su actividad docente en centros privados.

La inauguración oficial se efectuó el pasado día 27 de Septiembre en el Colegio Nacional de "Los Vadillos". Presidieron el acto el delegado provincial de Educación y Ciencia, señor Ortiz Navacerrada; la inspectora jefe de Enseñanza Primaria, doña María Luisa de la Fuente Almendres; doña Pilar Carranza González y doña María Encarnación Vergara Garcoa, pertenecientes a la plantilla de Inspectores técnicos de Educación.

Se destinan estos importantes cursos a los maestros o profesores de centros estatales y no estatales que en el presente año académico

## LA FABRICA "HEIMBACH IBERICA S. A." QUE SE INAUGURA Y BENDICE HOY VA A AMPLIAR SUS INSTALACIONES

Regularización y complemento de la parcela que ocupa en el polígono industrial de Gamonal - Villimar

Hoy, viernes, a las cinco y media de la tarde, se celebrará el acto de bendición e inauguración oficial de las instalaciones de "Heimbach Ibérica, S. A.", en el polígono industrial de Gamonal - Villimar - Villayuda. Al acto han sido invitadas autoridades y representaciones.

### REGULARIZACION Y COMPLEMENTO DE PARCELA

A primera hora de la tarde de ayer en la sala de Jueces del Ayuntamiento y ante el notario de turno se formalizó la escritura de regularización y complemento de la parcela de terreno que completa un total de 68.560 metros cuadrados en el polígono industrial de Gamonal-Villimar-Villayuda, a favor de la empresa "Heimbach Ibérica, S. A.", en cuyo nombre firmaron la escritura sus directores gerentes don Pablo Garín Carranza y don Luis Nolasco Bárcena. Por parte de la Caja de Ahorros Municipal, adjudicataria de los terrenos, firmó el presidente de su Consejo de Gobierno y alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel.

La citada sociedad industrial, acogida al "Polo" de Desarrollo, se dedica a la producción de fieltros aguados, fundamentalmente, para la industria papelera, cuenta con 70 trabajadores, susceptibles de aumentar a

## Quintanadueñas SUBASTA TABERNA

DOMINGO, DIA 10, A LA UNA

una nueva ampliación, siendo la inversión aprobada de momento, de 180 millones de pesetas.

## MIGUEL RIOS

SU CANCION «UNIDOS» ANTE MILLONES DE TELESPECTADORES.

Este año en la gran gala del «UNIFEC». Por primera vez en Burgos! En la

## SALA DE FIESTAS

MAÑANA, SABADO

## UNION ELECTRICA

Por el presente anuncio se comunica a los accionistas de esta Sociedad y a cuantas personas estén interesadas en la marcha de la misma, que ha sido editado un boletín informativo sobre las actividades principales de Unión Eléctrica, durante el primer semestre del año en curso.

Rogamos a los señores accionistas y a las personas que estén interesadas en recibir este boletín, y en general cuanta información sobre la Sociedad se haga pública, que envíen su nombre y dirección a Unión Eléctrica, Departamento de Relaciones Públicas, Avda. de José Antonio, 4. Madrid-14, indicando su condición de accionista, obracionista o persona interesada.

Madrid, Septiembre de 1971



# Nunca como ahora ha tenido el Mundo tanta necesidad de los valores espirituales, dice Pablo VI en su mensaje

Oiréis ciertamente a personas bien intencionadas que os repiten esta objeción: ¿Y qué de los que pasan hambre, de los menos favorecidos, de las víctimas de la opresión y de la injusticia? ¿Tiene sentido? ¿Está incluso de acuerdo con la caridad? ¿No es más bien una afrenta hablarles de cosas buenas futuras? ¿No sería mejor que el cristianismo les ayudase a lograr una vida humana antes de atreverse a hablarles de una futura vida del cielo?

## LOS MISIONEROS LLEVAN EL MENSAJE DE SALVACION A TODOS, Y ESPECIALMENTE A LOS MAS POBRES Y MARGINADOS

Pero Cristo, que fue "ungido para predicar la Buena Nueva a los pobres... para libertar a los oprimidos" (Lc. 4, 18), no quiere que nosotros excluyamos a los pobres y abandonados —más aún, en cuanto es posible, a ningún hombre de cualquier raza, color, tribu o condición humana— de la alegría de oír la Buena Nueva de su Evangelio. Fieles a su espíritu, nuestros misioneros nunca ni en ninguna ocasión, han pensado en separar el amor de Dios del amor a los hombres, mucho menos en oponer el uno al otro.

Al construir el Reino de Dios invariablemente trabajan al mismo tiempo por mejorar la condición del hombre en la tierra. Y podemos declarar con toda firmeza que el suave mensaje del Evangelio nunca ha sido visto en la experiencia de la Iglesia por los pobres y oprimidos como una afrenta.

## EL EVANGELIO, FERMENTO DEL DESARROLLO

Sin pretender "proponer un modelo prefabricado" de civilización (Octogésima adveniens, 42), los mensajeros de la Buena Nueva llevan a cada pueblo (con la debida fidelidad al patrimonio de la enseñanza de Cristo y el debido respeto a sus diversas culturas), lo que consideran que es "la única verdadera y más alta interpretación de la vida humana en el tiempo y más allá del tiempo" (Discurso al Parlamento de Uganda, primero de Agosto de 1969). Ellos están convencidos realmente de que "Cristo, que murió y resucitó por todos, mediante su espíritu, da al hombre su luz y su fuerza a fin de que pueda responder a su máxima vocación (Gaudium et Spes, 10). Así, la evangelización que responde a las más nobles aspiraciones del hombre se convierte en fermento de desarrollo.

Así descubriremos la perenne necesidad de predicar el Evangelio para ofrecer al hombre las últimas razones de sus esfuerzos por el desarrollo: "El reconocimiento, por parte del hombre, de los valores supremos, y de Dios su fuente y fin... la fe, don de Dios aceptado por la buena voluntad del hombre, y la unidad en la caridad de Cristo, que llama a todos a participar como hijos en la vida del Dios vivo, Padre de todos los hombres" (Populorum Progressio, 12).

## EL MUNDO NECESITA AHORA, MAS QUE NUNCA DE LOS VALORES ESPIRITUALES DEL EVANGELIO

Quizá nunca como ahora el Mundo ha tenido tanta necesidad de los valores espirituales, y estamos convencidos, nunca ha estado tan dispuesto a dar acogida a su proclamación. Porque las regiones más ricas del Mundo están descubriendo rápida-

mente por sí mismas que la felicidad no consiste en poseer muchos bienes; están aprendiendo, por una amarga "experiencia del vacío", cuán verdad son las palabras de Nuestro Señor: "No sólo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que procede de la boca de Dios" (Mt. 4, 4).

Tenemos que decir a los hombres, y recordarles sin cesar que "la clave, el punto focal y la meta de la historia humana" se encuentran en Nuestro Señor y Maestro (Gaudium et Spes, 10). Tenemos que decirles que esto es verdad, no sólo para los creyentes, sino que se aplica a cada uno de los hombres por los que Cristo murió, y cuya última vocación es responder al designio de Dios: "Unir todas las cosas en El; las cosas del cielo y las de la tierra" (Ef. 1, 10).

## LA IGLESIA, SOCIEDAD DE ESPERANZA EN CONSTANTE CRECIMIENTO

Tenemos que invitar a todos los hombres a unirse al Pueblo de Dios, su Iglesia, esa Sociedad de la esperanza en constante crecimiento, capaz de mirar impacientemente al futuro sin cerrar los ojos al presente; que encuentra realmente el presente lleno de sentido y válido y precioso por su profunda relación con ese futuro, y puede por eso comprometerse en el presente con la mayor energía y convicción.

## NO NOS AVERGONZAMOS DE HACERNOS MENDIGOS POR CRISTO PIDIENDO LIMOSNA A TODOS EN EL DIA DE LAS MISIONES

No. Nosotros "no nos avergonzamos del Evangelio" (Rom., 1, 16) ni se avergüenzan vuestro Papa y obispos de pedir los medios con que el Evangelio pueda darse a conocer. No debéis, pues, sorprenderos ni escandalizarlos al encontrarlos en este Día Mundial de las Misiones extendiendo la mano, supli-

candoos una limosna por el amor de Dios y del prójimo.

El mismo Cristo ¿no pidió con frecuencia a cuantos se le acercaban los medios para realizar el bien? ¿No alimentó a la muchedumbre con unos pocos panes, dados por un muchacho de la multitud? ¿No pidió el uso de una barca de pescadores desde anunciar a la gente la palabra de vida? ¿No aceptó prontamente la asistencia que le ofrecieron a El y a sus discípulos, las mujeres que les proveían con sus propios recursos? ¿No montó un asno prestado para su entrada en Jerusalén, camino de su pasión? ¿Y no quiso depender de un hombre rico para su misma tumba, en la que efectuó su Resurrección?

(Concluirá)

# JUBILADOS FERROVIARIOS

Entre 40.000 y 44.000, es la cifra de los ferroviarios jubilados, integrados en su Mutualidad, que causaron baja antes del 1.º de Enero de 1967, que desconocen las condiciones en que han sido ingresados en ella, y por las antiguas pensiones que perciben, si sus reivindicaciones han de ser presentadas a la referida Mutualidad, o al Montepío particular de RENFE, ya que siguen recibiendo el dinero procedente de aquella empresa.

La RENFE, por Decreto 1495 y 1496-967, y de circulares de tipo interior, viene suscitando las jubilaciones adelantadas al personal, con coeficientes de valoración del artículo 1 del Decreto 1496, que viene a ser una pensión triplicada con el abono de la prima de productividad que percibiría en servicio activo, y toda diferencia en más que puede producirse en el sueldo, todo ello contado hasta el tope de jubilación

reglamentaria a los que van causando baja a partir del 1.º de Julio de 1967, con menos años de servicio en la empresa.

Contrasta con lo anterior el que la propia RENFE en el año 1963 prometió actualizar las pensiones, siguiendo igual sistema que el aprobado por el Estado para sus clases pasivas —civiles y militares—, pero mientras a los del Estado se les actualiza sus pensiones con coeficientes humanos y justos de 3 y hasta 7 en algunos casos, la RENFE hizo un simulacro de actualización por etapas y por edad, consiguiendo con este simulacro desigualar y acentuar más las miserias y diferencias, llegando a crear un bache de pensiones desiguales que han aumentado el descontento y la precaria situación a que han llegado actualmente aquél número de jubilados antes del 1.º de Enero de 1967.

A causa de ello, la

RENFE, a la hora del traspaso de las pensiones a la Mutualidad de Obreros Ferroviarios, deja a estos dignos exfuncionarios, los más necesitados por su edad, con una pensión al más bajo nivel de las distintas actividades, y se desentendiende de ellos al ser consultado, diciendo que toda la mejora en lo sucesivo, debe emanar del Ministerio de Trabajo, bajo cuya dirección, vigilancia y tutela se encuentra la Mutualidad. Por este motivo, por allá los primeros días de Enero de 1970, los jubilados de la RENFE afectados se dirigieron al excelentísimo señor ministro de Trabajo, pidiendo ser incluidos en la Mutualidad, con igualdad de derechos, o bien una auténtica actualización, facilitando a la RENFE, si de ella dependíamos, los elementos precisos para llevarla a cabo.

No atendidos en su petición, ya que han sido asimilados en el incremento de sus pensiones al régimen general de la Seguridad Social en los aumentos últimos —de 600 pesetas en la Orden de 13 de Junio de 1970, y de 300 pesetas en el Decreto 2.641 de 11 de Febrero de 1971— en un elevado porcentaje no alcanza el jornal mínimo interprofesional, por lo que se ha recurrido últimamente a la institución de procuradores del tercio familiar y concretamente a la procuradora en Cortes señorita María Belén Landáburu por Burgos, que como primer firmante, dentro de un grupo de procuradores el día 8 de Octubre de 1970, presentó una enmienda al Plan de Modernización de la RENFE en su artículo sexto, en el sentido de que en las medidas financieras relacionadas con la aportación del Estado, se tuviera en cuenta a la hora de cifrar las cantidades que RENFE vaya a cesitar "procurando adecuadas sus prestaciones al resto de las Mutualidades nacionales, actualizándolas al nivel de vida", apoyando dicha enmienda en el hecho de que las prestaciones de los jubilados de RENFE son muy inferiores a las concedidas por el resto de las Mutualidades, y cuya enmienda fue rechazada por la comisión, si bien tras la defensa por la firmante, fue aceptada como moción a elevar al Gobierno, formulando la misma petición.

Tras estas intervenciones, cabe preguntarse: ¿Permitirá el Estado o la RENFE que siga la existencia de este clima que ha sido creado de los ferroviarios, suprimiendo todas estas escalas, que al no estar incorporadas a la Ley de la Seguridad Social no actualizan por igual a todos? ¿Y estas disposiciones transitorias para el Plan de Modernización de la RENFE, con importantes dispendios para los nuevos jubilados, mientras que para los anteriores al Decreto de 1496-967, dice la RENFE que sus obligaciones se limitan para con ellos, al pago de las cuotas correspondientes a la Mutualidad?

¿No empieza a ser hora de establecer una auténtica justicia social, que acabe con este confusio-

nismo reinante en las asignaciones de las pensiones a los jubilados dentro de la misma empresa, sea cual fuere la fecha de baja por jubilación?

Angel GUIXERAS FRIGOLA  
(De "El Correo Catalán")

# ★ LA BOLSA ★

## MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

Sesión de Bolsa de escaso relieve y con predominio de papel. Cierre en calma, sin variación en la tendencia del mercado.

## CORROS

**BANCARIO.** — Alguna demanda para Banco Exterior, Mercantil y Valencia. Papel en Santander, Central, Banesto, Bankunión, Urquijo, Vizcaya y Europeo.

**ELECTRICO.** — Demanda para Cataluña, equilibrio en Nansa y papel en Cantábrico, Española, Sevillana, Viego, Iberduero, Fecsa, Fenosa y Unión Eléctrica.

**ALIMENTACION Y TEXTIL.** — Ligera demanda para Aguilá y Azucarera. Equilibrio en Sniace. Papel en Ebro.

## INMOBILIARIO Y DE

**LA CONSTRUCCION.** — Demanda Para Urbis y Urbanizadora. Equilibrio en Dragados, Encinar y Vallehermoso. Papel en Inmobiliaria Metro y Valderivas.

**MINERO.** — Papel en Ponferrada y Felguera.

**INVERSION MOBILIARIA.** — Demanda para Fiponsa, Mobinter, Fibansa y General de Inversiones. Papel en Ceivasa.

**QUIMICO.** — Ligera demanda para Cros. Papel en Petróleos, Explosivos, Energía, Petroliber, Hidro Nitro y Española del Oxígeno.

**SIDERURGICO.** — Tanteos de demanda para Hornos, Auxiliar, Santa Bárbara, Material, Zinc y Seat. Equilibrio en Tudor. Papel en Transmediterránea, Citroen, Fasa y Santa Ana.

**VARIO.** — Demanda para Telefónica. Alguna demanda para Astilleros Españoles. Papel en Fénix, Galerías, Campsa, Metro y Tabacalera.

## COTIZACIONES

**BANCOS.** — Santander, 843; Exterior de España, 377; Central, 975; Español de Crédito, 732; Hispano Americano, 767; Ibérico, 710; Popular, 748; Fomento, 602; Bilbao, 893; Vizcaya, 803; Mercantil, 817.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viego, 222; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 94; Fecsa (de 5.000), 225; ídem (de 1.000), 226,50; Fenosa, 162,75; Hidroeléctrica Cantábrico, 222; H Española, 232; Iberduero, 279,75; Saltos del Nansa, 154; Sevillana de Electricidad, 226; Unión Eléctrica Madrileña, 208,50; H. Cataluña, 202,50.

**VIARIAS.** — El Aguila, 289; Azucarera Española, 144; Dragados y Construcciones, 581; Encinar, 240; Inmobiliaria Metropolitana, 280; Urbis, 269; Urbanizadora Metro, 550; General de Inversiones, 585; Cartisa, 412; Fibansa, 834; Duro Felguera, 69,50; Ponferrada, 163; Campsa, 356; Cros, 117; Energía e Industrias Aragonesas, 201,25; Explosivos, 259; Hidro Nitro, 145; Española de Petróleos, 366; Fénix, 655; Hornos de Vizcaya, 93,50; Seat, 426; Auxiliar de Ferrocarriles, 116,50; Metalúrgica Santa Ana, 91; Fasa, 202; Material y Construcciones, 122; Española del Zinc, 118; Nueva Montaña Quijano, 85; Telefónica, 265; Sniace, 149,50; Metro Madrid, 195; Petroliber, 225;

Mobinter, 251; Galerías Preciados, 314; Ceivasa, 564.

**CUPONES.** — Banco Popular, 444; Ceivasa, 194; Cartisa, 153; Unión Eléctrica, 64,50; Inmobiliaria Metro, 87; Telefónica, 151.

## BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 863; Bilbao, 890.

## Banco de Santander

BANCA BOLSA CAMBIO  
Espolón 12

CON PAPELES PINTADOS  
DECORE SU HOGAR

muebles  
**evelio**

## Cazadores

Avellanosa de Muñó  
está debidamente acotado y legalizado con el N.º 20.002.

## Centro de convivencia misionera para la juventud

Madrid (Ofim). — Los misioneros javerianos han inaugurado, el día 3 de Octubre, en Pozuelo de Alarcón, un centro de convivencia misionera para la juventud. El centro dispone de sesenta habitaciones individuales; un equipo de misioneros y otras personas expertas en problemas juveniles y del Tercer Mundo dirigirán las convivencias, si bien los grupos que lo deseen podrán traer sus propios dirigentes. El centro se halla también a disposición de todos aquellos otros movimientos, organizaciones y grupos que, aunque no sean específicamente juveniles, se hallan interesados en el problema misionero de la Iglesia. La dirección del Centro es la siguiente: Misioneros Javerianos. Carretera de Húmera, 33. Teléfono 2910082. Pozuelo de Alarcón. (Madrid—23).

**SE VENDE O ALQUILA**

nave céntrica, diáfana de 1.000 m.<sup>2</sup> Informes: Llamar teléfono 201687.

**ESCUELA INTERNACIONAL DE DECORADORES DEL I. A. D. E.**

PREPARACION DE DIBUJO PARA INGRESO EN ESCUELAS DE ARQUITECTURA Y BELLAS ARTES

DIBUJO DE ESTATUA OLEO ACUARELA

INFORMACION DE 10 A 1 Y DE 4 A 7  
MATRICULA ABIERTA PARA DECORACION  
PLAZA DE MOYUA 1-2 TEL. 214501 BILBAO-9



# LA CAMPANERA MAS ANTIGUA DE ESPAÑA SETENTA Y CINCO AÑOS REPICANDO

- ★ Lo hace en la iglesia de Santa María de Yermo (Santander), del siglo XIII
- ★ «Hay que repicar junto a las campanas y con las manos propias y no desde abajo»
- ★ «El Rey Alfonso XIII me dio una propina y me llamó «morenuca»
- ★ «No dejaría mi trabajo ni aunque me tocara una quiniela de las gordas»

Efectivamente, es la campanera más antigua de España. Se llama doña Teresa Gutiérrez Fernández —o, si ustedes lo prefieren Teresa a secas— porque su nombre la ha hecho popular a través de los setenta y cinco años que lleva repicando campanas. Últimamente, un leve accidente la ha retenido unos días en la clínica; pero, ya restablecida, sigue con su trabajo.

Son las seis y media de la tarde cuando el periodista llama en el domicilio de la vieja campanera, mezclándose sus llamadas con los constantes ladridos de tres formidables perros que están sueltos en el patio de la casa solariega. «La Casona» antigua leprosería del pueblo. Se abre la puerta principal y aparece un hombre de mediana estatura, de unos cuarenta años que se dirige a los canes en sentido de aplacarles su furia.

—¡Quietos! ¡Basta ya! ¡Venir que os ate!  
Luego me dice amablemente: «No tenga miedo. Ya no hacen nada»

Le expongo mi deseo y él continúa:  
—Un momento voy a avisar a Teresa. Pero pase, pase...

Poco después, me reúne en una salita entre una pequeña mesa camilla con Teresa, la campanera; su hija María Teresa, su yerno Lorenzo y su nieta Montserrat. Teresa, nuestra buena mujer, sencilla, abierta al diálogo, simpática y muy educada, se adelanta a la conversación.

—Vamos a ver, vamos a ver. Así que... voy a salir otra vez lo mismo en la tele. ¿No es así?

—Sí, señora.  
—Pues ya se puede armar de paciencia porque tengo rollo para rato. ¿Por dónde empezamos?

## EL SANTUARIO DE SANTA MARIA DE YERMO

—Por donde usted quiera.  
—Pues verá. Cuenta la historia que, hacia el año 820, Severino y Ariulfo, obispos de Mérida y Baza (Andalucía) huyendo de los árabes, se presentaron en la Corte de Ramiro I, Rey de Oviedo, quien les donó en las montañas cántabras un lugar en que edificaron una iglesia bajo la advocación de Santa María de Yermo. Sobre las ruinas del antiguo templo árabe se levanta el actual templo románico que data del año 1203 y consta de una sola nave rectangular, un ábside semicircular y varias construcciones de épocas posteriores. En la fachada del mediodía presenta una portada magnífica por los arcos apuntados, bastos capiteles, relieves arcaicos y el tímpano precioso que representa un caballero armado matando a un enorme dragón. Fue restaurado en el año 1875 por el ilustre general don Francisco de Cevallos. Esta iglesia fue declarado monumento artístico nacional el 4 de Julio de 1930. Como todos los años, ahora, en este mes de Septiembre, los pueblos de Yermo, Cohicillos y Riocorvo, a cual más pintorescos, celebran la singular y tradicional fiesta de su amada Patrona, Santa María de Yermo.

—¿Muchos turistas este año, Teresa?

—Yo creo que más que nunca.

## TRES CUARTOS DE SIGLO REPICANDO

—Hablemos de usted. ¿Cuántos años tiene?

—A ver, ¿cuántos me echa?

—¿Ochenta?

—Ochenta y cinco, hijo, ochenta y cinco. Los cumplí el 5 de Mayo.

—¿Y cuánto tiempo hace que es campanera de la iglesia de Santa María?

—Setenta y cinco. Cuando tenía once años, toqué las campanas en plan serio. ¡Qué alegría, oiga! Entonces, era párroco un señor que se llamaba don Prudencio Sáiz Villa. Me animaba mucho y me pagaba veinte pesetas... al año. Desde entonces, sólo he dejado cinco días, los del accidente, sin picarlas al alba, al mediodía y a la oración. Claro que las campanas no son las mismas. Las de antes se oían a muchos kilómetros de distancia.

—Teresa, cuente el accidente.

—No tuvo importancia, gracias a Dios. Un día, iba en moto con uno de mis nietos a la ciudad de Torrelavega y chocamos con otra motocicleta. Nos caímos, claro, y yo me rompí una pierna.

—¿Qué se necesita para repicar bien las campanas?

—Buscar eso que se llama «truco»

—¿Qué es lo peor?

—El frío que se pasa, sobre todo en invierno, allá arriba en la torre.

—Se puede hacer desde abajo...

—Ah, no, no! Para ser una auténtica campanera o campanero hay que hacerlo junto a las campanas y con las manos propias. Nunca lo olvide usted.

## EL REY LE DIO UNA PROPINA Y LE LLAMO MORENUCA

—Teresa, ¿a cuántos personajes ha conocido?

—A innumerables, eso sí; lo mismo de la vida artística, cultural, deportiva, científica, que de la nobleza. Así, pues, se presentó aquí Su Majestad el Rey D. Alfonso XIII. Después de visitar la iglesia, me dio seis pesetas y me dijo que muy gustoso bailarían conmigo, ya que se celebraba fiesta en el pueblo, pero que no podía por llevar prisa. Nunca se me olvidará que me llamó «morenuca».

—¿Su mayor recuerdo?

—La explosión del Machichaco.

—¿Le gusta leer?

—Mucho, pero la buena lectura, ¿eh?

—¿La música?

—La clásica, sí.

—¿Es amiga de la televisión?

—Soy una verdadera enamorada de la pequeña pantalla.

—¿Tiene usted siempre este buen humor?

—¡Hombre, claro! ¿Para qué quiero el malo?

—¿Su mejor ilusión?

—Repicar las campanas. No lo dejaría aunque me tocara una quiniela gorda.

—¿Le gusta esto a alguno de sus familiares?

—No lo crea usted. Para repicar hay que tener vocación.

—¿Cuántos años hace que es usted viuda?

—Cuarenta.

—¿Hijos?

—Dos. La pareja —y Teresa hace una caricia a su hija María Teresa.

—¿Nietos?

—Seis.

—¿Biznietos?

—Cuatro.

—Si volviera a nacer ¿qué le gustaría ser?



Doña Teresa Gutiérrez Fernández, que a sus 85 años, sigue ejerciendo el oficio de campanera en la iglesia santanderina de Santa María de Yermo. — (Foto Hispania Press)

—Campanera, hombre (pero qué cosas tiene!)

—Teresa, ¿le he cansado?

—¿A mí? Ya verá, ya verá, si llegas a mis años (que Dios quiera que sí) cuánto te gustará charlar un rato de tu vida.

Sonríen los familiares de Teresa, sonrío también. Nos levantamos, me despido y doy por terminada la entrevista con esta sencilla mujer, campanera decana de España. — (Hispania Press).

JOSE MANUEL SILES

# Hasta hace bien poco, nuestros clientes estaban tranquilos con su 10%

## Ahora, con el 12, 13, 14 y 15% además de tranquilos, están más contentos

Y no es para menos. Al comprobar como, de pronto, se ve incrementado en un 2, 3, 4 y 5% el beneficio de la rentabilidad.

Nuestro sistema es así: **CRECIENTE**, como los propios factores que impulsan a su desarrollo.

12, 13, 14 y 15% **NETO ANUAL**, según sea durante 15, 20 ó 25 años, sobre apartamento y muebles. Abonado cada trimestre, supone un 2 ó 3% más. **UN APARTAMENTO**, que **SOFICO** alquila a través de su Organización Internacional, pagando los impuestos y demás gastos.

**PLUSVALIA CRECIENTE**, del 20 al 32% anual, revalorización que aumentará con el "boom" turístico de la década de los 70. **MAXIMAS GARANTIAS**, ofrecidas por el 41,16% de sus clientes (que vuelven a invertir), así como la reconocida solvencia del Grupo Internacional **SOFICO**.

12,13,14 y 15% **NETO SOFICO** POR ALGO SUS CLIENTES REPITEN LA INVERSION

**SOFICO**  
Claudio Coello, 124  
EDIFICIO SOFICO  
MADRID-6

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Remítanos este cupón y gustosamente le enviaremos sin compromiso por su parte información más amplia sobre nuestro programa de inversiones.

D. B. 8-10-71

SOFICO ESTA EN MADRID-MALAGA-BARCELONA-SEVILLA-FRANCIA-ALEMANIA-BENELUX-INGLATERRA-CANADA-U.S.A.-PUERTO RICO-HONG-KONG-ARGENTINA



# LLAMAMIENTO DEL EPISCOPADO ESPAÑOL EN FAVOR DE LOS REFUGIADOS DEL PAKISTAN

Habrà colecta el próximo domingo

Madrid (Logos). — «El pueblo del Pakistán por causas de todos conocidas, sigue sometido en gran parte a condiciones de vida calamitosas. Millones de personas pasan hambre. Todas las ayudas enviadas hasta ahora son insuficientes. Es necesario que todos hagamos algo por aliviar situación tan inhumana». Así dice una nota de la oficina de información del Episcopado español, facilitada hoy.

El Santo Padre Pablo VI —continúa la nota— movido por la urgencia del caso, ha invitado a los creyentes de todo el Mundo a dedicar el próximo domingo, 10 de Octubre, a la oración, el sacrificio, el ayuno y la colecta de medios

en favor de nuestros hermanos del Pakistán.

El Episcopado español, confiado en la generosidad de los cristianos de España, espera que responderán al llamamiento del Papa expresando su solidaridad con los hambrientos, y con Cristo presente en ellos, mediante la oración y privaciones voluntarias, bien el domingo día 10, bien otro día cercano.

Los donativos pueden entregarse al Comité católico español de la campaña contra el hambre, tanto en su domicilio central de Madrid (Alfonso XI, 4) como en sus delegaciones diocesanas o en las cuentas a su nombre, indicando en todo caso que se trata de aportaciones para el Pakistán.

# TAREA DE LAS CORTES

## Modificación de más artículos del Código penal

Madrid (Cifra). — Continúa esta tarde sus debates, en torno al proyecto de ley de reforma del Código Penal, la comisión de Justicia de las Cortes Españolas

## El próximo día 16 asamblea de Cámaras de Comercio en Segovia

Segovia (Logos). — El próximo día 16 se celebrará en esta ciudad una Asamblea extraordinaria de las Cámaras oficiales de Comercio e Industria, de la zona castellano-leonesa y centro. En la misma se tratarán problemas que afectan a dichas zonas y se procederá a la entrega de una placa condecorativa de gratitud a la Caja de Ahorros de Segovia, por su colaboración en la resolución de los problemas socio-económicos de la provincia.

El artículo 540, relativo a alteración de precios de productos o cosas, fue aprobado con arreglo al texto siguiente: «Serán castigados con penas de presidio menor y multa de 5.000 a 50.000 pesetas, los que difundiendo noticias falsas o tendenciosas, empleando violencia, amenaza o engaño o usando de cualquier otra maquinación, intentaren alterar los precios que habrían de resultar de la libre concurrencia de productos, mercancías, monedas, títulos o valores, o cualesquiera otras cosas muebles o inmuebles que fueren objeto de contratación».

Igualmente por unanimidad, fue aprobado el artículo 541, en el que fueron introducidas algunas ligeras modificaciones y quedó redactado así:

«Artículo 541.— Se impondrán las penas señaladas en el artículo anterior, en su grado máximo:

1. Cuando cualquiera que fuera la forma de fijación de su precio, las conductas en él recayeran sobre sustancias alimenticias, medicamentos, viviendas u otros objetos de primera necesidad.

2. Cuando se haya perpetrado el delito con abuso de la condición de beneficiario de alguna concesión, subvención o protección pública.

# DOBLE ASESINATO EN ALTA MAR

San José de Costa Rica (Efe). — Un doble asesinato con características espectaculares se perpetró ayer a bordo de un yate que navegaba por aguas territoriales costarricenses, el alemán barón Morgenland contra las personas de Ack Suderland y la esposa de éste, Hacket, arrojando luego los cadáveres al mar y tomando rumbo hacia el golfo de Chiriquí.

Todo indica que el doble asesinato se realizó a la altura de la península "Osa". Los cadáveres del infortunado matrimonio aparecieron flotando en el mar a la altura del río Latamanares.

Las autoridades de seguridad pública de Costa Rica, establecieron hoy contacto con la Interpol, solicitando la captura del alemán, que además lleva secuestrado en el yate a un hijo suyo y a dos mujeres jóvenes, Marjorie y Rita Cordero, oficinistas de esta capital.

Los móviles del asesinato no están suficientemente claros, pero parecen tener fuerte relación con un tesoro arqueológico de gran valor que estaría dentro del yate.

La meta de Morgenland podría ser llegar a Panamá, o incluso los puertos de Buenaventura, en Colombia, o Guayaquil, del Ecuador.

# DON JUAN DE BORBON REGRESA A ESTORIL

Sotogrande. (Servicio especial). — Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona acaba de pasar dos días de descanso en el complejo turístico de Sotogrande (provincia de Cádiz). El Conde de Barcelona, acompañado del jefe de su casa, duque de Alburquerque, y de su secretario, coronel Lacur, salió de Estoril por carretera el martes por la mañana y almorzó en casa de unos amigos en Sevilla antes de seguir viaje a Sotogrande, donde llegó a última hora de la tarde. Don Juan de Borbón al coincidir en Sotogrande con varias personas, tanto españolas como norteamericanas, en el club de golf de esta localidad, les manifestó que le había sorprendido favorablemente el desarrollo de la provincia de Cádiz, tal como lo pudo observar al seguir por primera vez desde sus tiempos de aspirante de Marina, hace 40 años, la carretera de la capital gaditana a Algeciras.

Entre las personalidades estadounidenses que estaban en Sotogrande durante la estancia de don Juan, destacan los nombres del gobernador del Estado de Wisconsin, señor Kohler; el presidente del "Reader's Digest", señor Al Cole; el banquero de Minneapolis, señor Andreas y don Pedro Moreno Segura.

El Conde de Barcelona ha emprendido viaje de regreso a su residencia portuguesa, igualmente por carretera, este mediodía.

# ESPAÑA Y EL MUNDO

(Viene de primera pág.)

En un artículo de su experto en cuestiones aéreas James Stuart, el diario afirma que se están realizando conversaciones al respecto, sobre la base de un pedido por "Iberia" de aerobuses "A 300 B" que tendría la compensación de la participación en construcción de piezas de dicho avión de la firma española C. A. S. A. de Madrid.

Según el artículo C.A.S.A. construiría las cubiertas de los motores.

El aerobús europeo es un proyecto conjunto de Alemania Federal, Gran Bretaña, Francia y Holanda

## LICITACION PARA ESPAÑA

Bogotá (Efe). — España ha ganado la licitación internacional convocada por el Gobierno colombiano para la construcción de una central termoeléctrica en Barrancabermeja, centro industrial donde existen las más importantes industrias petrolquímicas y refinerías del país.

La adjudicación de esta central térmica alcanza un valor de 13 millones de dólares y comprende desde los estudios previos, hasta la entrega del central "llave en mano" completamente terminada, y la asistencia técnica necesaria de personal experto español, tanto para el montaje como su funcionamiento.

El concurso, el más importante que se ha celebrado en Colombia en esta especialidad, ha sido ganado por un consorcio formado por prestigiosas firmas españolas en competencia con empresas de Estados Unidos y varios países europeos.

## PROHIBICIONES DE PERIODICOS

Rabat (Efe). — Los diarios "España-Diario de África", en lengua española y "Le Petit Marocaine" y "La Vigie Marocaine" en idioma francés, habrán de cesar su publicación a partir del primero de Noviembre de 1971, según un comunicado del Ministerio marroquí de Información del día de ayer.

El primer ministro marroquí, Karim Lamrani, ha hecho saber a los directores de los tres diarios anteriormente citados que conforme a las directrices del Rey Hassan II, el Gobierno de Marruecos había decidido suspender la decisión provisional de publicación que se había otorgado en 1959 el diario español, que se edita en Tánger, y a los dos franceses, que aparecen en Casablanca.

## NOTA DEL PERIODICO "ESPAÑA"

Tánger (Efe). — El periódico "España-Diario de África", que se publica en Tánger, en español, y que figura entre los diarios extranjeros que se publican en Marruecos, afectados por la decisión gubernamental de suspender su publicación bajo la forma actual a partir del 1.º de Noviembre próximo, publica en su edición de hoy el texto del comunicado del Ministerio de Información y lo comenta así:

"La decisión que acaba de adoptar el Gobierno marroquí no debe sorprender a nuestros lectores. Se produce quince años después de la independencia y corresponde a una evolución necesaria en vista de la misión capital que juega la Prensa en la vida de una nación

"Por otra parte tenemos que agradecer a las autoridades de este país la confianza que nos ha sido testimoniada durante estos numerosos años

"Estamos convencidos de que "España" bajo la nueva fórmula jurídica que le será dada se encontrará en posición, gracias a una información desarrollada, de contribuir con una gran eficacia a la edificación bajo la égida del Rey Hassan II de un Marruecos moderno y próspero al cual estamos con todos nuestros lectores, estrechamente ligados"

## "SEMANA DE ESPAÑA"

Nueva York (Efe). — El alcalde de Nueva York, John V. Lindsay proclamó hoy oficialmente la "Semana de España" en esta ciudad, del 10 al 17 de Octubre.

Al acto de la proclamación, asistieron personalidades de la colonia española y directivos de los organismos hispanos residentes en esta ciudad, así como señoritas ataviadas con trajes regionales españoles.

La proclamación firmada por el alcalde Lindsay, fue recibida por el cónsul general de España en Nueva York, don Adolfo Martín Gamero, quien en nombre de los presentes agradeció con breves palabras el emotivo acto.

El texto de la proclamación de la "Semana de España" señala que cerca de un millón de "leales patriotas" ciudadanos de origen hispano han hecho de Nueva York su casa, convirtiéndola en una de las mayores ciudades del Mundo de habla española

ta María", descubrieron la tierra del Nuevo Mundo en nombre de España".

La "Semana de España" en Nueva York se celebra cada año desde 1964.

En la proclama, el alcalde Lindsay pide a todos los ciudadanos neoyorquinos que participen en los actos que se celebrarán en esta ciudad con motivo de la "Semana de España".

# LAS VIEJAS FUENTES SIRVEN PARA ALGO



Roma (Italia). — «Siempre dispuesto a ayudar», parece el tema del «caballero de piedra» que sostiene un barril de agua en un muro romano. Se trata de la famosa fuente de «Il Facchino», que sobrevivió de gran ayuda a los romanos, cuando se quedaron sin agua, recientemente, a causa de una rotura en la tubería principal del sistema de suministro de agua. Las numerosas fuentes romanas, en esta ocasión, sirvieron mucho más que como mero adorno.

(Foto Cifra Gráfica)

## CON DECORACION ARGENTINA AL PRESIDENTE DE LAS CORTES

Madrid (Cifra). — El embajador argentino en Madrid, brigadier Rojas Silveira, ha impuesto al presidente de las Cortes españolas, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Mayo. Esta alta condecoración le fue concedida recientemente al presidente de la Cámara legislativa española por el Gobierno argentino. La imposición se realizó en el transcurso de una cena a la que asistieron también el ministro de Información y Turismo y otras altas personalidades de la vida política española.

## ENTREVISTA LOPEZ BRAVO - ERHARD

Madrid (Cifra). — El ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, recibió esta tarde, en su despacho oficial del palacio de Santa Cruz, al ex-canciller de la República Federal alemana, profesor Ludwig Erhard, con quien mantuvo una cordial entrevista que se prolongó durante cuarenta y cinco minutos.

## Borreguitos siameses

Utiel (Logos). — En la cercana localidad de Las Monjas, el agricultor de aquella población, don Juan Navarro García, mostró alarmado el monstruo que le había nacido de una oveja adulta, a la que hubo de sacrificar para traer al mundo animal a un raro fenómeno de borreguitos siameses unidos por la columna vertebral, con una cabeza, tres orejas, cuatro manos, cuatro patas, dos rabos y dos cuerpos, en una desordenada anatomía que pronto murió para tranquilidad del rebaño.

El teratológico caso de alumbramiento gemelar imperfecto o monstruosidad ha sido diseccionado aquí y está siendo visitado por la curiosidad popular.



# "Debemos pensar no sólo en los sacerdotes de hoy, sino, sobre todo en los de mañana.-Es necesaria la audacia" (Enrique y Tarancón)

Informe del Cardenal Primado de Toledo ante los Padres sinodales, con asistencia del Papa

Ciudad del Vaticano (Efe). — La reunión de esta mañana del Sínodo comenzó a las nueve (hora española) con la presencia del Papa Pablo VI y la presidencia del Cardenal ecuatoriano Pablo Muñoz Vega.

Luego de las plegarias habituales, el Cardenal español Enrique y Tarancón, arzobispo de Toledo y administrador apostólico de Madrid, ha comenzado la lectura de la relación sobre la cuestión práctica referida al sacerdocio ministerial.

Al término de la relación, los Padres sinodales reanudarán las discusiones en los doce grupos lingüísticos ("círculos menores").

## INFORME DEL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON

Ciudad del Vaticano (Efe). — "Debemos pensar no sólo en los sacerdotes de hoy, sino, sobre todo, en los de mañana. Es necesaria la audacia", dijo hoy el Cardenal español Enrique y Tarancón, arzobispo de Toledo y administrador apostólico de Madrid, leyendo ante la reunión plenaria del Sínodo, reunida con la presencia del Papa Pablo VI, la relación sobre los problemas prácticos en torno al sacerdocio ministerial.

En la parte introductiva de su informe, el Cardenal Primado de España señaló:

"Nuestras deliberaciones deben orientarse desde el principio hacia este objetivo: abrir caminos y promover el progreso de la Iglesia hacia una forma de vida y existencia sacerdotal que responda:

a) A las exigencias del Mundo de hoy, en creciente proceso de secularización y aquejado por una profunda crisis religiosa;

b) A las inquietudes que sienten hoy las comunidades cristianas, grandes y pequeñas, respecto a sus pastores;

c) A los problemas que están viviendo los sacerdotes de hoy en casi todas las partes del Mundo, y

d) A las exigencias de una Iglesia en proceso de renovación"

El informe de monseñor Enrique y Tarancón está destinado a dar una visión de conjunto de los temas relacionados con el aspecto práctico del sacerdocio ministerial y no expresa la opinión de la Conferencia episcopal española, sino que sintetiza las indicaciones que han resultado de los trabajos preparatorios del Sínodo y de las consultas a todos los Episcopados.

Hablando de la naturaleza y misión específica del ministerio sacerdotal dijo que hay que estrechar la relación que debe existir entre la evangelización y la celebración de los Sacramentos. Los sacerdotes que trabajan en regiones de vieja tradición católica sienten malestar y hasta una cierta frustración al celebrar los Sacramentos con bautizados insuficientemente preparados. Otros no se resignan a ser unos "funcionarios del culto" y temen convertirse en prisioneros de un culto que le quita tiempo para dedicarse a una acción misionera.

Otros, finalmente, encuentran dificultades para integrar a los hombres en el Sacramento, de forma que éste comprometa para la vida.

He aquí, entre otros puntos, los que monseñor Enrique y Tarancón dio a conocer en su informe:

Insistir en la preparación de los fieles a los Sacramentos. La renovación litúrgica debe continuar, adaptándose cada día mejor a la psicología de los pueblos y a las características de cada comunidad.

Hay que preguntarse de qué forma las tareas ministeriales pueden servir a la misión de la Iglesia y a las necesidades de la comunidad cristiana.

Son criterios insuficientes el deseo de procurarse el sustento económico o de integrarse mejor en la sociedad, de recobrar un cierto equilibrio psicológico o poseer un estatuto social más prestigioso.

Compartir la condición obrera —en la misión evangelizadora— tan netamente diferenciada de otras condiciones humanas, puede constituir un importante medio de apostolado.

La aceptación de responsabilidades políticas es un problema difícil ya que es necesario salvar la misión de unidad propia del ministerio sacerdotal. La actividad normal será la de no implicarse en el campo de las operaciones políticas, al menos como militantes.

La organización de la Iglesia y su régimen jurídico tienen como único objetivo fortalecer y proteger la libertad de los hijos de Dios. La pastoral de conjunto debe respetar siempre la misión propia de cada grupo y de cada persona, dentro de la unidad de fines y medios. En las estructuras eclesiales es normal que algunas, con el paso del tiempo, se hayan convertido en adherencias innecesarias que llegan a oscurecer la imagen de Cristo presente en la Iglesia y sean un obstáculo en la acción evangelizadora. Por eso la Iglesia está llamada a una perpetua reforma.

En las relaciones entre sacerdotes y obispos, la autoridad es servicio, los presbíteros son esencialmente "providos o necesarios cooperadores" del Orden episcopal; no propiamente súbditos. Las relaciones mutuas deben tener un nuevo clima de caridad sobrenatural —también de amistad humana—; acceso frecuente de sacerdotes al obispo, diálogo de pequeños grupos con el obispo, conocimiento de las necesidades materiales, psicológicas y espirituales de cada sacerdote, especial cuidado de los que están en situación difícil. Los sacerdotes deben sentirse protegidos, pero libres.

La mayoría de edad de los laicos incluye la iniciativa, la responsabilidad y la libertad, y crea en la práctica dificultades en sus relaciones con los sacerdotes y aún con los obispos.

## EL SACERDOTE Y EL CELIBATO

Sobre sacerdocio y celibato las encuestas realizadas demuestran que no se trata de un problema central y tan extenso como a veces parece quiere darse a entender. Debe abordarse con absoluta lealtad y con la máxima seriedad. Cualquiera que sea la decisión que adopte la Iglesia en este punto, sólo será fecunda si los motivos evangélicos y pastorales son bien comprendidos y apreciados. La Iglesia, al exigir el carisma del celibato no

se mueve por la razón de "pureza ritual" ni porque juzgue que sólo mediante él puede llegarse a la santidad personal. Lo hace mirando, ante todo, a la forma concreta de ejercer el Ministerio en el seno de una comunidad para edificación de la Iglesia. El celibato sigue siendo un signo válido cuando no se vive de forma meramente legal. Es un testimonio paradójico del amor por el Reino de Dios. Supone una vida de Fe intensa.

Antes de llamar a la ordenación a hombres casados, por necesidad pastoral, deben tenerse en cuenta la evolución del concepto unitario de lo pastoral; posibilidad de una repartición más adecuada de los Ministerios, en la que el diácono y el laico pudiera asumir algunas funciones.

La preparación de los candidatos para un sacerdocio celibatario debe ser enriquecida cuidadosamente con una reflexión teológica, espiritual y antropológica".

## EL SISTEMA DE ARANCELES, DESFASADO

La retribución económica de los sacerdotes tiene importancia porque incide en estos problemas: distribución equitativa de los sacerdotes, sistema benefical, aranceles o "jura stolae", seguridad social, etc. La distribución del Clero debe hacerse según las necesidades pastorales. Hay que reformar el sistema benefical, el sistema de aranceles está desfasado y quizá haya que inculcar la necesidad de que cada fiel contribuya a las necesidades de la Iglesia. La seguridad del Clero debe conseguirse o por instituciones eclesiales, o mejor, por los organismos públicos de Seguridad social.

Otro aspecto es el del empleo social de las propiedades de la Iglesia. Parece necesaria una actitud de servicio a la comunidad y así se evitará muchas veces el escándalo.

El Cardenal arzobispo de Toledo terminó su informe abordando el problema de la preparación que necesitan actualmente los sacerdotes y dijo para concluir:

"Podemos mirar al futuro, con optimismo. Estos tiempos de inquietud, confusión y hasta de tormento, están preparando una nueva presencia de Cristo en el Mundo, al que nosotros podemos servir si sabemos ser fieles a la acción de Dios".

## AUDIENCIA PAPAL AL CARDENAL TABERA

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Papa Pablo VI recibió hoy, en audiencia privada, al Cardenal español, Arturo Tabera Araoz, Prefecto de la Sagrada Congregación del Culto Divino.

# CONMEMORACION DE LA BATALLA DE LEPANTO

(Viene de primera pág.)

to y del Aire y el del Plan de Desarrollo, acompañados de las personalidades locales.

El presidente de la asamblea de capitanes de yate, pronunció unas palabras.

A continuación el almirante Baturone procedió a retirar la cortinilla del bloque de mármol en el que reza la inscripción: «A Lepanto, 1571-1971», y sobre el que se encuentra una reproducción de la galera «Real», capitana de Juan de Austria, en un mar embravecido.

Cerró el acto el presidente de la Diputación provincial.

## OTROS IMPORTANTES ACTOS

Barcelona (Cifra). — Los Príncipes de España presidieron los actos oficiales conmemorativos de la batalla de Lepanto, que prosiguieron esta tarde con la entronización del Cristo de Lepanto y de la Virgen de la Victoria, de Villarejo, en la Exposición nacional lepitana, instalada en las Reales Atarazanas; en una parada militar de las unidades de Tierra y Mar que ostentan nombres lepitinos; la inauguración de la citada exposición nacional, y la bendición de la galera «Real» de Lepanto, construida por la Diputación barcelonesa; réplica exacta de la original realizada en 1568 en las propias Atarazanas.

Una inmensa cantidad de público se apiñó en el paseo de Colón, desde la plaza de Antonio López, hasta la Puerta de la Paz y más allá del Museo Marítimo, lindante con el Paredaleo.

En el muelle cercano fundeaban asimismo empavesados los tres buques de la Armada Española llega-

dos para participar en este IV Centenario: los destructores «Roger de Lauria» y «Marqués de la Ensenada» y el transporte de ataque «Castilla».

Los Príncipes de España llegaron a las cinco y media a la Puerta de la Paz, siendo acogida su presencia con cariñosos aplausos.

Don Juan Carlos y doña Sofía fueron cumplimentados por los ministros de Marina, Aire y Comisario del Plan de Desarrollo, y por las primeras autoridades barcelonesas. Luego, se situaron en una tribuna adosada al edificio del Gobierno militar para presenciar el traslado del Cristo de Lepanto y de la Virgen de la Victoria, a las Atarazanas.

La comitiva partió de Capitanía general. Formaba en ella un escuadrón civil de escopeteros de Errebombillos, de Elorrio (Vizcaya) con sus típicos bicorinos, unidad muy vinculada con la efemérides de Lepanto. Al encontrarse ante los Príncipes, los escopeteros hicieron una salva en su honor y ejecutaron una de sus danzas típicas.

Al entrar las dos imágenes —que recibieron honores de capitán general— en las Reales Atarazanas, las baterías de costa de Montjuich dispararon salvas de honor.

Su Alteza Real pasó revista, desde un «jeep» a la parada militar de las unidades de los Ejércitos de Tierra y Mar con nombres lepitinos o sucesoras de las fuerzas que combatieron en Lepanto, así como de las que cubrían la carrera entre Capitanía y la Puerta de la Paz.

Los Príncipes presenciaron el desfile de las unidades militares, y a continuación se trasladaron al

edificio de las Reales Atarazanas, siendo recibidos en el vestíbulo por el presidente de la Diputación y esposa, la cual hizo entrega a doña Sofía de un ramo de flores.

Luego pasaron a la nave central del Museo Naval, ocupando un sitio a la izquierda del Santo Cristo de Lepanto y la imagen de la Virgen de la Victoria, que habían sido colocados en el centro de un hemicycle. Los ministros y demás autoridades tomaron asiento en lugares destacados.

Para solemnizar la efemérides se cantó un Te Deum, por la «Coral Cantiga» y la coral de antiguos monaguillos de Montserrat.

Seguidamente se procedió a la bendición de la reproducción de la galera «La Real» por el arzobispo de Barcelona.

A continuación el almirante don Indalecio Núñez Iglesias, presidente de la Junta ejecutiva del IV Centenario de la batalla de Lepanto, pronunció un discurso en el que glosó la efemérides de la histórica batalla.

A continuación, habló el presidente de la Diputación, don José María de Muller.

Terminada la alocución del presidente de la Diputación, el señor Muller de Abadal ofreció a Su Alteza Real la medalla de oro conmemorativa de la batalla de Lepanto, en cuyo anverso figura una reproducción de la galera «La Real» y en el reverso los escudos de la Casa de Austria y la fecha 1571-1971. Asimismo, les fueron ofrecidas a los Príncipes unos libros relativos a la efemérides, de los que son autores el vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco y dos del di-

rector del Museo Marítimo, don José María Martínez Hidalgo, y otro editado por el Ministerio de Información y Turismo.

Don Juan Carlos de Borbón, tras agradecer estos obsequios, declaró inaugurada la exposición conmemorativa de Lepanto.

Por último, los Príncipes y autoridades giraron una detenida visita a la magna exposición lepitana de lo que expresaron encomiásticos elogios, tanto por su rigor histórico como por su importancia museística.

Sus Altezas Reales regresaron a Madrid, esta misma noche.

## EXEQUIAS POR D. JUAN DE AUSTRIA, EN MADRID

Madrid (Cifra). — Una misa de requiem en sufragio de don Juan de Austria, vencedor de Lepanto, se ha celebrado esta mañana en la iglesia del Real Monasterio de las Descalzas, al cumplirse hoy el IV Centenario de la memorable batalla.

El monasterio fue fundado por la hermanastra de don Juan, doña Juana de Austria, Reina viuda de Portugal, cuyos restos mortales reposan en el mausoleo, obra de Pompeyo Leoni, situado en la capilla de la derecha del altar mayor del templo.

Ofició la santa misa el capellán del monasterio y asistieron diversas representaciones.



El pasado día 3 en la iglesia d Nuestra Señora de la Merced (PP. Jesuitas) de esta capital, se celebró el enlace matrimonial de la agraciada señorita Conchita Díez Barrio con Emilio-Pedro Villanueva Arnáiz, actuando de padrinos los padres de los contrayentes don Luis Díez Pardo y doña Loreto Arnáiz, de Villanueva.

Bendijo la sagrada unión el Rvdo. P. José-Luis Baquero, S. J., actuando en la misa concelebrada don Angel Sáiz, Superior del Seminario de San José.

Firmaron el acta matrimonial ante el juez municipal decano, de esta ciudad don Manuel Mateos, los padres, hermanos y tíos de los contrayentes.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias, muy estimadas en esta Casa.

AMA DE CASA TU TRABAJA EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL EL MONTEPIC TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR



# LA REVUELTA DE LOS EXCLUIDOS

# APUNTES

Por Indro MONTANELLI

**Cárcel de San Quintín:** durante un sangriento intento de evasión, mueren el líder negro George Jackson, uno de los famosos «hermanos de Soledad». Atica: treinta presos y diez rehenes mueren bajo las balas de la policía al término de una fortísima revuelta. Nueva Orleans: detrás de los barrotes de las cárceles americanas se escuchan los gritos de protesta de los excluidos de la sociedad. ¿Por qué gritan? ¿Qué hace la sociedad americana para reintegrarlos? Nos contestan cinco personas íntimamente ligadas al problema.

**ERVING HOFFMAN:** Profesor de Sociología de la Universidad de Berkeley y uno de los más autorizados expertos en problemas carcelarios.  
**LEO BROWN:** Negro americano, ex-presidiario en Atica.  
**HANS NESTIUS:** Presidente de la Asociación sueca para la humanización del sistema carcelario.  
**ELDRIDGE CLEAVER:** Líder e ideólogo de los «Panteras Negras».  
**WILLIAM KUNSTLER:** Penalista americano y defensor de los más conocidos líderes negros.

## ERVING HOFFMAN: Atica confirma la regla

El endurecimiento de ciertos sectores de las «instituciones totales» de los Estados Unidos entra en el contexto del desequilibrio existente en la sociedad americana o, mejor dicho, en el difícil momento por el que atraviesa la actualidad. Las instituciones totales son, por regla general, áreas de existencia concomitante con la sociedad, que por su propia naturaleza, tendrían que ser invulnerables a las variaciones que tienen lugar en el proceso de desarrollo social. Cuando éste se produce, es decir, cuando en estas áreas se introducen elementos «activos» su perfil se altera y surge una violenta reacción. Este es el mecanismo que motiva las rebeliones en las penitenciarías.

Atica confirma la regla. Una prisión de esas características tendría que estar protegida contra la infiltración del mundo exterior. El preso vive, trabaja, come y duerme en unas condiciones totalmente opuestas a las

que imponen en su vida, el detenido se encuentra metido de lleno en problemas que nada tienen que ver con la cárcel.

El aislamiento de Atica se ha roto por la entrada de un nuevo tipo de preso: el preso político. Este hombre, arrestado con la excusa de una tenencia ilícita de drogas, por ejemplo, entra en la cárcel y plantea en términos políticos las reivindicaciones de los detenidos comunes. Muchos de los presos americanos se declaran miembros de los «Panteras negros»: o bien pertenecían al grupo antes de entrar en la cárcel o bien se afiliaron en la prisión.

La sociedad comete el error de creer que la «traición» de arrestar al enemigo político con cualquier excusa marginal no repercute en el funcionamiento de la institución total en la que se le aísla. Un hombre al que se le explica que su robo a mano armada es la consecuencia de una cadena de injusticias sociales no sólo está dispuesto a creerlo sino a rebelarse a la primera ocasión.

pagar caro ese error. En Atica, muchos detenidos hablaban de cosas que nada tenían que ver ni con la cárcel ni con los delitos que habían cometido. Creían estar viviendo en una especie de reflejo de la realidad, en una especie de mundo en miniatura. No creo que sus palabras sirviesen de mucho, tal vez para pasar el tiempo.

Sin embargo, había algo de cierto en todo aquello: fuera, es muy difícil demostrar que tienes derecho al voto, y dentro no te creen ni siquiera cuando tienes un cólico hepático. No tienes derechos; todo es un privilegio, como si tú no fueses un hombre, como si la sociedad se hubiera olvidado de matarte. En ocasiones, te gustaría acabar con todo y no esperar cinco años. Algunos, los más valientes, lo hicieron. No se debe llevar a un hombre a esa situación.

Yo aislaría a un criminal, pero le educaría en las cosas de la vida, de una vida que nunca ha tenido: un oficio, la importancia de los libros y de la cultura, el valor de la amistad. Le enseñaría a no temer a la autoridad, a sentirse protegido. En definitiva, le daría confianza, le ayudaría a comprender que se ha equivocado, y que no existía la necesidad de equivocarse. Una vez fuera, ya descubriría que en la vida del hombre hay muchas cosas que merecen la pena.

## HANS NESTIUS: Un mundo sin barrotes

Las revueltas, como la de Atica, que estallan de vez en cuando en los países en los que el régimen penitenciario es cruel y está ligado a formas procesales caracterizadas por una lentitud extrema, representan las manifestaciones externas de una enfermedad crónica muy grave. Y la causa de esta enfermedad está en concebir al hombre culpable como una bestia feroz.

La regla sueca en este sentido es «absolver en lugar de condenar». Pero en los Estados Unidos, se condena, incluso a muerte, a muchos inocentes y se detiene a los elementos inermes para el régimen y se les humilla. En Suecia hacen falta pruebas irrefutables para que un hombre sea condenado y en muchos casos el acusado está libre hasta el mismo día de su condena sin pagar fianza alguna. En nuestro país, los condenados editan sus propios periódicos desde los que se lanzan acusaciones contra el sistema y sus guardianes. En muchos establecimientos penitenciarios suecos rige el sistema de la democracia organizativa, de acuerdo con la cual los propios detenidos participan en las reuniones en las que se decide el régimen carcelario.

En la actualidad, se tiende a ampliar el método de la «cárcel abierta» una cárcel en la cual los presos entran y salen a placer, tienen permiso para ser visitados por sus familias, y existen unas habitaciones especiales en las que se hospedan sus esposas e hijos.

## ELDRIDGE CLEAVER: nuestra lucha continúa

George Jackson, al igual que su hermano Jonathan, pertenecían al grupo de revolucionarios negros encerrados en la prisión de Soledad. Eran los símbolos de un valor que prefiere los hechos a las palabras. El sacrificio de George Jackson elevará aún más la lucha de los negros y desde este momento afirmó que todos aquellos que participaron en su asesinato están en nuestra lista de condenados. Les daremos caza y haremos justicia. Los prisioneros afro-americanos tienen que intentar escapar. Y para escapar de las prisiones americanas cualquier método es válido, incluso el de matar a quien pretenda impedir su fuga. Nosotros apoyamos a todos aquellos que quieren seguir el ejemplo de George Jackson.

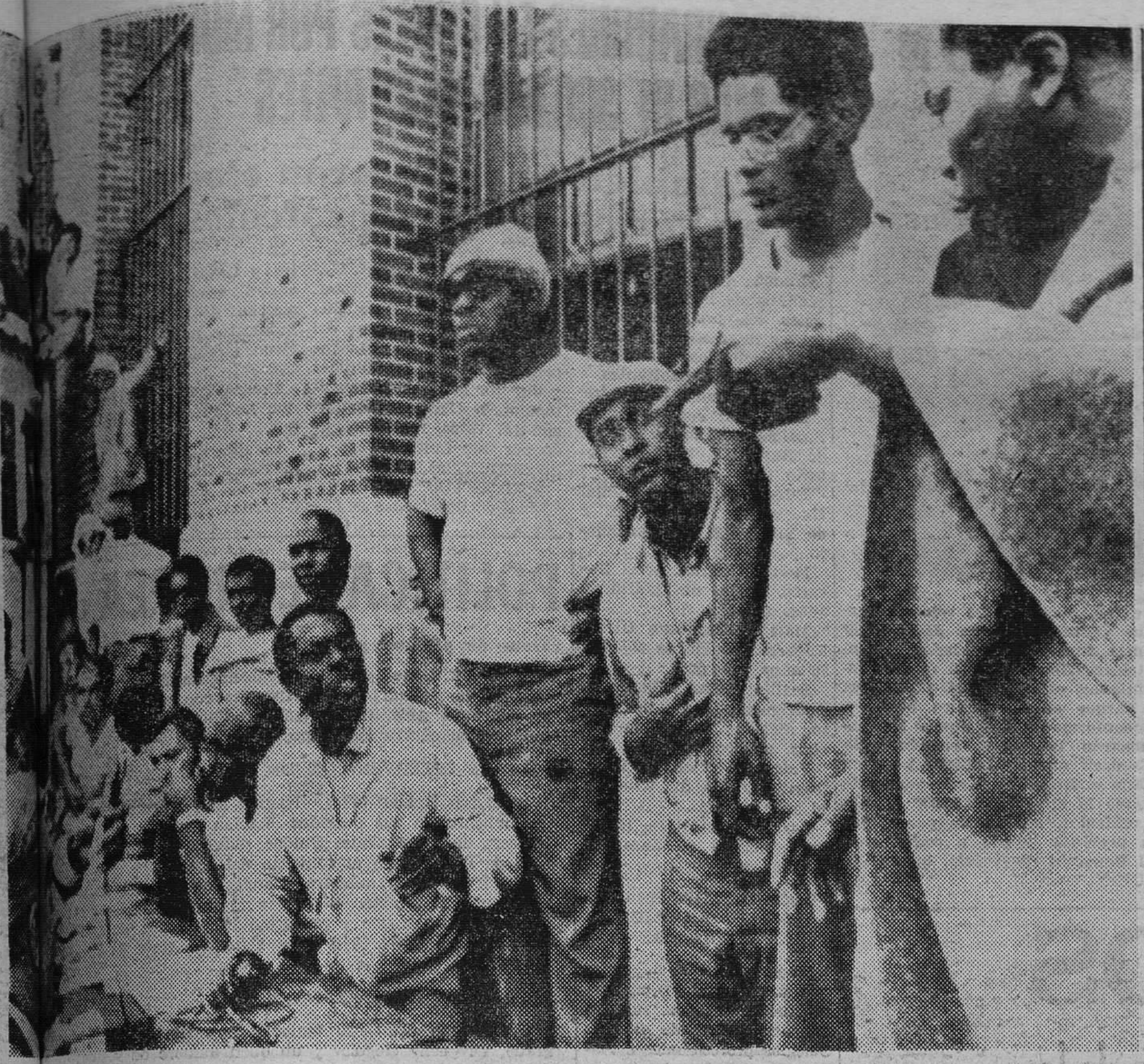
En cuanto al problema de Atica, repetiré lo que se escribió en el boletín del «Black Panthers Party»: Esta masacre sin precedentes pone en evidencia la verdadera naturaleza diabólica de los dirigentes americanos... No existe diferencia alguna entre la masacre de My Lay y la masacre de Atica.

Desde hace algunos años, la lucha de los afro-americanos se centra en dos instituciones fundamentales: el ejército y las cárceles. Es un dato significativo el hecho de que en estos dos ámbitos se hayan concentrado muchos millares de jóvenes afro-americanos. La explicación reside en el hecho de que se trata de la clase más pobre y oprimida. Pero la lucha revolucionaria dentro del ejército, al igual que en las cárceles, se paga con la muerte. Cada enfrentamiento violento refuerza nuestras posiciones. Es un proceso general.

Nuestra lucha de liberación frente a la represión continúa y continuará. Estamos decididos a luchar hasta la victoria final. Vengaremos a nuestros hermanos y hermanas sacrificados. Los afro-americanos derribarán el orden social de Babilonia. Nos hemos armado para la defensa y la liberación. Nosotros seremos los primeros en la escalada de la violencia y no cejaremos hasta que todos los muros de la represión estén reducidos a cenizas.

## WILLIAM KUNSTLER: Transformación total

El suceso de Atica no está desligado de toda una serie de problemas que atormentan a la sociedad ameri-



Atica: un momento del diálogo entre los presos y las autoridades. Después vendría la masacre. — (Foto Efe)

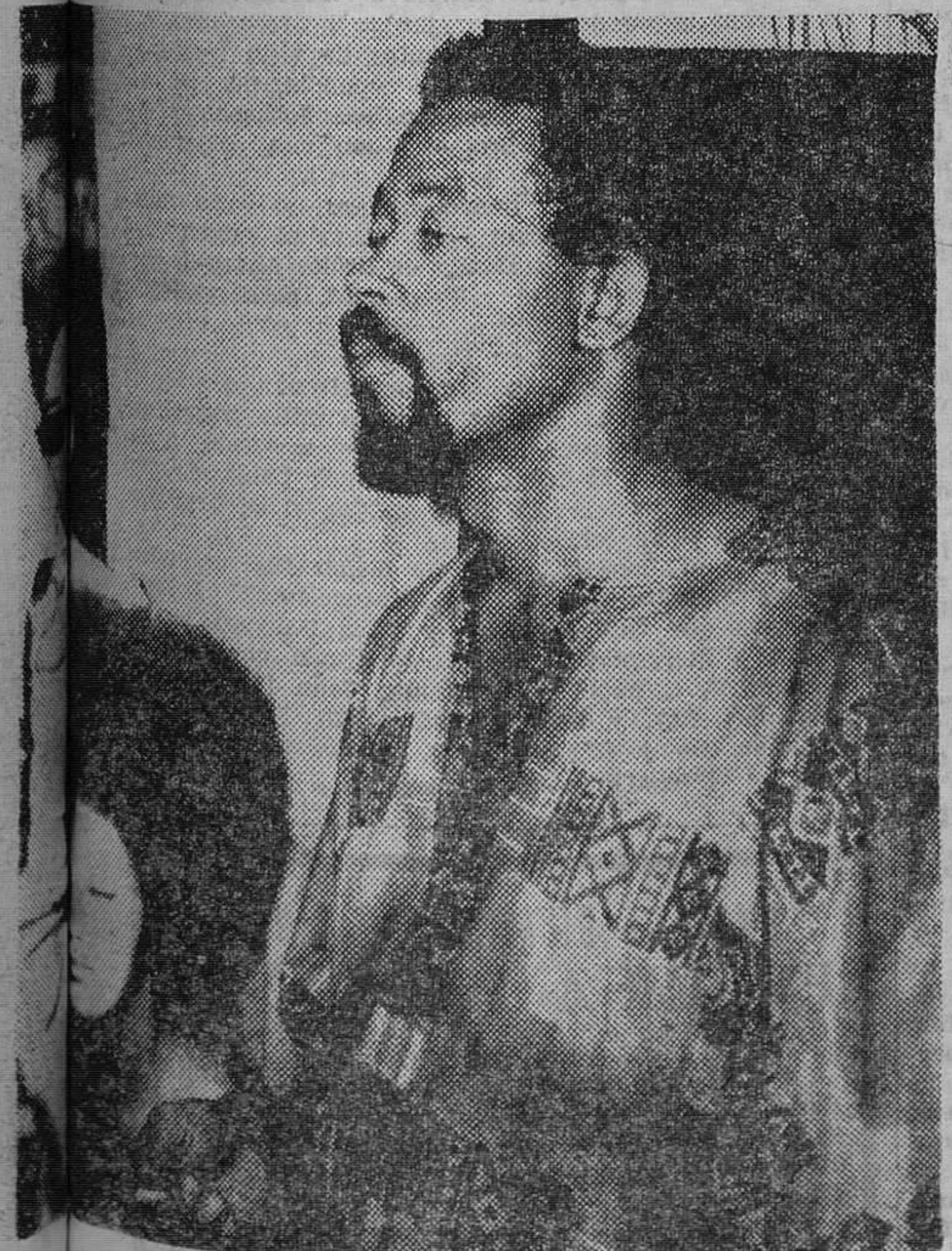
cana. «Las palabras: «Cuando ponemos a un hombre en las cárceles, aceptamos una responsabilidad de darle una ocasión para que se negamos, le negamos como ser humano, vale a negar nuestra propia humanidad y profunda angustia en el seno de nuestra propia sociedad».

La regla sueca en este sentido es «absolver en lugar de condenar». Pero en los Estados Unidos, se condena, incluso a muerte, a muchos inocentes y se detiene a los elementos inermes para el régimen y se les humilla. En Suecia hacen falta pruebas irrefutables para que un hombre sea condenado y en muchos casos el acusado está libre hasta el mismo día de su condena sin pagar fianza alguna. En nuestro país, los condenados editan sus propios periódicos desde los que se lanzan acusaciones contra el sistema y sus guardianes. En muchos establecimientos penitenciarios suecos rige el sistema de la democracia organizativa, de acuerdo con la cual los propios detenidos participan en las reuniones en las que se decide el régimen carcelario.

En la actualidad, se tiende a ampliar el método de la «cárcel abierta» una cárcel en la cual los presos entran y salen a placer, tienen permiso para ser visitados por sus familias, y existen unas habitaciones especiales en las que se hospedan sus esposas e hijos.

Desde hace algunos años, la lucha de los afro-americanos se centra en dos instituciones fundamentales: el ejército y las cárceles. Es un dato significativo el hecho de que en estos dos ámbitos se hayan concentrado muchos millares de jóvenes afro-americanos. La explicación reside en el hecho de que se trata de la clase más pobre y oprimida. Pero la lucha revolucionaria dentro del ejército, al igual que en las cárceles, se paga con la muerte. Cada enfrentamiento violento refuerza nuestras posiciones. Es un proceso general.

Nuestra lucha de liberación frente a la represión continúa y continuará. Estamos decididos a luchar hasta la victoria final. Vengaremos a nuestros hermanos y hermanas sacrificados. Los afro-americanos derribarán el orden social de Babilonia. Nos hemos armado para la defensa y la liberación. Nosotros seremos los primeros en la escalada de la violencia y no cejaremos hasta que todos los muros de la represión estén reducidos a cenizas.



Eldridge Cleaver, ministro de Información de los «Panteras Negras» durante una conferencia de Prensa celebrada recientemente en Argel. — (Foto Efe)

## GRAVE CRISIS DE JEFES EN EL MOVIMIENTO DE LOS «PANTERAS NEGRAS»

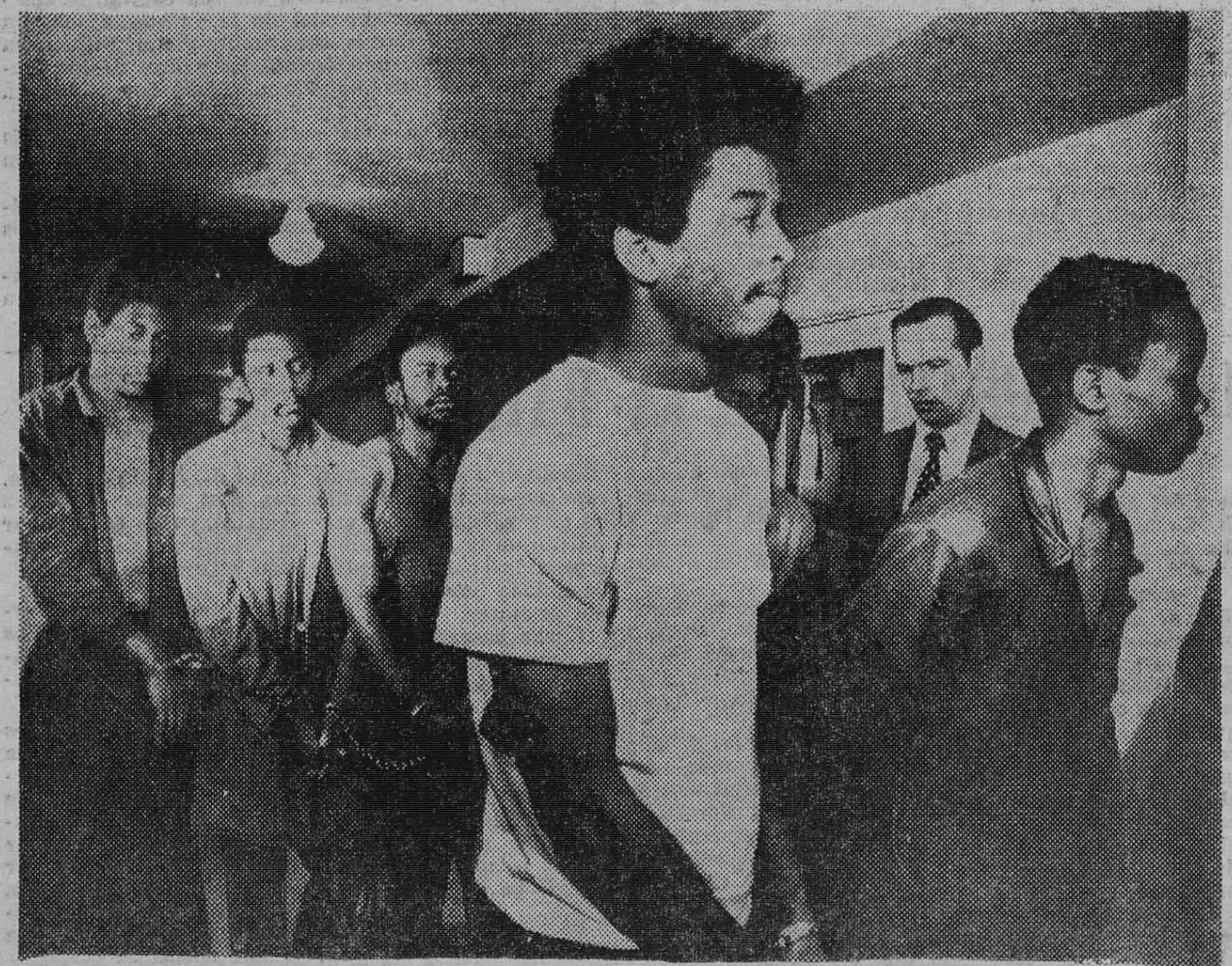
Sus militantes no han llegado a un acuerdo con la «nueva izquierda» blanca

Nueva York. — (Crónica «Efe» de exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — En Diciembre de 1966, tras nueve años de reclu-

sión, el negro norteamericano Eldridge Cleaver, abandonaba la prisión de Soledad (California), donde había cumplido su condena por «ataque a mano armada con intención de matar». Una vez liberado se dedicó a escribir un libro; *Soul on Ice* y más tarde se adhirió al partido de los Panteras Negros. Esta libertad le duraría 18 meses, que fueron suficientes para que Cleaver se transformase en el representante y el portavoz de esta organización extremista. En Abril de 1968, en Oakland, en un choque con la policía, Cleaver fue herido y su compañero, que había disparado con un fusil, resultó muerto. Cleaver fue detenido, puesto en libertad bajo fianza de 50.000 dólares y cuando un juez del Tribunal Supremo (un negro) se negó a garantizar el mantenimiento de su libertad provisional, Cleaver, que había jurado no volver jamás a la prisión, desapareció.

Sin embargo, el rebelde negro ha sido fácilmente localizado por la periodista norteamericana Leo Lookwood, quien le ha entrevistado ampliamente. Según estas declaraciones, la periodista encontró por primera vez a Cleaver en Cuba, donde se había refugiado por su admiración a Fidel Castro y al «Ché» Guevara. Pero, a su llegada a Cuba, Castro no pensaba más que en su «gran zafra» destinada a restablecer el equilibrio económico de Cuba. Por ello, su Gobierno, preocupado por no provocar los Estados Unidos hizo saber a Cleaver que su presencia tolerada debería ser todo lo discreta que fuera posible. Cleaver comprendió rápidamente que las autoridades cubanas que declaraban apoyar a los movimientos negros en el extranjero, aplicaban diversas medidas de segregación en su país. V Cleaver considera que los negros no tienen en el Gobierno de Cuba el lugar que, en su opinión, merecen. Después de agudizarse las diferencias con los castristas, Cleaver tuvo que marcharse para Argel, donde la periodista norteamericana volvió a encontrarle y allí es donde hizo sus declaraciones.

Cleaver se ha transformado en el exilio en un marxista-leninista decidido, pero sin perder el punto de vista de la realidad norteamericana. En su entrevista, cita constantemente a la sociedad de los Estados Unidos con el nombre de «Babilonia» y a sus dirigentes los considera como simples «cerdos». Cleaver afirma que para llegar a fundar la sociedad ideal, del tipo «Utopía», es necesario sufrir primero. «Mire usted —dice— yo creo que hay dos Américas: la América del despertar y la América del atardecer. Yo tengo el sentimiento de ser ciudadano del amanecer norteamericano y el combate revolucionario en el que participo es una lucha contra el atardecer norteamericano, que es la realidad actual. Yo sé que soy un norteamericano, yo soy un afro-norteamericano, lo que quiere decir que soy «afro» pero también americano. Conozco a Cleaver que su



Los revolucionarios negros, sistemáticamente perseguidos por la policía, son condenados a largas penas de prisión por fútiles motivos. — (Foto Efe)

leyes que regulan la vida del ciudadano libre. Dentro de estas condiciones mínimas se incluye su capacidad de reacción a los hechos externos, que superan la mera necesidad de supervivencia. En su mundo aislado, hecho precisamente para recordarle que la sociedad lo ha aislado, sus preocupaciones son la comida, la limpieza y tal vez un libro. Pero cuando los acontecimientos exteriores

Por otra parte, reprimir con las armas estas rebeliones es un grave error. Las condiciones existentes en las penitenciarías no se mejoran sofocando las tensiones sino razonando las causas que las producen. Como conclusión diría que o la sociedad se hace a la idea de que las instituciones totales son emanación del medio social del que proceden o bien se verá obligada a tomar todo tipo de precauciones para evitar cualquier contacto entre el mundo carcelario y el mundo exterior. Pero esto es prácticamente imposible de realizar.

**Papelería**  
**TAGRA**

Material escolar, de pintura y dibujo. Objetos de escritorio y oficina.  
 Recordatorios, cartas y toda clase de impresos y fotográficos.

Vitoria, 13    Teléfono 20.28.52    Burgos

## LEO BROWN: Yo estuve allí

Estuve en Atica durante cinco años y salí hace dos meses. No suponía que se llegaría a una revuelta de tales dimensiones, pero no me sorprende. Yo me dediqué únicamente a intentar pasar el tiempo y no me sentí demasiado mal. Pero yo aceptaba mi condena. Sabía que me había equivocado. Para otros no es así de fácil. Dormir mal y comer peor te hace perder la costumbre de pensar. Se pierden las ganas de todo, incluso de esperar. Piensas en el mundo de fuera y no sabes cómo lo encontrarás a tu vuelta. Y luego, tienes miedo, miedo de todo: de los guardias, de olvidarte de un reglamento, de ponerte enfermo, incluso de los demás detenidos. Ahora soy mecánico, pero no aprendí el oficio en Atica. Allí aprendí otras cosas: a no fiarme de nadie, a temer a las autoridades, a andar como una mosca, con los ojos detrás de la cabeza, incluso cuando no cruzas una calle. No sé si lograré librarme de este sentimiento de culpa, y sin embargo, yo no maté a nadie, sólo tenía hambre...

No sé si pueden reformar las prisiones. Tal vez siempre haya alguien que se equivoque y otros que hagan

oOo

Leo en el prospecto de una exposición artística: «El problema de la sincronía y de la diacronía como método de observación y como actitud de comportamiento y de reflexión operativa es fundamental para el arte moderno y para su lectura, en el sentido de que permite constituir correctamente la asimilación permanente de sus contenidos, la verificación relativa y declarada que amplíe su campo de actuación, la enucleación de una capacidad y de una disponibilidad de transformar sus términos detallados y específicos en términos objetivos y omnicomprendidos: es decir, en el único sentido que garantice la continuidad y designación unitarias del concepto de «vanguardia», al margen de las inhibiciones masoquistas que pretenden eliminar los indicios y las pruebas que confirman el valor de la vanguardia histórica de otros tiempos, estando escrupulosamente alerta, con el reloj en la mano, para rellenar los vacíos, para estructurarlos, para sistematizarlos...». Esto no, por favor. Nadie discute el derecho a emplear este lenguaje. Pero pretender crear algo espiritual con el mismo tendría que estar prohibido por las leyes

oOo

La otra noche, después de la cena que le ofrecieron los ministros italianos Guido Carli y Ferrari Aggradi, Schiller, ministro alemán de Economía, fue a buscar a su mujer a la plaza Navona, se sentó con otros amigos en una taberna y empezó a charlar cordialmente con el tabernero y con su hijo. Le gustó mucho el lugar y es comprensible. A pesar del éxito que tiene su local, los propietarios se han mantenido fieles a su carácter plebeyo, en una ciudad en la que lo único realmente noble es la plebe. Como verdaderos romanos de raza, acostumbrados a tutear a todo el mundo, tratan al cliente con una cortesía salpicada de servilismo.

Por otra parte, con los alemanes guardan unas formas de comportamiento ancestrales. Un día de principios de siglo, cuando el propietario del local era el abuelo del actual, se sentaron en sus mesas dos señores muy distinguidos, uno de los cuales, a pesar de ir vestido de paisano, llevaba su rigidez militar esculpida en el rostro, en su gesto autoritario y, sobre todo, en los bigotes que las puntas hacia arriba. Era el Kaiser que, en su visita a Roma, buscaba un descanso de las pesadas ceremonias y paseaba en compañía de un notable por los barrios más populares de la ciudad.

El dueño, que en aquella época era el que hacía todo, sirvió los platos que le habían encargado, pero no demostró una atención especial. Cuando al final de la comida le pidieron la cuenta, sacó el lápiz de detrás de la oreja, miró por la boca de la botella para ver cuánto vino habían bebido y empezó a hacer la nota. «Pero señor —le susurró el acompañante del emperador—, ¿no sabe usted a quién ha tenido el honor de servir?». «No —dijo sin despegar los ojos del cuadernillo— ¿quién es?». «El emperador de Alemania», contestó el otro, inflando el pecho como si el emperador fuera él mismo. «¡Ah! —dijo con indiferencia el tabernero— me alegro». Y presentó la nota sin descuento alguno.

(Especial EFE)



# NUEVA MATRICULACION



Ayer entró en vigor el Decreto relativo a la nueva matriculación de vehículos automóviles. La primera matrícula correspondió a un «Seat 124», que desde ayer circula con la BU-0000-A. Otros veinte vehículos más fueron matriculados durante el día de ayer, es decir que alcanzamos la matrícula BU-0020-A. El último automóvil matriculado conforme a las disposiciones antiguas, ostenta la BU-43.013, que junto con la BU-0000-A pasará a la historia del parque automovilístico burgalés. El total de vehículos que pueden ser matriculados conforme a este nuevo sistema es de 6.240.000. Para alcanzar esta cifra se simultanearán las letras cuando cada una de ellas alcance los diez millares de vehículos. Es decir que del BU-9999-A se pasará al BU-9999-AA y de ésta al BU-0000-AB y así hasta el BU-9999-ZZ, matrícula ésta con la que el parque móvil de Burgos habrá alcanzado la cifra de 6.240.000 vehículos. Pese a que día a día aumenta el número de vehículos, habrán de pasar muchos, pero que muchos años, antes de que nuestra provincia llegue a contar con la matrícula BU-9999-ZZ. En el grabado aparece el flamante «Seat 124», que desde ayer circula con la matrícula BU-0000-A.—(Foto FEDE).

## TOROS

### Marcial Lalanda toma posesión de la presidencia de la Asociación Benéfica de Toreros

Hoy se decidirá la suerte de la feria de Bogotá

Madrid (Cifra).—“Para la temporada próxima habrá un régimen especial de la Seguridad Social para los toreros”, ha dicho el director general de la Seguridad Social, don Enrique de la Mata Gorostiza, durante el acto de toma de posesión de Marcial Lalanda como presidente de la Asociación Benéfica y Montepío de Toreros, celebrado esta tarde en la sede social.

Asistieron a la ceremonia, entre otros, don Gregorio Marañón Moya, presidente de la Federación Nacional Taurina; don Carlos Caamaño, conde de la Almenas, asesor de la Asociación y Montepío; el doctor de los toreros, don Máximo García de la Torre, Domingo Ortega, Santiago Martín “El Viti”, Leopoldo Matos, Laiz Campos y gran número de toreros retirados y aficionados a la fiesta.

Abrío el acto el señor Caamaño, que rindió tributo de gratitud y reconocimiento al presidente saliente, Antonio Márquez, refiriéndose luego a la personalidad humana y profesional de Marcial Lalanda, que llega ahora por tercera vez a la presidencia de la Asociación. Durante su primer mandato, siguió diciéndole el señor Caamaño, participó en la creación del Sanatorio de Toreros y en la segunda etapa creó el Montepío.

El presidente tomó la palabra para referirse a las copiosas necesidades del Montepío y la Asociación, “creados, mantenidos y administrados por toreros”, dijo. Solicitó de todos los toreros la mayor ayuda posible para lograr lo que el Montepío necesita.

El director general, señor De la Mata, felicitó a Marcial Lalanda y le

instó a continuar en su línea de trabajo, ya puesta de manifiesto en sus anteriores mandatos. Hizo hincapié en que el Ministerio de Trabajo y la Seguridad Social trabajan para ampliar los beneficios en favor del bienestar, tranquilidad y seguridad de los profesionales del torero que son trabajadores de primer orden. Elogió también la obra del Montepío, que fue “pionera, modelo y ejemplo y queremos que se consolide”.

Marcial Lalanda, tiene 68 años de edad y durante 21 años actuó como matador de alternativa. El 28 de Septiembre pasado se cumplieron 50 años de la fecha del doctorado: en Sevilla, con Juan Belmonte de padrino y “Chicuelo” como testigo.

**EL VETO A LA EMPRESA DE BOGOTÁ, SIGUE EN SUSPENSO**

Madrid (Cifra).—La Junta Nacional Sindical Taurina, reunida hoy en el Sindicato Nacional del Espectáculo, ha dejado pendiente hasta mañana, la decisión de vetar o no a la empresa Rodríguez-Pimentel, que rige los destinos de la plaza de toros de Bogotá.

La Junta ha acordado que para levantarlo debe justificar la empresa citada que todas las reclamaciones hechas por matadores españoles han sido canceladas a plena satisfacción de los reclamantes. Ha sido nombrada una comisión para estudiar el caso de los toreros Manolo Cortés y Antonio Chenel “Antofeite”, que reclaman unas cifras no acordes con las reconocidas por la empresa de Bogotá.

Los matadores reclamantes son, aparte los citados, Santiago Martín “El

Viti”, Angel Teruel, Gabriel de la Casa, Miguel Márquez y Manuel Benítez “El Cordobés”, junto al rejoneador Alvaro Domécq Romero. Todos ellos, o sus representantes, han prestado declaración hoy y todos, excepto “El Cordobés”, reconocen que la empresa ha cumplido ya sus compromisos para con ellos. En el caso del torero de Córdoba, las conversaciones van lentamente.

Según declaración de Jerónimo Pimentel, la cifra total que reclaman los toreros españoles, asciende a un millón ochocientas mil pesetas. Pimentel agregó que Manolo Cortés, por ejemplo, según las cuentas que obran en poder de la empresa colombiana, adeuda a la misma la cantidad de ochenta y siete dólares (unas 7.000 pesetas).

Mañana, pues, a las once de la mañana, quedará decidida la suerte de la feria de Bogotá, una de las más importantes de la América taurina, pues de confirmarse el veto, no podría celebrarse, ya que el concurso de los matadores de toros españoles, es imprescindible para cubrir las trece fechas previstas.

Víctor Rodríguez y Jerónimo Pimentel, han vivido una jornada plena de nerviosismo hasta que entraron a declarar, a las dos de la tarde, ante la Junta Nacional. Al salir declararon, siendo Rodríguez el portavoz, que no existe para ellos la menor duda de que una gran empresa española tiene mucha culpa de la actual situación en la plaza de Bogotá. Naturalmente, ni Rodríguez ni Pimentel, dieron a conocer el nombre de la empresa porque, según ellos, “está en la mente de todos”.

# PROCURADORES EN CORTES POR MUNICIPIOS DE MAS DE 300.000 HABITANTES

## También se celebraron elecciones en varios colegios profesionales

Madrid (Cifra).—En la mañana de hoy fueron elegidos los procuradores en Cortes representantes de los siete municipios españoles de más de 300.000 habitantes.

Los designados son:  
Barcelona: José María de Porcoles y Colomer, alcalde de Barcelona, 67 años, notario.  
Bilbao: María del Pilar Careaga y Basabe, alcalde de Bilbao, 63 años, ingeniero.

Madrid: Carlos Arias Navarro, alcalde de Madrid, 63 años, notario.

Málaga: Cayetano Utrera Rabassa, alcalde de Málaga, 36 años, notario.

Sevilla: Juan Fernández Rodríguez y García del Busto, alcalde de Sevilla, 57 años, médico.

Valencia: Vicente López Rosat, alcalde de Valencia, 46 años, médico.

Zaragoza: Mariano Horno Liria, alcalde de Zaragoza, 49 años, médico.

### PROCURADORES EN CORTES POR COLEGIOS PROFESIONALES

Madrid (Cifra).—Cinco nuevos procuradores en Cortes fueron elegidos hoy en representaciones de diversos Colegios profesionales e instituciones culturales.

El Colegio de Registradores de la Propiedad eligió a José Poveda Murcia, decano de esta corporación, consejero del Reino y presidente del Patronato de la Universidad Complutense de Madrid.

En representación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que tiene dos procuradores electivos en Cortes, resultaron elegidos, José González Álvarez, secretario general del C. S. I. S., con 113 votos y José Miguel Gamboa Loyarte, vicesecretario de Asuntos Científicos, con 74 votos.

El Instituto de Actuarios

Españoles eligió a Elias Gallego Romero con 113 votos.

Enrique Thomas de Carranza y Luque, decano del Colegio de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y director general de Espectáculos y Cultura Popular, con 157 votos, resultó elegido por este Colegio.

**PRESIDENTES DE SINDICATOS**  
Madrid (Resúmenes de Ci-

fra y Logos).—En las votaciones celebrada para la elección de presidentes de Sindicatos nacionales, resultaron elegidos los siguientes:

Presencia, Radio y Televisión, don Antonio Castro Villacabras.

Combustible, don José Martínez Galán.

Pesca, don Agustín de Bárcena y Reus.

## POLITICA EUROPEA

(Viene de primera página)

fuerzas del Ulster, serán probablemente destinadas a reforzar la vigilancia en la frontera con el Sur y que su presencia permitirá al mando militar una más rápida acción contra los grupos terroristas.

### PIDE LA INTERVENCION DE LA ONU EN ULSTER

Naciones Unidas (Efe).—Irlanda, con el recuerdo de que muchos de sus soldados habían muerto bajo la bandera de las Naciones Unidas, pidió hoy la intervención de la ONU en el conflicto del Ulster.

Patrick Hillery, ministro irlandés de Asuntos Exteriores, postuló también el ingreso de su país en el Mercado Común Europeo y patrocinó la admisión de China comunista en la ONU aunque fuera a costa de Formosa.

### LLEGADA A LENINGRADO

Leningrado (Efe).—El teniente de alcalde de Leningrado, Yevgueny Gogolev y un buen número de vecinos dieron la bienvenida a los diplomáticos y funcionarios soviéticos expulsados de Gran Bretaña, que lleron hoy con sus familiares a bordo de la moto-nave soviética “Baltica”.

## LA PELICULA «ISABEL DE ESPAÑA» CAMBIA DE DIRECTOR Y DE TITULO

### Samuel Bronston quiere fidelidad a la auténtica Historia de España

Madrid. (De nuestra redacción).—Anthony Harvey, director de “El león en invierno”, ha firmado con Samuel Bronston para sustituir a Ronald Neame en la dirección de “Isabel de España”, según anuncia hoy el productor Samuel Bronston.

Bronston ha comentado que diferencias de interpretación histórica con Neame en la concepción del guión han sido las razones del cambio de director. “Después de muchos meses de trabajar juntos, he reconocido que manteníamos incompatibles puntos de vista referentes a la concepción de la Historia española, por la cual siento un gran respeto. También hacemos constar que nuestro desacuerdo se produce con una separación amistosa”.

“La designación del nuevo director no varía nuestros planes de producción —ha dicho el productor—. Sin embargo, hemos cambiado el título. Ahora la película se llamará “Isabel y Fernando”, para reafirmar así su autenticidad histórica, y como es obvio afirmar, se rodará íntegramente en España”.

El “film” más reciente, aún sin estrenar, de Harvey es “They might be giants”, protagonizado por George C. Scott y Joanne Woodward, anteriormente a un gran éxito con “El león en invierno”, había dirigido “Dutchmann”, con la que ganó premio en los festivales de Cannes y Venecia.

Nacido en Londres, antes de dirigir fue montador. Entre sus éxitos figuran: “Dr. Strangelove”, “Lolita”, “El espía que vino del frío” y “The I-shaped room”. “Isabel y Fernando” será protagonizada por Glenda Jackson, en el papel de la Reina; John Philip Law, en el de Rey, y Patrick McGooghan, Irene Pápas, Fernando Rey y Julián Mateos, figuran también entre otros, en el reparto.

## GRAVE CRISIS...

(Viene de página central)

noce al pueblo norteamericano y sé los ideales que se le inyectan. Yo sé cómo lo conserva profundamente escondidos en su corazón. Hay que tener en cuenta la formación de la personalidad norteamericana y pensar en los ideales que se le inculcan. Los niños de América son lo que yo considero como los ciudadanos del “campanecer norteamericano”. Heaver añade que estos ideales son, más tarde, tergiversados para servir a una estructura de poder, un sistema económico, político y social viciado.

El movimiento de los Panteras Negras, del que Cleaver es uno de los líderes, surgió directamente de las enseñanzas de Malcolm X y, después de su asesinato, fueron Huey Newton y Bobby Seale quienes trabajaron para preservar la obra del desaparecido. Hoy en los Estados Unidos, la fuerza de choque de los Panteras Negras se ha debilitado grandemente, ya que no ha podido llegar a un acuerdo con la “nueva izquierda” blanca de Tom Hayden. Bobby Seale, acusado de asesinato, no ha podido ser ni condenado ni absuelto por un jurado que no se ha puesto de acuerdo y, por otra parte, no era partidario del reforzamiento del movimiento. Y los jefes en el exilio no se cree que puedan superar su crisis actual.

## EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PRECISA PERSONAL

**AMBOS SEXOS**  
Para «Departamento Marketing». Posibilidades reales, mediante su propio esfuerzo de superar las 14.000 pesetas mensuales. Exigimos: Dedicación completa, plena responsabilidad y disciplina.

Para informes y condiciones: Presentarse hoy, viernes, día 8, de 17 a 19 horas en calle Calera, número 15-2.ª derecha, recibirá Sr. Alvarez.



Ordenación de las campañas de cereales 1971-72 y 1972-73



Zamora. — Un momento del acto de consagración del nuevo obispo de Zamora, Mons. Ramón Busarrain Ventura, celebrada el pasado domingo en esta ciudad. (Foto Cifra Gráfica)

RIADA EN BENIDORM

Grandes daños a la industria hotelera

Alicante (Cifra). — Una noche de intensa lluvia en Benidorm y una fuerte e impresionante tromba de agua caída en la mañana de hoy han originado lo que se puede llamar catástrofe hotelera de la turística e internacionalmente conocida villa.

A consecuencia de la enorme cantidad de agua que caía esta mañana de forma incontenible, una ancha y caudalosa riada se formó hasta el mar, inundando las calles de Benidorm, especialmente en aquellos lugares que fueron cauces de antiguos aluviones y hoy están ocupados por verdaderos monstruos de cemento.

El agua, que fue subiendo de nivel vertiginosamente, arrastró coches,

destrozó aceras e inundó viviendas y muchos hoteles, en medio de la alarma y del confusionismo de los habitantes de Benidorm.

Muchos turistas alojados en varios hoteles afectados hubieron de ser alojados en otros hoteles que se salvaron de las inundaciones, mientras los bomberos procedían a la difícil tarea de achicar el agua de los sótanos, semisótanos y plantas inundadas.

En total se calcula que ha habido que alojar a más de 3.000 turistas, entre los restantes hoteles de Benidorm.

Las pérdidas son incalculables de momento, aunque se supone que superan los cien millones de pesetas.

En mi anterior artículo sobre este tema, se deslizaron en la composición de imprenta algunas erratas, que han podido producir cierto despiste entre los lectores, mejor dicho que lo han producido, por cuanto he tenido algunas llamadas en solicitud de aclaración y ya a los dos días me visitó un presidente de Hermandad, diciendo que no había entendido bien, cómo después de afirmar yo que los precios del trigo en esta campaña no habían variado respecto de la anterior, se decía en una línea del citado artículo que el trigo rojo pasaba de 631 ptas. a 660 pesetas el quintal métrico.

Le contesté diciendo, que en el párrafo siguiente se volvía a decir lo mismo con referencia a la campaña siguiente, en una línea absolutamente igual, lo que ya indicaba que se había deslizado una errata de imprenta y en cambio se había omitido que la prima de conservación para la actual campaña era de 7 ptas./Qm. empezando en el mes de Octubre.

Al final del artículo, en las consideraciones relativas al precio de los piensos en otros países, había también un cambio de la palabra original "grano", por ganado, lo que alteraba el sentido del párrafo, si bien el lector inteligente no habrá tenido dificultad en entender lo que se quería decir en el comentario.

Hubiera sido mi deseo publicar antes esta aclaración, pero por una parte, ha habido durante los pasados días noticias políticas nacionales, de mayor interés para los lectores de la Prensa diaria y, por otro lado, he estado yo unos días en Inglaterra, para asistir a título meramente particular, como simple aficionado y agricultor que soy, a la final del Campeonato Mundial de Arada, de cuyo certamen también quisiera informar a los lectores de DIARIO DE BURGOS.

Y paso a comentar los puntos sobre tipificación de trigos y contingentación de ventas de este cereal al Servicio Nacional de Cereales, que se exponen en el Decreto que regula las Campañas Cerealistas 1971-72 y 1972-73.

Tipificación de trigos. — La novedad en la clasificación de trigos es, que a partir de la presente campaña se establecen dos grandes categorías: 1. — Trigos blandos y semiduros y 2. — Trigos duros.

Dentro de la primera categoría se consideran seis tipos con precios decrecientes desde el Tipo I. — Trigos de fuerza, variedades: Ariana y Florencia, que valdrán 725 Pts./Qm. en la presente campaña y 750 Pts./Qm. en la próxima, hasta el Tipo VI. — Trigos bastos, en el que se incluyen entre otros los Rojos, Rietti y Estrella-Dimas, con precio de 631 Pts./Qm. y que subirán a 660 Pts./Qm. en la campaña 1972-73.

En la categoría de Trigos duros se consideran cinco tipos, también en escala decreciente de precios, según la mayor o menor proporción que tengan de granos de corte vítreo ambarino. El precio mayor corresponde al Tipo I. — Ambar durum selecto, que este año valdrá 840 Pts./Qm. entre el precio base y la prima de estímulo a la producción y que en la próxima campaña subirá a 920 Pts. el quintal métrico. El precio menor es para el Tipo V. — Duros bastos, variedades Arlante, Fartó, Bascaña y otras, cuyo precio para este año es de 595 Pts./Qm. y que sube a 625 Pts./Qm. en la campaña próxima.

La clasificación establecida y los precios señalados, son un claro exponente del interés de nuestro Gobierno, en fomentar la producción de trigos duros y de trigos de calidad y la razón está en que en el mundo sobran trigos bastos y se espera que los excedentes aumenten durante la década de los años 70, mientras que por el contrario, los trigos duros escasean y no se puede ignorar la importancia que en el comercio tiene la ley de la oferta y de la demanda.

Ahora bien, si faltan trigos duros es, porque para dar un buen rendimiento y presentar las características de calidad en el corte de los granos, requieren unas condiciones de clima que no se dan en todos los países. No hay más que leer los nombres de las variedades: Jerez, Lebrija, entre los nombres españoles; Bidí, Griffoni, Senatore Capelli, nombres italianos o bien Rubio Argelino, para comprender que la zona típica de producción de estos trigos, está bastante más al Sur del paralelo de Burgos y no digamos nada de otros países situados todavía más al Norte que España, con menos sol y más lluvia, en los que los trigos bastos vegetan muy bien, pero los trigos duros, si se siembran, no sólo dan rendimientos bajos, sino que al mismo tiempo degeneran y se embastecen su calidad.

De todas formas, si no cabe pensar que algún día llegue a dominar en Burgos la producción de trigos duros, tampoco hay que aferrarse con exceso al trigo rojo del país, pues nuestra provincia es muy variada y el clima de la vega del Duero, no es el mismo que el de la zona de páramos o del Norte de la provincia. Por otra parte, en las tierras también hay una gran variación y si en los páramos no vegeta bien el trigo Ariana o el Estrella, en las tierras de vega de buena calidad, parece impropio sembrar un trigo como es el Rojo basto, del que no cabe esperar rendimientos superiores a los 2.500 kilos por hectárea, mientras que esas tierras bien abonadas, pueden producir cosechas bastante más elevadas de otras variedades, como las dos antes señaladas.

Ochenta trabajadores de una empresa de Huelva se recluyen en una iglesia

Huelva (Cifra). — Desde esta tarde, ochenta trabajadores de la empresa "Industrial Hispano-Portuguesa" se encuentran recluidos voluntariamente en el interior de la iglesia de Nuestra Señora del Rocío, de esta capital.

Estos trabajadores estaban en situación de desempleo temporal por haber presentado su empresa un expediente de crisis. Tras varias prórrogas en el expediente y al no encontrar la entidad ocupación a sus empleados, se celebró un juicio en la Magistratura de Trabajo en el que se fijaron unas indemnizaciones que aún no han percibido los productores.

A DOS MESES Y MEDIO DE NAVIDAD

También este año subirá el precio del turrón

Madrid (Logos). — Los precios del turrón, todavía no fijados por las fábricas, según calidades, para la próxima campaña, experimentarán una subida, a consecuencia del encarecimiento de la almendra, según se comenta en fuentes sindicales. Actualmente no se puede calcular lo que este aumento supondría, ya que depende de las calidades de producción de cada fábrica. A precio de fábrica el kilo de turrón oscilará entre las 100 y las 300 pesetas.

La producción del turrón — que oscila anualmente entre los quince y los veinte millones de kilos — se verá afectada este año en cuanto a la exportación, ya que los envíos a Cuba se verán muy restringidos o totalmente anulados y éste ha sido, tradicionalmente, el país que más turrón nos ha comprado, estimándose sus adquisiciones entre millón y medio y dos millones de kilos. En cuanto a las ventas en otros países, no se estima que haya variaciones sensibles, manteniéndose a la cabeza de las compras los Estados Unidos y Puerto Rico, si bien las compras de estos países son muy inferiores a las realizadas siempre por Cuba. En cambio, posiblemente aumenten los pedidos por parte de los países hispanoamericanos.

no hay forma de vender, salvo a precios muy bajos y a países que pagan cuando pueden. Las consecuencias que se derivarán, en lo que se refiere a la necesaria ordenación de cultivos y de producciones agrarias son tan importantes, que bien pudieran ser motivo de un comentario más detallado.

Manuel TORRALBA ESCUDERO (Ingeniero Agrónomo)

Llamando al teléfono 20-13-76 puedes inscribirte en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social

«UNIVERSIDAD NORTEAMERICANA» EN ESPAÑA

Barcelona (Logos). — En la sede del Instituto de Estudios Norteamericanos, tuvo efecto la inauguración de la primera Universidad norteamericana en España, llamada "American Junior College".

La nueva Universidad norteamericana ubicada en Barcelona impartirá enseñanzas a estudiantes de grado superior en dos cursos, adaptando el sistema bicultural y con los mismos métodos e igual proceso educativo que en las Universidades de Estados Unidos.

Lea usted siempre DIARIO DE BURGOS

DESCUBRIO TODO



Londres. — Cuando el policía Charles Shearer, de 36 años, arrestó a un motorista en Tottenham Court, el pasado mes de Agosto, no podía suponer las consecuencias que traería aquel arresto. El conductor, un oficial soviético llamado Oleg Lialine, hizo declaraciones a la policía británica de seguridad que provocaron la expulsión de 90 ciudadanos soviéticos. Lialine debía comparecer hoy ante los jueces acusado de conducir en estado de embriaguez. Para desesperación y racazo de todos los que esperaban su llegada, el acusado no compareció. En la foto, Charles Shearer, el policía que detuvo a Lialine, fotografiado en Londres. — (Telefoto CIFA GRAFICA).

★ SUCEOS ★

Madrid (Cifra). — Resumen de accidentes.

Santa Cruz de Tenerife. — Resultaron muertos Nicanor Mori Argielles, de 66 años, casado, natural de Oviedo, y su nieto, Carlos Blanco Mori, de cuatro años, al ser arrollados por un automóvil. Otro nieto llamado Francisco Blanco Mori, sufrió heridas graves. En otro accidente, en la carretera general del Norte, murió Luis Alemán Pérez, de 47 años, arrollado por un automóvil.

Albacete. — Como consecuencia de un choque entre una furgoneta y un automóvil, murió el conductor de la furgoneta, Enrique Mecina Ricart, de 34 años.

Málaga. — El muchacho de 15 años, Rafael Mesa García, vecino de Vélez-Málaga, murió al ser arrollado por un camión en la calle de San Francisco.

MUERTA EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Almería. — Rosario Fernández Enriquez, de 58 años de edad, vecina de Adra, resultó muerta en el acto al ser atropellada por un automóvil holandés con matrícula 5889-GM, conducido por Schels Cornelis, de 41 años, vecino de Rotterdam, en el kilómetro 94,04 de la carretera nacional 340, Cádiz-Barcelona, término municipal de Vicar, en las proximidades del parador de La Anunciación.

INUNDACIONES EN SIRIA

Damasco (Efe). — Siete personas han perecido a causa de las graves inundaciones

que han afectado a las provincias sirias de Alep e Idlib, según se ha informado hoy oficialmente en esta capital.

Toda la circulación ha quedado paralizada en Alep y el suministro de energía eléctrica ha quedado interrumpido en diversos lugares de la provincia.

En Idlib una línea de ferrocarriles ha quedado cortada por las inundaciones y 150 inmuebles han quedado inundados.

Los bomberos han conseguido rescatar a 300 personas que habían quedado aisladas por la inundación.

COMERCIANTE MUERTO

Niteroir (Brasil). — Un comerciante resultó muerto de un tiro y otras tres personas, de ellas dos niños de corta edad, heridas de gravedad cuando dos atracadores intentaron robar en un almacén de Nova Iguaçu. Los atracadores fueron recibidos por el comerciante a tiros y éstos dispararon sus armas dándose inmediatamente a la fuga.

FALLECE REPENTINAMENTE

Madrid (Cifra). — Una señora se sintió repentinamente indispueta cuando viajaba en un autobús de la Empresa Municipal de Transportes. Auxiliada por un agente de la Policía Municipal, que la trasladó a la Casa de Socorro de Cuatro Caminos, ingresó ya cadáver en dicho establecimiento. La víctima, que falleció al parecer de un colapso cardíaco, fue identificada como Consuelo García Cuesta, de 74 años de edad.



# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad  
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras Cada palabra más 2 pesetas

## Alquileres

**PISOS** en alquiler 1.750 pesetas, en Carretera de Villimar, número 18. Informes, portería.

**SE ALQUILA** piso amueblado, 4 camas, calefacción, frigorífico y lavadora. Telf. 202859.

**ALQUILO** máquinas escribir, calcular «Crespo». Plaza Alonso Martínez, 7 Telf. 205947.

**SE ALQUILA** piso amueblado, céntrico. Teléfono: 202059.

**ALQUILO** piso, calle Vitoria, núm. 163, 3.º F. Tratar portería.

**ALQUILO** piso amueblado. Tesorera, 6, 3.º, derecha.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones. Valentín Jaldón, 11, 5.º, Dcha.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico. Teléfono 202163

**ARRIENDO** piso amueblado o dos habitaciones con derecho a cocina. Villarcayo, 12, 3.º

**ALQUILO** piso, seis habitaciones, calefacción individual, muy céntrico y comercial. Teléfono 202083.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones. Telf. 202083

**ALQUILO** piso. Avenida del Cid. Situación inmejorable. Telf. 205050.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 206133.

**SE ALQUILA** piso amplio, 1.000 Ptas., en Ventorro Madre Juana. Informes: Confitería La Cartuja.

**ALQUILO** piso a estudiantes, amueblado, céntrico, económico. Teléfono 209700.

**ALQUILO** piso, calle Carmen, 4. Informes: Teléfono 208724.

**PISO** céntrico, amplio, se alquila. Almirante Bonifaz, 24, 1.º, Izqda.

**SE ALQUILA** piso nuevo, 1.650. Telf. 200887.

**ALQUILO** piso amueblado para estudiantes. Comodidades. Teléfono: 206399.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada o fijo, calefacción, teléfono. Informes: Sanjurjo, 37. Porsería. De 9 a 2 y de 7 a 10 tarde.

**SE ARRIENDA** piso amueblado. Telf. 202695.

**ALQUILO** piso amueblado. Melchor Prieto, 16, 3.º, H. Informes, de 4 a 7.

**ARRIENDO** dos segundos pisos, portal 6 A, portal 5 D, a estrenar, a matrimonio sin hijos, amueblados o sin amueblar, calle 3, 33, Gamonal. Julián Angulo. Cubo de Bureba.

**SE ALQUILAN** pisos amueblados, céntricos, todo confort. Teléfono: 205010.

**ALQUILO** piso 1.º, amueblado, calle Rey Don Pedro, 39. Razón: Comestibles Cagigal. Calle Villarcayo, 8.

**ALQUILO** piso, en Avenida Eladio Perlado. Razón: Telf. 209612.

**ALQUILO** oficina primer piso, 35 m<sup>2</sup>, muy céntrica. Telf. 206722.

**ALQUILO** piso, 4 habitaciones, 1.800. Alfarreros, 16, 1.º.

**ARRIENDO** piso amueblado y soleado. Sanjurjo, 41, 2.º. Informes: Telf. 209421.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300. M-G. «Servi Auto». Sanjurjo 9. Teléfono 207716.

**AUTO'S** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D. 850 coupé 124. Nuevos. Barriada Ille-rra, E, 69. Telf. 205638

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor todas marcas «Autos FLEN». Avenida General Vigón Edificio Otamendi Teléfono 208072

**GAMONAL 228**— Vendo varios 600-D, 850 Cp. 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F, varios Simcas 100 L-L, Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**ZAPATAS** torradas turismos y camiones Servicio rápido. Continental Auto S A Discos freno y embrague para todas marcas y modelos Continental Auto S A

**ADQUIERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses.— AUTOMOVILES INAKI. San Pedro Cardena, 90. Teléfono 207753.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE. Mercedes 2205, Mercedes 190 D. Peugeot 404, Dodge Dart, varios; Seat 1500 gasolina y gasoil, varios; M.G.B 1800. Simca 1000 varios; Seat 124, M.G. 100, M.G. 1300, berlina Citroen varias; furgonetas 4-L y 4-F, varias, Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D; furgón DKW Mercedes, furgón Mercedes, camiones Ebro y Avia. AUTOMOVILES INAKI. San Pedro Cardena, 90. Teléfono 207753. Sábados tarde abierto.

**RENAULT-6**, un año, y Simca 1000 GLE muchos extras, vendo. Llamar teléfono 204508

**OCASION**. Citroen, 2 caballos, en 18.000 pesetas. San Julián, número 3.

**VENDEMOS** Morris, 1.100; Simca 1000; Renault R-8; Citroen Breach; furgoneta Formicheta; Seat 600, Seat 850. Facilidades de pago. Talleres Pedro, S.L. Vitoria, 105. Teléfono: 206361 y Carretera Madrid-Irún, Km. 247. Teléfono: 219111.

**SE VENDE** Simca 1000. San Julián, núm. 3.

**VENDO** R-8, magnífico estado. Teléfonos: 204503 y 205381.

**VENDO** 1500 impecable. Luis Gonzalo Belorado.

**DODGE** excelente estado, toda prueba, vendo a particular. Admito cambio. Verlo: Garaje México. Avda Cid, 74.

**SEAT** 124, Morris 1100. Facilidades. Vendo. Vitoria, 56 bis, 4.º.

**CAMIONETA**, compro, Avia o similar, 2 ó 3 toneladas, o cambiarla por furgoneta 4-L, como nueva. Telf. 208153.

**VENDO** camión Ebro, 1.500 kilos, con trabajo furgón. Informes: Teléfono 209517.

**FERIA** Automóvil y Maquinaria de Ocasión 16 al 31 Octubre La mejor oportunidad para comprar o vender. Inscripción e informes: Feria del Campo Apartado de Correos 11044. Teléfono 463-40-00 Ma.

**AUTOMOVILES** «Ceballos», vende todo tipo automóviles completamente revisados con facilidades y garantizados. Consulten: Calle Avila 3. (Paralela Alfarreros. Telf. 207928

**VENDO** 600-D, como nuevo, toda prueba. Señor Rafael Telf. 201625.

**VENDO** varios 600-D, 850 850 coupé 124-L y familiar, 1500 gasoil y gasolina 1500 familiar. R-8 normal 4-L Super Simca 1000 varios; Morris 1300 varios; MG 1100 varios; Mercedes 190 de gasoil. Volkswagen, Dyane-6 Dodge Break, berlinas y furgonetas. 2 CV AK 400 kilos. DKW gasoil camiones Avia revisados. Grandes facilidades. Visiten sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid 40 y Alhóndiga 2. Telf. 209691

**SE VENDE** Seat 600-D en buen uso, de particular a particular, toda prueba. Informes: Bar Rastrilla. General Mola.

**VENDO** coche Super 4-L. Domingo. Moneda, 5.

**VENDO** Seat 600-D. Facilidades. Telf. 201118.

**VENDO** 850 como nuevo. Casa Vidal. Madrid, 26.

**VENDO** motor Barreiros, 90 HP. Telf. 200718.

**PRECISO** ayudante de mostrador. Informes: Bar «El Faro».

**SE OFRECE** profesor de Auto-Escuela, titulado, Teórico-práctico. Bar Gloria. Telf. 1023 Aranda de Duero.

**SE NECESITA** muchacha con informes, que sepa cocina. Plaza Vega, 36, 3.º.

**MATRIMONIO** solo necesita chica para Madrid, sabiendo algo de cocina. Sueldo a convenir. Información: portería Generalísimo, 8.

**PARA** atender los servicios de la Sociedad Unión Artesana, se necesita concesionario. Información de 20 a 22 horas. San Juan, número 2.

**SE NECESITA** chica para señora joven y dos niños. Vitoria, 115, 6.º E.

**NECESITO** chica de 9 a 7 tarde. Calle Sanjurjo, 37, 2.º, Dcha.

**SE OFRECE** administrativo contable, con experiencia. Tardes. Información: Telf. 202700. De 4 a 7.

**MUCHACHA** o señora para empleada hogar, buen sueldo. Informes: Telf. 203275 ó 209685.

**RECIBO** pensionistas, chicas. Informarse: Angelita Moral. Plaza Nueva Urbanización portal 2. (Traseras Campofrío).

**SE NECESITA** chica, Vitoria, 21, pral. Dcha.

**SE NECESITA** muchacha para Barcelona, bien retribuida, poca familia. Avda. del Cid, 43, 2.º, Izqda.

**NECESITO** tractorista. Razón: Fredesvindo Diez Monte «La Abadesa». (R. O. C., 2.203).

**NECESITO** empleada de hogar, informada, buen sueldo. Sanjurjo, 11, 8.º, Dcha.

**MUCHACHA** para San Sebastián, dos personas, buen sueldo. Teléfono: 204456.

**SE NECESITA** dependiente de mostrador, por la tarde. Bar Marimba Padre Flórez, 3 (R. O. C. 2.192).

**MUCHACHA** se necesita, casa sin niños. Informes: Madrid, habitación 4

**SE NECESITA** muchacha para Madrid verano en Burgos para dos señoras Avda Generalísimo 7 1.º Dcha

**SE NECESITA** chica Avda Generalísimo, 8, tercero

**NECESITASE** chica asistenta, con informes. Avda. Cid, 88, 3.º D

**SE NECESITA** chica, sepa cocina, casa de poca familia, todo electricificado. Telf. 201685 General Sanjurjo 15, 10.º C.

**SE NECESITA** muchacha, sueldo a convenir, en doctor Albifana, número 3, 6.º. Teléfono 200495.

**OPORTUNIDAD**: Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad. Para informes, envíen diez pesetas sellos Apartado 124 León.

**PRECISO** ayudante de mostrador. Informes: Bar «El Faro».

**SE OFRECE** profesor de Auto-Escuela, titulado, Teórico-práctico. Bar Gloria. Telf. 1023 Aranda de Duero.

**SE NECESITA** muchacha con informes, que sepa cocina. Plaza Vega, 36, 3.º.

**MATRIMONIO** solo necesita chica para Madrid, sabiendo algo de cocina. Sueldo a convenir. Información: portería Generalísimo, 8.

**PARA** atender los servicios de la Sociedad Unión Artesana, se necesita concesionario. Información de 20 a 22 horas. San Juan, número 2.

**SE NECESITA** chica para señora joven y dos niños. Vitoria, 115, 6.º E.

**NECESITO** chica de 9 a 7 tarde. Calle Sanjurjo, 37, 2.º, Dcha.

**SE OFRECE** administrativo contable, con experiencia. Tardes. Información: Telf. 202700. De 4 a 7.

**MUCHACHA** o señora para empleada hogar, buen sueldo. Informes: Telf. 203275 ó 209685.

**RECIBO** pensionistas, chicas. Informarse: Angelita Moral. Plaza Nueva Urbanización portal 2. (Traseras Campofrío).

**SE NECESITA** chica, Vitoria, 21, pral. Dcha.

**SE NECESITA** muchacha para Barcelona, bien retribuida, poca familia. Avda. del Cid, 43, 2.º, Izqda.

**NECESITO** tractorista. Razón: Fredesvindo Diez Monte «La Abadesa». (R. O. C., 2.203).

**SE NECESITA** chica, Avda. del Cid, 6 bis, 12.

**SEÑORA** responsable, cuidar niño. Vigón 1, octavo.

**SE NECESITA** tractorista. Informes: Señora Jacinta García. Cernégula (Burgos). (R. O. C. 2.209).

**SE NECESITA** chica para Madrid. Informes: Villa Teresa. La Castellana. Por las tardes.

**ASISTENTA** se necesita a cambio de vivienda amueblada. Teléfono 202695.

**NECESITO** asistenta o chica. Santa Casilda, 3, 2.º, 2.

**SE NECESITA** chica fija Sanjurjo, 8, 7.º, derecha.

**SE NECESITA** chica, poca familia. Avda. del Cid, 10, 1.º, A.

**SE NECESITA** muchacha. Avda. del Cid, 22, primero.

**SE NECESITA** encargado para prueba de moldes de plástico y prensa, y aprendiz de 14-15 años. ITAL. Parque San Francisco, 3, bajos. (R. O. C. número 2.210).

**SE NECESITA** empleada del hogar con informes. Tres personas mayores. Paloma, 12, 2.º.

**SE NECESITA** tractorista. Razón: Josechu. Teléfono 4. La Puebla de Arganzón, (Burgos). (R. O. C., 2.215).

**EMPLEADA** hogar, interna o externa Urgente. Avenida Reyes Católicos. Edificio Colón, 6.º, B.

**SEÑORA** mayor, necesita sirvienta. Vive sola el pueblo próximo Santander. Escribir dando detalles: Sr. Gómez. Apartado 2046 Santander.

**NECESITO** asistenta, de 9 a 5 tarde. Carmen, 4, 1.º, C.

**NECESITO** asistenta con buenos informes, para dos señoras. Doctor Albifana, 3, 9.º, izquierda.

**SE NECESITA** chico. Bar Los Arcos. Miranda, 19. (R. O. C. 2.185).

**SE NECESITAN** aprendices de 14 años, para Fábrica de Muebles. Teléfono 208957. (R. O. C. 2.223).

**NECESITO** asistenta de 9 de la mañana a 6,30 de la tarde. Calle Madrid, 9, 3.º, Dcha.

**SEÑORA** sola desea una señora o dos, vivir en familia, a convenir. Informes esta Administración.

**SE NECESITA** chica servicio. Razón: General Mola, 17, 4.º, C.

**APRENDIZ** de 14 a 17 años, se necesita. Bar «La Solera». (R. O. C. 2.212).

**SE NECESITA** muchacha interna. Paseo de la Isla, 10, 7.º, C. (Edificio Beyre).

**SE NECESITA** chico para recados, de 14 a 16 años. Especiera Burgalesa.

**SE NECESITA** chico para mostrador y chica para casa. Bar Royal. Huerto del Rey, 25. (R. O. C. 2.221).

**SE NECESITA** chica, matrimonio con dos niños, sueldo a convenir. San Francisco, 35, bajo, derecha.

**SE NECESITA** asistenta, por la mañana, y otra por la tarde. Avenida del Cid, 6 bis, 6.º, B.

**SE NECESITA** chica fija, poca familia. Calle Moneda, 2, 5.º, Dcha.

**NECESITO** ayudante de mostrador. Razón: Bar Valdeajos. San Pablo, 10. (R. O. C., 2.218).

**NECESITO** pintor empapelador, especializado. Telf. 200618. (R. O. C. 2.217).

**SE NECESITA** chica externa, poca familia, sueldo a convenir. Vitoria, 56, 11.º, A.

**SE NECESITA** chica, bien retribuida. Burgesse, 24, 6.º, B. Teléfono 206856.

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**SE NECESITAN** oficiales mecánicos agrícolas, y chapistas del automóvil. Talleres Mena. Villafra. (R. O. C. 2.222).

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 208239.

**OCASION**. Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular, procedentes de cambios por nuevas. De la Vega Madrid, 2. Burgos.

**VENDO** jaulas de pollos, tercera edad. San Francisco, 135, 2.º piso.

**VENDO** 6 depósitos de cemento, envinados. Tomás Gutiérrez. Villalbilla de Burgos.

**VENDO** una partida de 50 a 60 pavos. Barriada Yagüe, letra F, núm. 1.

**SE VENDEN** cachorros de caza. Carretera de Arcos, 9, interior.

**VENDO** a precio interesante, perfil de aluminio propio para estanterías de Autoservicios o Supermercados. Se enviará muestra. Interesados, escriban a: Supermercado Civadonga. Virgen de la Esperanza, 2. Palencia.

**DESEO** comprar máquina tejer, eléctrica, Palencia, Polígono 35, Conceput; o teléfono 202680.

**SE VENDE** teja vieja y materiales de derribo. Informes: General Mola, 19. Obra.

**VENDO** salamandra. Cabestros, núm. 1, 2.º, Turiso.

**VENDO** pisos, desde 300.000. Muchas facilidades. Exentos. Informes, Pisones, 20 Garamaje.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso. Venta de viviendas llave en mano. Exentas. Entregas total, 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

**VENDO**, llave en mano, magníficos pisos subvencionados. Calefacción, soleados, mejor zona Gamonal, urbanizada. Grandes facilidades. Informes, Francisco Grandmontagne, 6, 1.º, F.

**VENDO** piso en Laín Calvo, 128 metros, bien soleado, para cualquier industria. Telf. 201163.

**COU**. Bachiller Elemental y Superior Profesores título universitario expertos; nativos (francés e inglés) Grupos 5 alumnos Su hijo merece esta garantía. Consulten «C. E. C.» Llana Afuera 8, 3.º 209531

**CORTE** y confección, nocturno en colegio Calera 8 Burgos.

**SE DAN** clases de primaria, hasta 3.º bachiller. Telf. 208263

**INGLES**. Nativos universitarios. Unico Burgos garantiza éxito total. Nuestros alumnos dicen somos los mejores. Inglés esencial superior. Comercial, turismo Ramsays. Teléfono: 208572 Sanjurjo, 9, 2.º. Matrícula 4-5 tardes, 9-10 noches.

**PREU**, Reválida 6.º, próxima convocatoria, comenzamos preparación especializada. Tardes: Vitoria, 57, 1.º, izquierda. 202876.

**FRANCES**. Conseguiremos que apruebe y domine. Preuniversitarios, COU, 5.º, Vitoria, 57, 1.º, Izqda. 202876

**MATEMATICAS**. Preuniversitario. C.O.U., sexto y quinto. Calera, 9, 1.º

**PROFESORA** diplomada da clases de francés. Teléfono 202385

**APAREJADORES**. Obras Públicas. Preu. Matemáticas. Descriptiva. Física, etc. Suárez. Calzadas, 1, 3.º, H, 11. Telf. 203804.

**PROFESOR** titulado da clases particulares primaria y bachiller. Teléfono 205372.

**MAESTRA** daría clases Bachiller, Primaria, EGE, particular o colegio. Teléfono 202573.

**CLASES** particulares. Matemáticas. Física y Química. Telf. 208481.

**MATEMATICAS**. Física, Química. Francés. Latin. Griego desde 3.º a Preu (Repetidores). Preparación especializada de Reválida y Preu. Vitoria, 52 bis 1.º Dcha. 202876

**PROFESORES** nativos, Francés e Inglés, se necesitan, todos niveles. Escribir a Mapp. Alonso Martínez, 7

**PROFESORA** nativa de inglés, da clases particulares a grupos o academias. Telf. 200693.

**Fincas**

**VENDO** pisos, desde 300.000. Muchas facilidades. Exentos. Informes, Pisones, 20 Garamaje.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso. Venta de viviendas llave en mano. Exentas. Entregas total, 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

**VENDO**, llave en mano, magníficos pisos subvencionados. Calefacción, soleados, mejor zona Gamonal, urbanizada. Grandes facilidades. Informes, Francisco Grandmontagne, 6, 1.º, F.

**VENDO** piso en Laín Calvo, 128 metros, bien soleado, para cualquier industria. Telf. 201163.



Las empresas del Instituto y la iniciativa privada tienen intereses comunes y sólo de la mejor complementariedad entre ambas podrán derivarse beneficios mutuos. Será preciso que exista un clima de entendimiento y de mutuo apoyo capaz de desbordar toda clase de incompreensiones y recelos. La empresa pública precisa competir con flexibilidad, libertad de decisión y en igualdad de condiciones. La iniciativa privada necesita, también claridad en los planteamientos, continuidad en la política económica y seguridad para desarrollar sus previsiones. Satisfacer todas estas condiciones es el reto que impone la más fecunda colaboración entre ambos sectores económicos.

## LOS DERECHOS DE LA ENSEÑANZA NO ESTÁTAL

Quiénes favorecen el criterio de encomendar toda enseñanza al Estado olvidan que las familias tienen el radical deber y el fundamental derecho de educar a sus hijos y que, en conclusión lógica, de esta inescusable responsabilidad, los padres han de poder encomendar la formación de sus hijos a las personas e instituciones que consideren más aptas para esta misión y que más de cerca respondan a los criterios y métodos que deseen ver promovidos y salvaguardados en la educación. La intervención del Estado en punto a enseñanza es subsidiaria y sólo puede hacerse valer cuando así lo deseen las familias o cuando las instituciones intermedias se muestren incapaces de asegurar la adecuada enseñanza.

Se olvida, también, que la necesidad de acabar con la segregación de los ciudadanos o el clasismo de éstos en la enseñanza debe actuarse por medio de otras providencias que la de una total estatificación de los centros educativos. La gratuidad de la enseñanza, reclamada hoy venturosamente por la legislación española, aparece como el medio más apto para evitar todo tipo de clasismo en los centros docentes. Está claro, sin embargo, que los centros no estatales se encuentran en la imposibilidad de impartir gratuitamente su enseñanza si el Estado no la sufragara en la misma medida que a los centros oficiales. La financiación por parte del Estado de todos los centros de enseñanza —estatales y no estatales— pertenece de lleno a las obligaciones de justicia distributiva que conscriben a la autoridad estatal. Unos bienes que son de todos han de ser administrados en beneficio, por igual, de todos los ciudadanos.— (De «Ya»)

en la misma medida que a los centros oficiales. La financiación por parte del Estado de todos los centros de enseñanza —estatales y no estatales— pertenece de lleno a las obligaciones de justicia distributiva que conscriben a la autoridad estatal. Unos bienes que son de todos han de ser administrados en beneficio, por igual, de todos los ciudadanos.— (De «Ya»)

## ESPAÑA ECONOMICO-SOCIAL

ANTE EL CURSO ESCOLAR. El pensamiento fundamental, señuelo y aión de la Ley de Educación fue la gratuidad. Con criterio más realista, en comentarios editoriales y artículos publicados en nuestro periódico, advertimos hasta qué punto resultaría, de momento, utópica la promesa de gratuidad, por las escasas disponibilidades económicas y hasta qué otro punto era mucho más oportuno, importante y hacedero, asegurar, sobre todo, la obligatoriedad de la enseñanza. Excelente nos parecía el principio de gratuidad en favor de todos los españoles que carezcan de medios económicos para costear la enseñanza. Discutible

Poco justo y nada educativo sería que, aplicada la gratuidad a parte de quienes no la necesitan quedarán sin el beneficio de ella aquellos a quienes primero debe darse. Poco justo y nada educativo que al provocarse el cierre de colegios privados, la disminución de la oferta de enseñanza conduzca, lógicamente, al encarecimiento de la misma. Poco justo, nada educativo y nada progresivo, que al no poder abarcar la gratuidad todo se retrase o no se cumpla "la gran labor de ampliar, mejorar y multiplicar en todos los rincones de España los centros de formación docente o profesional" —("ABC")

AMA DE CASA TU TRA  
BAJO EN EL HOGAR  
CAMBIEN MIENE UNA  
PROYECCION SOCIAL  
EL MONTEPIC TE PUE  
DE DAR UNA SEGURIDAD  
PARA TU PORVENIR

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO Y SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad  
PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras Cada palabra más, 2 pesetas

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén. Situado carretera general Madrid-Irún. Propio cualquier negocio. Informes: teléfono 201312.

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano.

**AGENCIA FIROGA.** — Pisos, locales alquileres, traspasos. Oficinas, Vitoria, 59. Teléfonos 206746, 205271

**VENDO** piso en Enrique III, económico. Teléfono 208056

**CONSTRUCCIONES «BU BI».** — Venta pisos llave en mano y piso en fase de construcción. La mejor situación de calle Vitoria. Mínima entrega inicial esto a convenir. Grandes facilidades. Informes, calle Vitoria 175, 1.º C

**VENDO** piso, Aparicio y Ruiz, 7, 2.º, teléfono 204521.

**VENTA** de viviendas subvencionadas. Avenida Eladio Perlado, portal número 4 (Capiscol). Desde 230.000 pesetas, 4 habitaciones. Construcciones Sánchez y García.

**SE VENDEN** dos pisos 250.000 pesetas, a estrenar, exentos, facilidades. 4 habitaciones, despensa, baño, terraza mucho sol. Obra Galindo. Carretera Arcos (frente Barriada Ferroviarios), última parada autobús Pisones. Informes en obra, de 11 a 1 y de 4 a 8 y domingos, de 11 a 1.

**MASEGOSA.** pisos para habitar y próxima entrega, cuatro habitaciones exteriores Soleadismos. Mínima entrada. Facilidades quince años. Informes, Vitoria 142. Teléfono 209333.

**SE VENDE** piso Alhóndiga 15, 2.º, 6.

**OPORTUNIDAD** única. Viviendas subvencionadas. Precio, 340.000 30% a convenir 70% a 15 años. Construcciones Monje Vitoria. 200 Portería.

**SE VENDE** piso. Avenida del Cid, 76, 4.º piso, A.

**VENDO** espléndidos pisos, exentos, planta comercial, y pequeños locales para cualquier negocio. Emperador 17. Tardes.

**SE VENDE** piso Valillos, 5 habitaciones, exento. Informes: Rey D. Pedro, 30, 1.º, Dcha.

**INDUSTRIALES:** Local 3.000 m., en Avenida Reyes Católicos, instalado, vendo. Admito ofertas incluso cambio. Informes: Telf. 209210

**LOCAL** 50 m., mejor zona de Burgos, doble altura, vendo con facilidades. Telf. 201113 (De 2 a 3).

**LOCAL** 100 m., junto Jefatura Tráfico y nuevo edificio Electra zona gran porvenir, vendo. Excelente precio. Pago contado. Informes Telf. 203659

**TERRENOS,** Km. 5 carretera general Madrid, sobre 40.000 m. 250 fachada carretera vendo muy baratos o cambio. Telfs. 209210 - 203659.

**SOLAR** con licencia construcción, para 28 viviendas, y 1.000 m2 de bajos. Se vende o aporta. Informes: Teléfono 209210.

**VENDO** casa libre, planta y piso con garaje, gallinero y patio. Razón: Telf. 206081

**VENDO** piso de 5 habitaciones, cocina y asc. Grandes facilidades y buen precio. Informes: calle Grandmontagne, 17 Portería

**VENDO** o alquiler piso, calefacción y agua caliente central. Corral de los Infantes, 2.º 1.º

**SE VENDE** piso, en Avda del Cid, 79, 3.º, habitación 1. Informes: habitación 2.

**VENDO** local bar Nido, calle Paloma. Informes: Concepción 14, 4.º, derecha.

**EN GOMONAL** se vende o se alquila piso próximo Plastimet. Informes: Vitoria, 71, 7.º, A

**SE VENDE** piso amplio, con facilidades. Informes, de 12 a 1. Teléfono 204867. Almirante Bonifaz 8, 3.º, Dcha.

**SE VENDE** piso, 5 habitaciones, amplias. Romancero, 30, 4.º, B.

**VENDO** piso en barriada Inugara, Gamonal. Muy barato. Por traslado. Razón: portal B, 3.º, letra C.

**VENDO** chalet a estrenar, con 1.000 m2 terreno regadío, cuatro dormitorios, salón comedor, estar, baño completo y servicio, amplio porche cubierto, agua corriente, alumbrado, calefacción, a 11 Kms capital. Informes: Vitoria, 64, 2.º.

**VENDO** piso céntrico, soleado. Calle Sedano, 11, 4.º Dcha.

**SE VENDE** piso, cuatro habitaciones, baño y despensa, grandes facilidades. Calle Vitoria, 253, 9.º, C. Sr. Marina, o en portería.

**PISO** vendo muy barato, junto iglesia Santa Ana. Informes: Teléfono: 203153.

**VENDO** una parcela 2 hectáreas, 70 áreas, pago San Miguel. Cubo de Bureba. Beatriz Angulo. Oña: tratar Julián Angulo.

**ELEGIR** bien siempre es difícil. Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad, llave en mano, para que usted elija bien. Informes, Carretera de Logroño, 15.

**VENDO** piso a estrenar en lo más céntrico de Burgos, sitio apropiado viviendas, oficina, etc., con facilidades. Detrás de Correos Trininas, 10. Informes: portería

**VENDO** ático apropiado estudio fotografía, etc. sitio céntrico. Trininas, 10. Informes: portería

**VENDO** piso, calle Zorrilla núm. 5, 2.º, derecha. Informes: Hostal Hidalgo, Almirante Bonifaz, 14.

**VENDO** piso en Concepción, calefacción central; otro junto Campofrío. Precios increíbles. Concepción 14, 4.º, Dcha.

**VENDO** piso, 5 habitaciones amplias. San Pedro Cardena, 94, 1.º, E.

**VENDO** piso en Madrid, 7 habitaciones, construcción moderna, próximo a Rosales. Informes, Paseo de la Isla, 10, 7.º, C.

**VENDO** piso, 4 habitaciones y dos servicios. Reyes Católicos. Exento. Informes: San Francisco, G, 4.º, D.

**VENDO** piso pequeño, céntrico, en Bilbao. Ca. bestreiros, 1, 2.º. Turismo.

## Ganados y aperos

**VENDO** 40 corderas. Tórtoles. Telf. 11.

**SE VENDEN** 20 ovejas con cría. Para tratar con José Ramírez, en Páramo del Arroyo.

**VENDO** dos vacas con leche, una novilla y un rebaño de ovejas. Francisco Lomana. Villasilos.

**SE VENDEN** cerdos verracos, raza Landrace selecta, en Cojobar Andrés Palacios

**CULTIVADORES** gradadas. Si quiere ir a lo seguro, cómprelos en Talleres Duero. Teléfono 18. Tardajos.

## Muebles

**SE VENDE** comedor y calentador butano. Pisones, 5, 1.º. Telf. 206337.

**VENDO** varios muebles. San Juan, 45, 3.º

**VENDO** muebles. Reyes Católicos Edificio Colón, 8.º, B.

**SE VENDEN** dos camas, en Diego Lainez, 11, 4.º, Dcha.

## Huéspedes

**DARIA** pensión a 2 ó 3 estudiantes. Razón: Melchor Prieto núm 5, 5.º, A

**PENSION** completa calle Petronila Casado, núm. 51, 4.º, B.

**DOY** pensión buena casa, económico Rey Don Pedro, 44, 3.º.

**SEÑORITA** joven cede habitación, derecho cocina. Almirante Bonifaz, 24, 3.º, Dcha.

**RESIDENCIA** estudiantes próxima Escuela Aparejadores. Pensión completa, calefacción. Teléfono: 203275 ó 209685.

**ESTUDIANTES.** Cede habitaciones, derecho cocina, vivir solos. Teléfono 204321. De 2 a 4

**SE DA** pensión completa. Llamar al número 202505

**ESTUDIANTES.** Habitaciones pensión completa, piso nuevo, céntrico, calefacción. Teléfono, agua caliente. 201489

**DOY** pensión, céntrico. Teléfono: 208119.

**SE NECESITAN** huéspedes, pensión completa, calefacción y baño. Merced, 8, 2.º.

**DISPONGO** habitación dos camas, céntrico, calefacción. Informes: Teléfono 200981.

**DOY** pensión, céntrico. Teléfono: 208119.

**SE DA** pensión completa a señoritas estudiantes, en Avenida General Vigón, núm. 1, 9.º, B. Edificio frente Escuela Aparejadores.

**CENTRICO,** confortable, calefacción, baño, dormir o completa. Sombrierería, 3, 3.º.

**CEDO** habitación dos camas, preferible señoritas. San Francisco, 123, 4.º, A.

**CEDO** habitación caballeros o matrimonio. Avenida Cid, 37. Miguélez.

**DOY** pensión, económico, céntrico. Teléfono 208119.

**PENSION** completa o sólo dormir, calefacción. Vitoria, 172, 9.º, E.

**PROXIMO** a polígono docente dispongo habitación dos camas, confortable, calefacción. Teléfono: 200177.

## Pérdidas

**PERDIDA** carnet de identidad y de conducir, a nombre de Carlos Pérez. Ruego avisen teléfono 207148.

**PERDIDA** reloj, calle Santa Agueda a ultramarinos Gómez. Gratificaré. Telf. 204133.

## Televisores

**REPARACION** inmediata Televisores, Radios. Toca discos. «Rica». Laín Calvo, 37, 200344.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas Calzadas, 18. Teléfono 206528.

**TELEVISORES** 19" último modelo extraplano. UHF. licencia americana, con voltmetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba, sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo-Moto». Carrera núm. 10.

**REPARACION** televisores, todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986

## Traspasos

**LOCAL** o carnicería en marcha, se traspasa. PRIGO. Moneda, 13.

**TRASPASO** local apto para toda clase de negocios. Calle Mil Viviendas 6.º bloque. Informes: Telfs 204389 - 200020

**LOCAL** céntrico, se traspasa. Razón: Teléfono 202439

**SE TRASPASA** local, sitio céntrico, poca renta, para cualquier negocio. Informes: Diego Lainez 6. Mercadería Rincón

**TRASPASO** bar y tienda de comestibles con vivienda. Informes: esta Administración

**TRASPASO** Pensión Escolar. Almirante Bonifaz 16, 1.º.

**POR** invalidez total se traspasa amplio local peluquería caballeros, baratísimo adaptable toda clase comercio e industria, centro Burgos. Razón: San Cosme, 14, 4.º, Dcha. De 3 a 5

**TRASPASO** tienda de comestibles, 80 m2, más sótano, con buena clientela, por no poder atender. Razón: Padre Flórez, 8. Tienda comestibles.

**TRASPASO** pescadería, buenas ventas, renta baja. Teléfono: 206300. Tardes.

**OPORTUNIDAD.** Por retiro del negocio, se traspasa «Droguería Evello». Calle San Lorenzo. Mucha clientela. Precio interesante. Con piso y almacén. Autorizado venta petróleo.

**BAR** pegando Plaza Mayor, todos enseres, televisión, cafetera, molinillo, registradora, etc., 500.000, amplia clientela. Agencia Palencia.

**BAR** y almacén vinos, amplios locales, vivienda buena, depósitos 7.000 litros, muchas ventas comprobadas. Agencia Palencia.

**BAR** -Restaurante, zona mucho porvenir, enseres nuevos, dos viviendas, venta 1.000.000. Agencia Palencia.

**ALIMENTACION,** amplio local, enseres, por enfermedad, baratísimo, renta 693 pesetas. Agencia Palencia.

## Varios

**GRAN** comercio, principio calle Vitoria, 240 metros cuadrados, también la mitad, además un sótano. Condiciones muy interesantes a interesados. Agencia Palencia. Plaza Calvo Sotelo, 6.

**PLAZA** Mayor, casa completa, vendo o traspaso; Plaza Prim, traspasa casa completa y local buenisimo; Almirante Bonifaz vende, traspasa o alquila local comercial; San Juan, vendo o alquilo local, 185 metros cuadrados; calle Vitoria, mucho antes de los Cuarteles, traspaso bonito local. Otras zonas, negocios buenos. Agencia Palencia le informa sin compromiso.

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón, 20. Burgos.

**CAZADORES:** Disecamos toda clase de animales. Mucha experiencia. Entrega rápida y garantizada. Paseo los Pisones, 15, 5.º Dcha.

**PISOS,** acuchillados, barnizados. «Limpiezas Pulidor». Laín Calvo, 7. Teléfono 203699.

**Offset** y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena, 34 (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc., TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardena, 34, (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», calle Vitoria, 13, teléfono 202852.

**FOTOGRAFADOS.** Confección rápida, TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena, 34, (teléfono 207358) y «Papelería Tagra», Vitoria, 13, teléfono 202852.



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA

### SE REANUDAN LOS ENSAYOS DEL ORFEON MIRANDES

#### ASAMBLEA PARROQUIAL

El pasado lunes se celebró en la capilla de El Buen Pastor de esta ciudad, una Asamblea Parroquial a la que fueron invitados todos los fieles de la misma.

Dicha asamblea trató de varios puntos, todos ellos muy interesantes. Primeramente, se ofreció a los asistentes una información seria y detallada sobre la situación actual de la parroquia con vistas a disponer del solar, generosamente donado por doña Francisca Martínez (q. e. p. d.). Asimismo se presentó a consideración de todos, las diversas cargas económicas que la feligresía debe levantar antes de proceder a una futura construcción.

El párroco hizo, a continuación, un esbozo de las características propias de una parroquia, a la luz de la doctrina del Vaticano II. Señaló la validez del sentido comunitario, acentuando una línea de sencillez, ajena a toda ostentación, y dando suma importancia a la vertiente de servicio que la parroquia debe prestar a todos los fieles en su promoción humana y cristiana.

Seguidamente se pasó a descubrir los objetivos de acción inmediata. Uno de ellos, el incrementar el número de miembros de la Junta parroquial, a la vista de las necesidades del momento. Inmediatamente se ofrecieron varias personas, que fueron aceptadas por la asamblea. Acto seguido se planteó la necesidad de una colaboración masiva para realizar en la Ciudad una campaña a fin de recoger fondos para liquidar los problemas económicos de la parroquia previos a cualquier plan de nueva construcción. La respuesta fue admirable. Numerosos grupos ofrecieron su ayuda para esta campaña que se llevará a cabo en la segunda semana del mes actual.

Los fieles, que llenaban totalmente el templo, mostraron un singular interés por los temas tratados y participaron en un diálogo, ordenado y enriquecedor, que se nos ofrece ejemplar.

Nos alegra esta respuesta de los fieles de El Buen Pastor y hacemos votos para que se acreciente el sentido de comunidad y participación de cara a la solución de los problemas que tienen planteados, por la necesidad de un mayor espacio para el desenvolvimiento de sus labores pastorales.

#### SEGUNDA JORNADA DEL CURSO DE ACTUALIZACIÓN DEL MAGISTERIO

Percatándose nuestras autoridades de las preocupaciones esenciales que deben polarizar la vida de toda comunidad, actualizada, tratan de adaptar la Educación a las exigencias de estas preocupaciones demandadas por la era tecnológica que nos toca vivir. Nuestro Magisterio sigue reunido durante el horario marcado, que reseñamos en nuestra referencia de ayer en el Grupo escolar Aquende estudiando criticando y consensuando las bases de la posterior actuación en el nuevo quinto curso que impartirán a los niños mirandeses. Queremos aclarar que los cuarenta maestros que acuden a estos cursos pertenecen al Magisterio Nacional, y que todos ellos unidos en un esfuerzo de superación pa-

ra impregnarse en las nuevas técnicas docentes.

En la primera reunión de trabajo, del pasado martes, se ha tratado de la enseñanza de las Ciencias Naturales. La ponencia ha estado a cargo de don Francisco Alonso, catedrático de la Escuela Normal de Burgos. Se ha echado una vista panorámica a la programación de quinto curso en esta materia, durante el año 1971-72. Con cálida palabra, que ha contagiado de entusiasmo al auditorio, don Francisco Alonso ha sabido atraer al mismo, dando una lección modelo que a pesar de su duración (noventa minutos) ha sabido «a pocos». Ha tenido la virtud de convertir su docencia y documentada exposición en diálogo, dejando encantados a todos los cursillistas. A continuación, doña María Encarnación Vergara, inspectora de Miranda, con lenguaje sencillo, ha hecho una clara exposición del tema de la programación.

En la sesión de la tarde, los cursillistas, previamente divididos en trabajos de equipo en número de seis, se han repartido según sus gustos y compaginación con las exigencias generales, las diferentes áreas a programar en quinto curso, para el año académico que acaba de comenzar. Se ha planificado el trabajo para todo el curso, en su esquema general.

En los demás días de la semana, las sesiones de tarde se destinarán al desarrollo y programación de cada uno de los temas.

Se mantiene la tónica de fe, entusiasmo y cariño que reseñamos ayer, en todos los cursillistas. Cada vez interesan más a los padres de familia estas reuniones, de las que esperamos salgan las directrices del nuevo quinto curso, recién estrenado por imperativos de la Ley. Todo ello redundará en una fructífera sementera en los niños, que cuajarán en plazo más o menos largo, en sazonados frutos en los hombres del mañana.

Moneo Gómez

#### RETRANSMISION

«Radio Juventud», de Miranda de Ebro, transmitirá el próximo domingo, 10 de Octubre, en directo, el partido Turón-Mirandés, correspondiente a la sexta jornada del campeonato de Liga, de Tercera División, grupo primero.

Las dificultades que se habían presentado han sido salvadas, ya que en el campo del Turón no existe una línea telefónica ni microfónica, por lo que Radio Juventud, de Miranda, ha tendido una, sólo para esta retransmisión, que será efectuada por Luis Esteves Llaneza, locutor deportivo de «Radio Juventud de Asturias».

#### UNA EXCAVADORA CAE AL RIO EBRO

El pasado martes, por la tarde, una de las excavadoras que se emplean en las obras del Polígono residencial de Anduva y que efectuaba trabajos cerca del río Ebro, cayó por el ribazo quedando sepultada por las aguas que en el lugar, conocido por «la primera playa», donde ocurrió el hecho alcanzan gran profundidad. El conductor, después de intentar evitar la caída, tuvo que abandonar la máquina para no ser arrastrado al fondo del río.

#### ORFEON MIRANDES

El pasado miércoles se reanudaron los ensayos del Orfeón Mirandés, con vistas a preparar nuevo programa, que será estrenado con motivo de la festividad de Santa Cecilia.

De todos es sabido que el cesar don Manuel Celedrán como director de nuestra Masa coral, ésta tuvo que suspender los ensayos, que se reanudaron bajo la dirección del orfeonista don Pedro Juez, con el fin de atender el compromiso que había que cumplir en las fiestas patronales. Ahora, una vez más, el R. P. Leopoldo SS. CC., ante los requerimientos de la Junta directiva, ha accedido a prestar su colaboración y bajo su dirección han comenzado los ensayos, que tendrán lugar, en lo sucesivo, en el Colegio de los Sagrados Corazones, de ocho y media a nueve y media, los lunes y martes.

Hacemos un llamamiento a todos los orfeonistas y también a aquellos que, sin serlo, tengan aptitudes para pertenecer al Orfeón, que asistan a los ensayos, para, entre todos, revitalizar a nuestra laureada Masa coral y que ésta vuelva a ser el orgullo de todos los mirandeses.

NUESTROS TELEFONOS  
201280 y 207148-49

## ARANDA

### MAÑANA, RECITAL DE MUSICA DE JAZZ

Nuevamente sale al público esta agrupación arandina que bajo el nombre de «Clunia, Teatro de Cámara», está siendo el portavoz de todas las actividades culturales de nuestra villa, contribuyendo poderosamente al conocimiento de las diversas ramas de la cultura.

En otras ocasiones ha sido la representación de obras teatrales tanto de ciencia-ficción como de otros géneros; otras veces se ha preocupado de recitales poéticos y musicales y mañana, en uno de los clubs arandinos, «Clunia, Teatro de Cámara», dará un recital de música de jazz ofreciendo una oportunidad única de música en Aranda.

En el recital a que hacemos referencia intervendrán los siguientes intérpretes: Alfredo Carda (trompeta), Higinio Berzosa (teñor), Javier Sánchez (piano), Antonio Delgado (batería) y Antonio Dominguez (bajo).

Esta interpretación se ha denominado «Con el jazz Francy de los años 50», y en verdad, que, por las referencias que tenemos, este recital hará revivir en los arandinos esos años en que la música de jazz cautivaba a todos los públicos.

#### CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

No fue tan bueno el regreso del pasado desplazamiento de la Arandina a Béjar y conste que nos referimos al aspecto deportivo, pues el regresar con un 2-0 adverso no es nada satisfactorio.

Ha habido varias versiones sobre el partido que comentamos, ya que mientras la Prensa burgalesa habla de 1-0, la salmantina dice que fue 2-0, inclinándonos a creer la versión salmantina reflejada en la «Hoja Oficial» de dicha población.

Lo que podemos creer es lo que en dicha crónica se hace constar y es que el colegiado local se mostró anticasero, cosa a todas luces difícil de creer, pues si el colegiado era de Béjar, por lógica y por muchísimas razones que huelga enumerar y que nuestros lectores pueden suponer, no cabe concebir ese anticaserismo que tan sólo se puede dar en un árbitro neutral. La Arandina, antes del partido, no debió de consentir que le arbitrara un colegiado local, pues ya sabía que ese partido le había de resultar adverso, pese a que consiguiese un número ilimitado de goles.

El próximo domingo nos visita otro conjunto sal-

mantino, el Ciudad Rodrigo, el primero que desde hace unas temporadas pasa por Aranda que, por cierto, a juzgar por la actual clasificación, es uno de tantos. Su victoria sobre el Lacia en la última jornada, que al parecer es uno de los más flojos, no ha sido aplastante, sino normal y ese resultado debe de ser tenido muy en cuenta por el «mister» local, presentándose la oportunidad de desquitarse de la derrota sufrida en la jornada anterior.

La alineación publicada que presentó la Arandina en esa jornada que comentamos, nos resulta un tanto desconcertante, no sabiendo a qué atenernos, al menos por los nombres que en ella se hacen figurar, llegando a la conclusión de que esa alineación fue ocasional, faltando varios titulares de los que hacíamos figurar en nuestra crónica del pasado viernes, si bien los que citábamos no procedían de datos oficiales, sino de meras suposiciones en nuestro afán de que la Arandina viajase con perspectivas de éxito.

Aunque desconocemos los nuevos fichajes de la Arandina, si los hubiere, es de esperar que la dura lección de Béjar y la del último encuentro jugado en casa el domingo anterior con el Iscar, un equipo nuevo que con el grupo sustituyó al Herrera por retirada de éste, que estuvo a punto de perder el conjunto blanquiazul y que sus esfuerzos no impidieron que arrancase un punto del campo de E. y D., sea objeto de preocupación para el «mister» para afianzar las líneas locales en previsión de un nuevo descalabro.

Es preciso, por todos los medios, que no decaiga la moral de los jugadores, y que el público siga prestando su colaboración con la asistencia al campo de deportes, ya que ello contribuirá a facilitar futuros esfuerzos para que el equipo des-empeñe una campaña lucida durante la actual temporada, pero si la marcha de la Arandina, sobre todo en casa, se presenta como en el partido contra el Iscar y el público empieza a flojear en lo que respecta a su asistencia, puede resultar perjudicado el equipo.

Una sorpresa cualquiera la tiene y así se puede disculpar la de hace quince días, pero lo que no se puede consentir es la repetición, jugando al fallo del contrario y al so noque le tocan. Los parson que tocan, debe plantearlos el conjunto propietario del terreno o en todo caso, el equipo más fuerte, pero nunca el visitante o el más flojo en potencia y teóricamente hablando.

La afición, que es de suponer, acuda el próximo domingo al terreno de juego, al menos como lo hizo hace quince días, espera que la Arandina, su equipo, le proporcione el encuentro deseado frente al visitante Ciudad Rodrigo, como revancha de lo pasado, para hacer borrón y cuenta nueva.

## GUIA FACULTATIVA

### José Luis Rica Rica

TOCAGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfono 201865

### S. IÑIGO

#### OCULISTA

Consulta de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo 17 1.º. Tl. 209923

### Dr. BAÑUELOS

#### OCULISTA

Plaza Mayor 2 Telf. 201066

### Alonso Bañuelos

#### OFTALMOLOGO

Espolón 2 Telf. 209349

### I. M. MOVILLA CUADRADO

NEUROPSIQUIATRIA  
Electroencefalólogo  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamar teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

### Dr. Raúl Torres

De la Casa Salud Valdecilla  
Especialista en niños  
Rayos X  
Del Seguro Médico Colegio  
Abrirá consulta en:  
Avda. del Cid, 6-5.º B

### Ramón Llorente

TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º. Izda  
(Frente a Establecimientos Campo) Tfs 203900 y 204781

### José Llorente

Especialista en niños. - Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º O  
Consulta de 5 a 7 y horas e convenir - Teléfono 203900

### MIGUEL CAMPO

#### TOCAGINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Edificio EDINCO Despacho  
406 Vitoria 17 Telf. 205207

### V. Mateos Otero

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas  
concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

### Jesús Buitrago Morote

CARDIOLOGO  
Calle Fernando Alvarez, 3  
(Junto a la Audiencia)  
Teléf. 209212

### EDUARDO CARDERO

#### RADIOLOGO

De 10 a 12; de 1,30 a 2,30  
y de 5 a 6  
San Pablo 22 Tel. 206027

### R. PLASENCIA

#### OFTALMOLOGO

Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria, 30 Telf. 206591

### JOSE ALONSO

CORAZON y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24 2.º Tlf. 201912

### Dr. RENEDO

CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Consulta de 11 a 1  
Concepción 15 2.º Tl. 207376

### A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Espolón 28 Telf. 203577

### E. GOMEZ FRANCO

#### MEDICO DENTISTA

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Avda. del Cid 34 Tl. 200223

### E. I. DEL CAMPO ALONSO

PIEL y VENERFAS  
Clínica de San Juan de Dios

### Rodrigo Garcia Zuazo

PUERICULTOR  
Diplomado Especialista de niños. Del Seguro Colegio  
Vitoria, 188, 1.º. A y B  
De 10 a 11 y de 4 a 6



## Primera victoria del púgil español Rodríguez, en los Juegos del Mediterráneo

### El frío sigue siendo protagonista principal de la competición

Esmirna (Crónica del redactor-jefe de "Alfil", José María Calle, enviado especial). — Aunque España ha roto hoy el fuego en los Juegos Mediterráneos, con la participación de cinco pugiles en la velada de boxeo de esta noche, jornada inaugural del torneo pugilístico, no será hasta mañana cuando el equipo español inicie las competiciones con la participación de varios equipos.

#### EL FRÍO SIGUE SIENDO PROTAGONISTA

El cielo es azul hoy sobre Esmirna y la amenaza de lluvia parece que se ha alejado de momento. Pero siguen soplando sobre la ciudad vientos fríos del Cáucaso, que hoy han convertido en un martirio el entrenamiento al aire libre de los nadadores y los waterpolistas.

Los nadadores del equipo español entrenaron a las ocho de la mañana. Una hora más tarde que ayer, en que tuvieron que lanzarse a las gélidas aguas de la piscina Kemal Atatürk a las siete. Ni una ni otra son horas apropiadas para zambullirse con esta temperatura, que esta mañana rondaba los cinco o seis grados sobre el cero. Ateridos, tiritando, los nadadores que van a competir aquí a partir de mañana, se apresuraban uno tras otro a meterse entre las mantas que, a brazadas, llevaron los ayudantes al borde de la pileta.

Esa es de momento la gran preocupación del entrenador español de natación, Enrique Martínez: que el equipo no se convierta en un hospital de resfriados y amigdalitis.

#### VICTORIA DE RODRIGUEZ

Esmirna (Alfil). — El púgil español Rodríguez ha vencido al italiano Caetano por K.O. técnico, inferioridad, en el tercer asalto, en el combate inaugural del torneo pugilístico de los VI Juegos Mediterráneos, categoría minimosca

#### PERDIERON DEL PINO, RAMIREZ Y CENDON

Esmirna (Alfil). — El boxeador español Del Pino Jiménez ha sido derrotado esta noche por puntos por el turco Habib Yalcin, en combate de los pesos pluma. En pesos superligeros, Ramírez Rosado ha sido de-

rotado esta noche por el marroquí Felza, por puntos. En pesos medios, también el boxeador español Cendón ha sido derrotado por el italiano Giovanni, por puntos. La decisión ha sido muy protestada por el escaso público, ya que en los asaltos segundo y tercero la iniciativa fue del púgil hispano, mientras que el italiano procuraba agarrarse para evitar los golpes de su adversario.

#### TUNEZ GANO A FRANCIA EN FUTBOL

Esmirna (Alfil). — Túnez venció esta noche a Francia por dos goles a uno, en partido de fútbol correspondiente a los VI Juegos Mediterráneos.

#### TRIUNFO YUGOSLAVO EN BALONCESTO

Esmirna (Alfil). — Yugoslavia venció esta noche a Túnez por 78 a 51, en el último encuentro de la jornada de hoy correspondiente al torneo de baloncesto de los VI Juegos Mediterráneos.

## EL JUVENTUD DISPUTARA DOS PARTIDOS EN 48 HORAS

### El domingo contra el Iscar de Valladolid y el martes contra el Salmantino

Tal como se hacía constar en la referencia de la sesión celebrada por la Comisión municipal Permanente, que publicábamos en nuestra edición de ayer, el Deportivo Juventud ha sido autorizado para jugar el domingo en El Plantío, aprovechando que el Burgos lo hará en Barcelona, frente al Español.

En esta ocasión, el conjunto blanquiverde tendrá por contrincante al Iscar de Valladolid, que figura no sólo como uno de los equipos máximos goleadores, sino también clasificado en el grupo de cabeza a sólo un punto del líder, lo que en definitiva debe hacernos pensar que se trata de un rival de mucho cuidado. El comienzo de este encuentro ha sido fijado para las cinco menos cuarto de la tarde.

Con sólo 48 horas de diferencia, el Juventud volverá a competir oficialmente. Lo hará el día 12, festividad de la Virgen del Pilar, con el Salmantino. Este partido quedó aplazado, de mutuo acuerdo entre ambos clubs, en la primera jornada, fijándose precisamente esa fecha para ponerse cuanto antes a tono con los demás.

# LIBERTAD Y «DOPING», EN EL DEPORTE

◆ ◆ ◆ Por Raúl D. LABARBA

El tema de la libertad y el «doping» en el deporte preocupa, desde hace mucho, a médicos, políticos, educadores y aún hasta filósofos. Hombres como el argentino Elías Giménez Vega, escritor y pensador que en sus años mozos alcanzó el título de los medio-pesados de su país y de Sudamérica y llegó a competir con los mejores boxeadores de los Estados Unidos en diversos rings de la Unión, han estudiado los problemas de la ausencia de libertad en la vida del deportista y la influencia que la droga, como estimulante de las reacciones fisiológico-psicológicas produce en el ánimo de aquél.

#### UNA COSTUMBRE GENERALIZADA

En un reciente libro, editado en París, el estudioso rioplatense señala la necesidad de llegar a una «amputación» del «doping», con el objeto de estimular en boxeadores, futbolistas, ciclistas y atletas en general el sentimiento de la libertad personal. «El deportista ha llegado a ocupar, más que el deporte mismo, un lugar de privilegio en nuestra sociedad. Su figura ha crecido a tal punto que, en muchos casos, se convirtió en sostén de regímenes políticos a cuya sombra prosperaron los más extraños manipuleos. Pero este auge de su figura, esta preponderancia social no han determinado su libertad. Por el contrario, en la mayoría de los casos, en el Este o en el Oeste, lo mismo en la Europa «democrática» que en la sometida al comunismo: igual en la China de Mao que en los Estados Unidos con su sistema bipartista; en el Africa tribal que en las naciones organizadas, el deportista es víctima de su fama y de las circunstancias que lo rodean. Vivimos unos tiempos brutales en los que se acepta que un hombre, un ser nacido libre, pueda ser vendido y comprado como si se tratara de una simple mercancía. Y como lo que interesa es el afán lucrativo del triunfo, alcanzar el éxito por sobre todas las cosas, el «doping» se ha convertido en el indispensable auxiliar del sistema que hace posible semejante compra-venta. Hasta aquí Elías Giménez Vega, filólogo, escritor e investigador, catedrático de Historia del Arte en la Universidad del Mar del Plata.

En una revista madrileña, el articulista, al escribir acerca de las consecuencias del «doping», después de pronunciarse veladamente a favor de los estimulantes, señala, como contrapartida, el «delirio deportivo», instante en el cual la derrota es un hecho cierto tras agotar todas las posibilidades físicas y humanas de un atleta en preparación física inigualable, citando el caso del marathóniano argentino Delfo Cabrera quien, en 1948, se impuso terminantemente en su especialidad durante los Juegos Olímpicos de Londres. Dice dicho articulista —médico, para más señas— que Cabrera «busó su victoria en la longitud del infinito». Y murió a consecuencia de ese afán de victoria, narrando una patética y supuesta escena en el mismo escenario de su prodigioso triunfo —prodigioso en tanto que prodigiosas fueran las fuerzas consumidas por todos los competidores— antes de que, hospitalizado, muriese. No sabemos dónde se proponía llegar el articulista. Sí, sabemos, que Delfo Cabrera volvió a la Argentina, fue recibido en olor de multitud y ascendido a cabo del Cuerno de bomberos de la Policía Federal, cuyos cuadros integraba. Posteriormente, perseguido por sus convicciones políticas (es peronista), debió retirarse de dicho Cuerno y pasó, entonces, a dedicarse a la enseñanza de la educación física (es profesor graduado), en el que sigue actualmente. Refiriéndose al «doping», el mismo Cabrera declaró hace unos pocos meses, al diario deportivo francés «L'Equipe» que «un hombre libre jamás puede aceptar ser drogado en nombre de ninguna posible victoria: desde el momento en que

acepta este hecho, pierde su dignidad deportiva y, por lo tanto, todo fundamento de libertad».

#### LO QUE ES BUENO Y LO QUE ES MALO

Al parecer, debido a la publicidad que recibe, es en el ciclismo, deporte durísimo entre los duros, donde más extendido está el uso del «doping». Casos famosos confirman esta teoría pero, sin duda alguna, ha sido el del belga Eddy Merckx, el más famoso. A este superdotado del deporte de los pedales le tocó pasar por la humillación de verse descalificado en una carrera, a causa de haberse comprobado —de acuerdo a los métodos «antidoping» en uso— que se hallaba drogado. El suceso ocurrió en 1970, durante el «Giro» de Italia. De regreso a Bruselas, el vencedor del «Tour» dijo a la Prensa: «Esta vez me tocó a mí; pero estoy seguro que el cien por cien de los participantes en el «Giro» estaban tan drogados como yo».

En 1964, durante un coloquio organizado por la UNESCO en Bélgica, con objeto de tratar las características del «doping» y de sus consecuencias físicas y morales, el doctor Ernest Jokl, director del Instituto alemán de Medicina en el Deporte, dijo: «Tres filetes comidos por un lanzador de martillo podrían ser una sustancia fisiológica en cantidad anormal, por tanto droga». Y otro de los participantes, el Dr. Ariens, señaló al respecto: «Dejad a cada uno tomar lo que desee, siempre que ese estimulante le sea administrado por un médico; hay que aceptar que, de otro modo, ningún ser humano y, por lo tanto, un deportista, podría aceptar como normal las duras sesiones diarias de ocho horas de entrenamiento, que por ejemplo, les son impuestas a los futbolistas de algunos países».

Las conclusiones de dicho coloquio fueron... ninguna. Los participantes, reflejando en su actitud lo que verdaderamente está ocurriendo en lo que se llama «mundo del deporte», no pudieron ponerse de acuerdo sobre lo bueno y lo malo en el uso de las drogas. No se encontró, pues, una forma de condenar el «doping» como contrario a las normas de la ética deportiva ni, por supuesto, como condicionante de la actividad física de los atletas. Sin embargo, se sabe a ciencia cierta —y nunca mejor utilizado este vocablo de a ciencia cierta— que los estimulantes aplicados a cuerpos entrenados y sanos como los de los deportistas, no sólo pueden provocar la «mínima» excitación del sistema nervioso —que es el objeto primordial de la droga— sino que las repetidas dosis pueden llevar a la muerte.

«Trágate esto, que te hará bien. Tiene un estimulante muy fuerte» le dijeron al francés Robert Cohan, que disputaba el título mundial de su categoría con el siamés Songkitrorat, durante el decimotercer asalto, al que había llegado virtualmente deshecho. «Tragué aquello, como se me ordenaba, aturdido por los golpes recibidos e inmediatamente recuperé todas mis fuerzas y más aún. Gané aquel combate pero volví al vestuario sin saber cómo ni recordar quién era yo mismo. En aquel momento de gloria suprema, cuando se me aplaudía por haber alcanzado el pináculo empezaba mi caída. Todavía no he parado...».

Estas dramáticas declaraciones plantean los verdaderos efectos del «doping» sobre la moral y la resistencia física de un deportista, que, por la necesidad de triunfar, ingiere droga contra su voluntad. O más aún, ignorando lo que le están dando.

Y de aquí a llegarnos a preguntar si el deporte así considerado no es un «doping» en sí mismo, hay un solo caso

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción).

## SELLO DE LA COPA DEL MUNDO DE HOCKEY EN BARCELONA



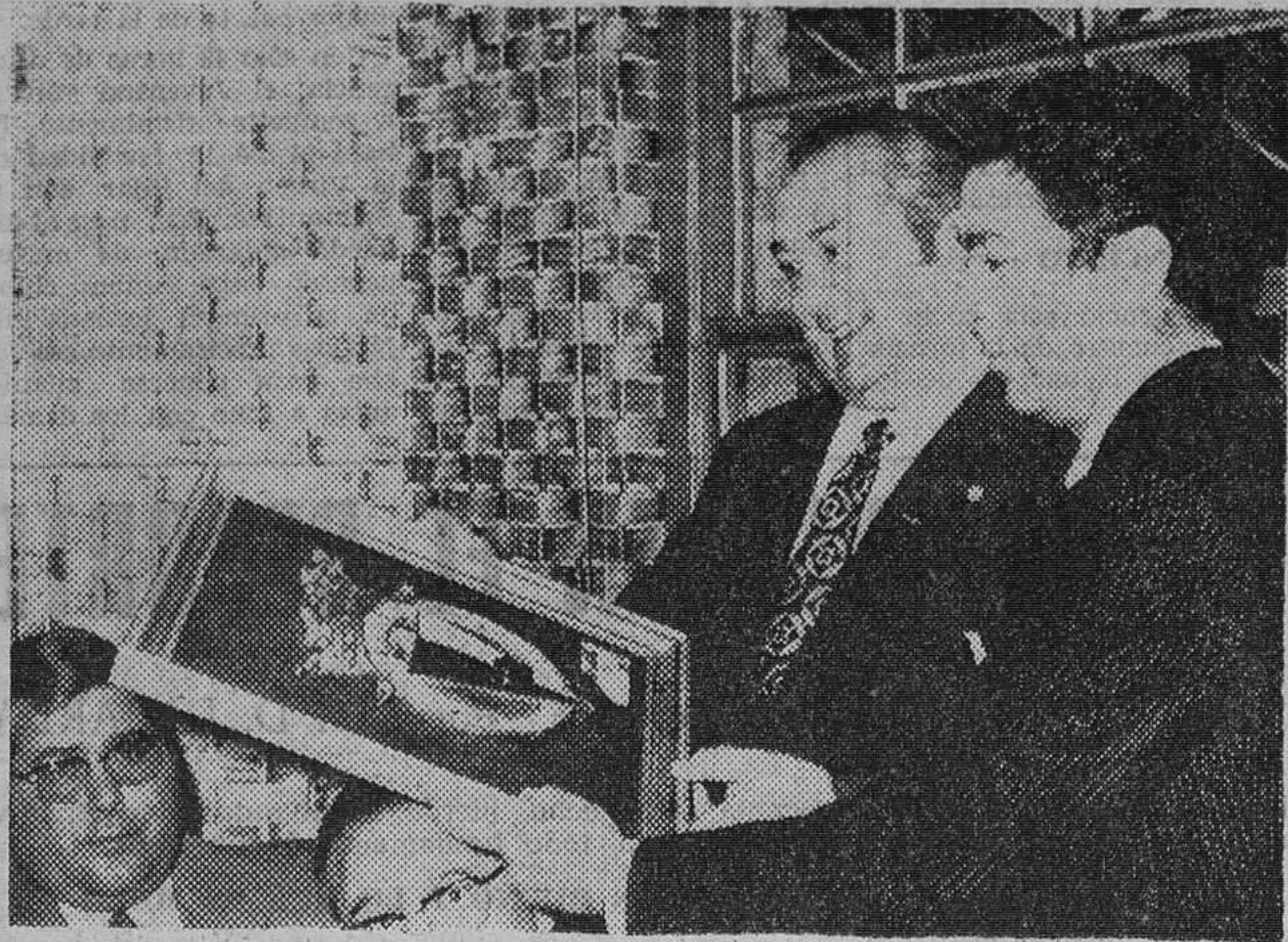
Del 15 al 21 de este mes de Octubre se celebrará en Barcelona y en Tarrasa la I Copa del Mundo de Hockey con la participación de los más importantes equipos del Mundo. Para conmemorar tal acontecimiento, España ha emitido este sello postal de 5 pesetas cuyo dibujo central reproduce una jugada de este deporte. En el ángulo inferior derecho va el escudo de la Real Federación Española de Hockey, y el de la Copa del Mundo. De él se hará una tirada en huecograbado multicolor de cinco millones de ejemplares. — (Foto Fiel)



## ENTREGA DE PLACAS CONMEMORATIVAS DEL BURGOS A LOS MEDIOS INFORMATIVOS

También se impusieron insignias de oro y brillantes a los directivos, jugadores, entrenador y empleados del Club

El acto se celebró con motivo de la presentación del nuevo uniforme de los jugadores



Nuestro redactor deportivo, "Arquero", recibiendo de manos del Sr. Preciado, el cuadro conmemorativo del ascenso del Burgos, dedicado a nuestro periódico. (Foto FEDE)

A primeras horas de ayer, en acto celebrado en el restaurante "Fuentes Blancas", se procedió a la presentación del uniforme que vestirán los jugadores del Burgos en sus desplazamientos, así como a la entrega de placas conmemorativas del ascenso a los medios informativos de Burgos e imposición de insignias de oro y brillantes a los directivos, entrenador, jugadores y empleados del Club.

El acto tuvo carácter íntimo y al mismo asistieron, junto a los citados, don José María Escapa, en representación de la firma "Escapa Hermanos" donantes del tejido que ha servido para confeccionar los uniformes; su representante regional, don Pedro Castañé y el industrial sastre burgalés, don Pablo González del Barco, que también fueron homenajeados, así como el concesionario del local donde radica en la actualidad el domicilio social, don Hermilo Grañón, el cual recibió igualmente una placa conmemorativa del ascenso, en prueba y reconocimiento a su valiosa colaboración.

Con este motivo y tras la presentación del equipo uni-

formado, a base de chaqueta y pantalón en color gris, se celebró un banquete.

A los postres, el presidente del Burgos, don José Luis Preciado, pronunció unas palabras para ofrecer el acto, significando que por un deber de cortesía se iba a dar preferencia en el homenaje a las personas que no forman parte de esa vida cotidiana que constituye el desenvolvimiento del Club.

Seguendo este orden anunciado, el Sr. Preciado destacó el generoso ofrecimiento de la firma "Escapa Hermanos", que ofreció el tejido, siendo portavoz del mismo el industrial burgalés don Pablo González del Barco, que ha confeccionado los trajes que de ahora en adelante vestirán los jugadores burgaleses en plan de calle y en sus desplazamientos y concentraciones.

El gesto —dijo el Sr. Preciado— fue para nosotros altamente significativo, porque se estableció bajo formas de absoluto desinterés, en momentos en que el Burgos estaba en circunstancias en que los ofrecimientos desinteresados eran los que prácticamente podía aceptar. Pa-

ra perpetuar este gesto y en prueba de la hidalguía castellana que queremos imprimir a todos nuestros actos —continuó— queremos agradecer esta actitud, mediante las entregas de las placas conmemorativas del ascenso a la firma "Escapa Hermanos", en la persona de su representante don José María Escapa, así como otra al industrial burgalés don Pablo González del Barco.

El Sr. Escapa pronunció unas palabras de agradecimiento, subrayando la complacencia que sentía de encontrarse asistiendo a un acto de calor tan humano y deportivo como el que se estaba celebrando.

### ENTREGA DE PLACAS CONMEMORATIVAS A LOS MEDIOS INFORMATIVOS

A continuación procedió a entregar placas conmemorativas del ascenso a los medios informativos de Prensa y Radio burgaleses, con los que —señaló el Sr. Preciado— estamos en deuda cotidiana y a los que queremos agradecer su colaboración permanente.

Acto seguido recibieron tales placas, en representación de los medios correspondientes, nuestro redactor deportivo, don Julián Martínez "Arquero", por DIARIO DE BURGOS; don José Manuel Páramo, por "La Voz de Castilla"; don José Manuel Sedano, por "Hoja del Lunes"; don Benjamín Ruiz Vicario, por "Radio Castilla"; don Juan Antonio Quintana, por "Radio Popular" y don Alejandro Joaquín Rodríguez, por "Radio Juventud".

La entrega de placas conmemorativas se cerró con la ofrenda hecha a don Hermilo Grañón, concesionario de "Cafetería Eriosa", donde radica en la actualidad el domicilio social, cuya colaboración leal y desinteresada a lo largo de quince años se puso de manifiesto, al propio tiempo que el Sr. Preciado significó que aunque el paso a otro domicilio social más

amplio es cosa ya próxima, quedaría permanentemente vinculado a la historia del Club, pues en sus instalaciones se han vivido las etapas sucesivas que han permitido al Burgos, partiendo de la Tercera División, llegar a la División de Honor.

### IMPOSICIÓN DE INSIGNIAS

Por último, el presidente del Burgos, siguiendo el orden que se había formulado, procedió a la imposición de insignias a compañeros de directiva, empleados, entrenador y jugadores, con lo cual se quería solemnizar el acto del ascenso a Primera División y al propio tiempo, realizar un acto de justicia, porque —indicó— si el Club había tenido un poder ejecutivo en las personas del presidente y vicepresidente —los cuales ya habían sido homenajeados de forma popular anteriormente— había contado asimismo con un eficaz poder actuante en los directivos y empleados y con un poder ejecutor en el entrenador y jugadores.

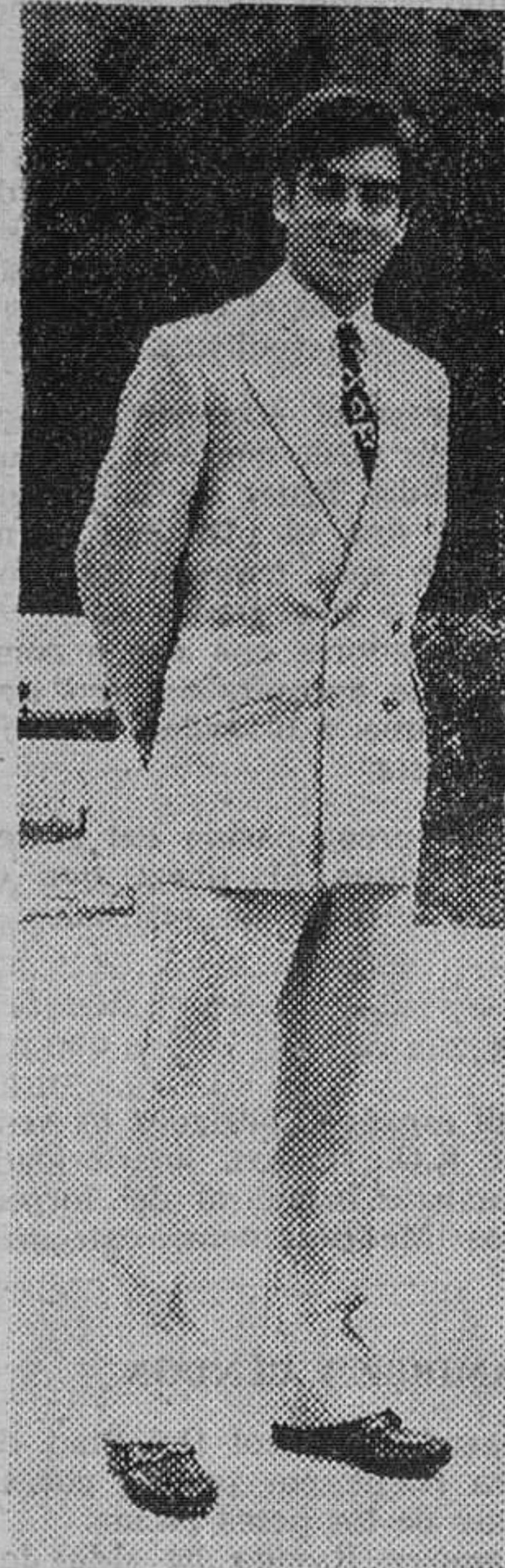
Destacó las peculiaridades de los homenajeados y acto seguido se llevó a efecto la imposición a todos y cada uno de los directivos, empleados, entrenador y jugadores, acto que como los anteriores, fue subrayado con cariñosos aplausos.

## Pasaporte para Rusia

Requejo lo está preparando por si ha de formar con los Sub-23

El Burgos ha iniciado los trámites para preparar el pasaporte de Rufino Requejo, adaptado para poder viajar a los países del Este y concretamente a Rusia.

Esta gestión se realiza obedeciendo a indicación de la propia Federación Nacional de Fútbol y en previsión de que pueda ser seleccionado para formar parte en el equipo Sub-23, que ha de jugar en la Unión Soviética, al propio tiempo que las respectivas selecciones «A» actúan en Sevilla, en partido valde para la clasificación con vistas a la fase final del campeonato de Europa de equipos nacionales.



Requejo, luciendo el nuevo uniforme del equipo. (Foto FEDE)

## EL MADRID INVITADO A JUGAR EN SUDAN

Madrid (Alfil).—El Madrid ha sido invitado para jugar tres partidos amistosos en el Sudán durante la segunda quincena del próximo mes de Agosto. La directiva del equipo blanco estudiará detenidamente esta propuesta, pero es muy pronto para poder dar una contestación.

### PRIMA NUTRITIVA

Málaga (Alfil).—Una original prima ha sido ofrecida a los jugadores del C. D. Málaga por un Peña deportiva malagueña. Se trata de un jamón, que se entregará a cada jugador caso de que el próximo domingo ganen al Real Madrid. Esta misma peña entrega semanalmente un jamón al jugador del Club Deportivo Málaga al que los cronistas deportivos señalan como el más destacado de cada encuentro.

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 201280  
Administración 207148

## OLIVA ARBITRARA OTRA VEZ AL BURGOS

En el partido con Las Palmas

Banegas dirigirá el Gijón-Burgos y Toméu el Burgos-At. Madrid

Madrid (Alfil). — Resultado del sorteo celebrado en el Colegio de Arbitros para designar los que dirigirán los partidos de las jornadas séptima a novena, inclusive, del campeonato de Liga.

### PRIMERA DIVISION

17 de Octubre:

Málaga - Real Sociedad. Balaguer.

Córdoba Español. Orihuela.  
BURGOS - Las Palmas, Oliva.  
Sevilla Gijón, Forés.  
Coruña At. de Madrid, Oarrantía.  
Granada Betis, Camacho. Barcelona Celta, Medina Iglesias

Valencia Sabadell, Medina Díaz.  
Real Madrid Bilbao, Segreles.  
Suplentes: Guruceta y Pintado.  
31 de Octubre:

Real Sociedad Real Madrid, Sáiz Elizondo.  
Español - Málaga, Córdoba. Las Palmas Córdoba, Canera.  
Gijón BURGOS, Banegas.  
At. Madrid Sevilla, Pintado.  
Betis Coruña, Serrano. Celta Granada, Sánchez Ibáñez.  
Sabadell - Barcelona, Rigo. At. de Bilbao Valencia, Guruceta.  
Suplentes: Navarrete y Franco.

14 de Noviembre:

Real Sociedad Español, Santana.  
Málaga Las Palmas, Ortiz de Mendibil.  
Córdoba Gijón, Carreño. BURGOS At. de Madrid, Toméu.  
Sevilla Betis, Urrestarazu.  
Coruña Celta, Navarrete. Granada Sabadell, Franco Martínez.  
Barcelona At. de Bilbao, Montesinos.  
Real Madrid Valencia, Pascual Tejerina.  
Suplentes: Martín Alvarez y Sánchez Ríos.

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos

IMPORTANTE EMPRESA MAQUINARIA AGRICOLA

PRECISA ALMACENERO

con amplios conocimientos, a poder ser libre servicio militar, no imprescindible. Sueldo a convenir, según aptitudes. Razón: Suministros Sainz. Avda. del Cid, 85 - Burgos. (ROC. 74-71).

## FOTOGRAFADOS

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 2073 58 y le recogerán los originales en su domicilio

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cardena, 34

o en

Papejería Tagra - Vitoria número 13





PURA LANA  
VIRGEN

# EL BURGOS ESTRENA UNIFORME

Tejido «REGIL» de pura lana virgen, fabricado por

*Escapa Hermanos*

Confeccionado por GONZALEZ DEL BARCO (Sastrería Modelo)

Terminado el acto de presentación del nuevo uniforme de calle del Burgos, conversamos con don José María Escapa, gerente de «Escapa Hermanos», desplazado exprofeso desde Sabadell para asistir al acto y a quien acompañan su delegado regional, señor Castañé y el industrial burgalés don Pablo González del Barco (Sastrería Modelo), que es quien ha confeccionado los uniformes.

Nos aclara que el traje responde a los colores señalados por el Burgos y se ha confeccionado, partiendo del más acreditado de sus tejidos, el «Regil» 100 por 100 pura lana virgen, que es precisamente el más antiguo en sus prestigiosas producciones.

«Escapa Hermanos» es licenciada del Secretariado internacional de la Lana I. W. S. y a su gerente le preguntamos:

—¿Cómo surgió esta idea?

—Nuestra casa es promotora en el buen vestir y siente una gran simpatía hacia la zona de Castilla, donde cuenta con multitud de calificados clientes. Al surgir la idea en don Pablo González del Barco y sernos expuesta, la acogimos con todo cariño y nos brindamos a facilitar los tejidos al Burgos. Desearíamos que ello contribuyese a mantener

al Burgos en la máxima División, lo cual consideramos posible, si nos atenemos a los resultados que viene consiguiendo en los primeros partidos.

—¿Creen que esto contribuirá a reforzar los vínculos con nuestra ciudad y provincia?

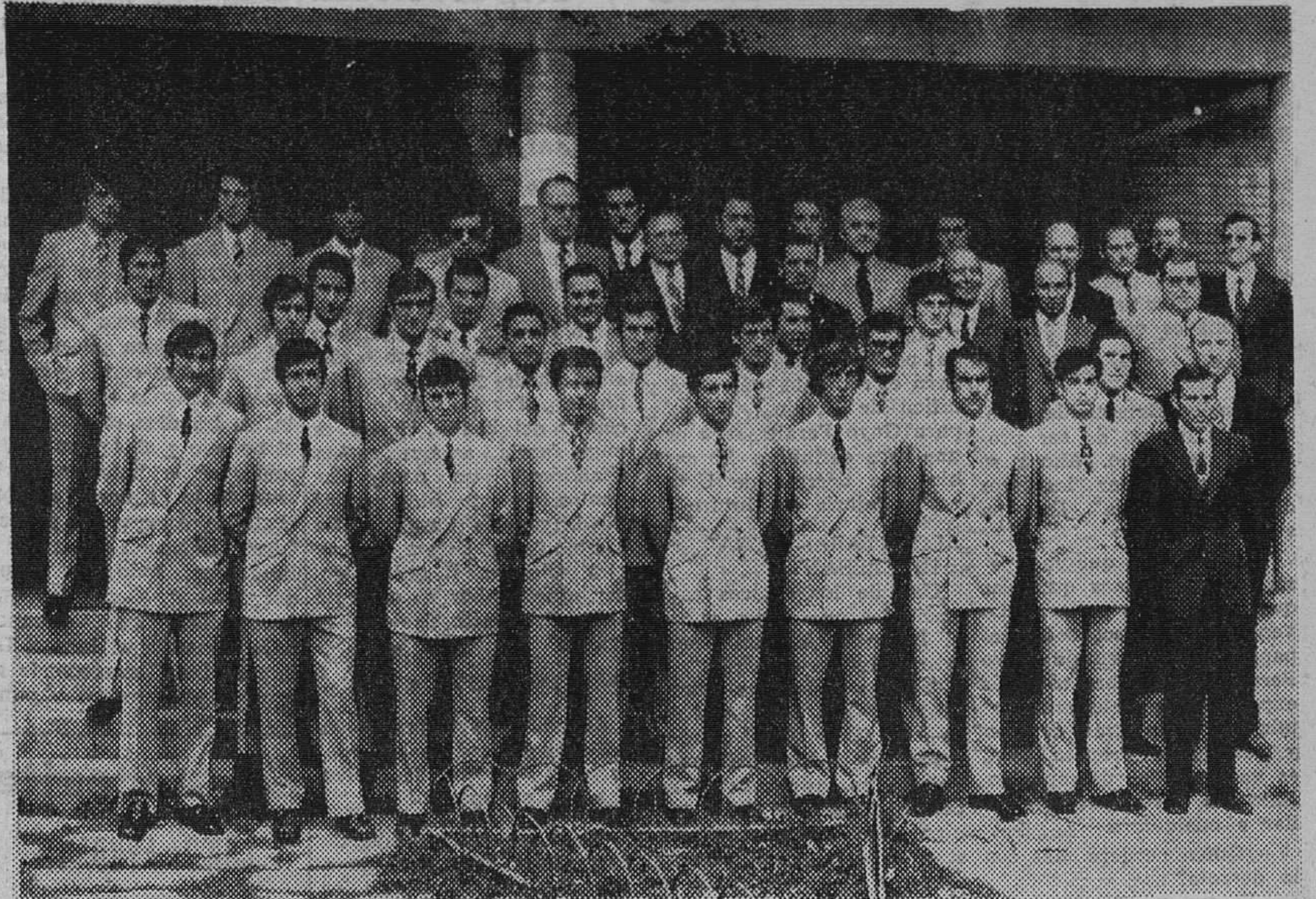
—Nuestro acto está inspirado en el deseo de participar, no ya en un acto comercial, sino más bien de tipo humano, dentro del mundo deportivo, ya que no hay duda que la juventud que fundamentalmente protagoniza las actividades deportivas, es algo así como portavoz y motivo de la propia moda.

—¿Han hecho donaciones similares a otros equipos?

—Por tradición entregamos habitualmente los tejidos al Sabadell, equipo representativo de la localidad donde radicamos. El año pasado, también en premio a su ascenso, hicimos donación similar al Gijón y hace dos años al Celta de Vigo. También para conmemorar el centenario del Valencia, le entregamos los paños correspondientes para confeccionar sus uniformes.

Charlamos a continuación con el industrial burgalés, don Pablo González del Barco, titular de «Sastrería Modelo».

—¿Cómo surgió en usted



Conjunto de los directivos, empleados y jugadores del Burgos C. de F. con los señores don José María Escapa gerente de «Escapa Hermanos»; don Pedro Castañé, agente de ventas para la zona de Castilla y seor González del Barco e hijo de Sastrería Modelo. — (Foto FEDE).

la idea de confeccionar los uniformes del Burgos?

—Fue el año pasado, cuando ya se vislumbraba muy claramente la posibilidad de su ascenso y escuchando una retransmisión deportiva. Expuse el propósito a los señores Escapa, en uno de mis viajes a Sabadell y acogida con todo cariño la idea, todo fue va fácil.

—Ya que estamos metidos en el terreno del vestir, ¿cómo ve la moda o los estilos del vestir actual entre los caballeros?

—En general, se viste bien, si exceptuamos a un sector de la juventud, ganada por sistemas extranjerizantes, poco gratos o convenientes por lo demás.

Las preguntas han sido hechas un poco «a vuela pluma». El tiempo y el espacio no da para más; pero ahí queda registrado el gesto simpático y generoso de «Escapa Hermanos», que se complementó con el no menos altruista y generoso de don Pablo González del Barco.

## HOY SALE EL BURGOS HACIA BARCELONA

Parece que en Sarriá jugará el mismo equipo del pasado domingo

El Burgos celebró ayer entrenamiento, con vistas a su partido del domingo próximo en Sarriá, frente al Español. Sólo se registra una novedad en este orden y es la que corresponde a la ausencia de Solana, que ha estado aquejado de un pequeño resfriado en esta semana y que le ha impedido entrenar. Por este motivo, no formará en la expedición que hoy emprenderá viaje hacia Barcelona y su lugar le ocupará Marcos.

Para este partido, todo parece indicar que Mariano Moreno repetirá la alineación presentada el pasado

domingo, en «El Plantío», frente a la Real Sociedad. Desde luego, todos los jugadores que formaron en dicha ocasión serán de la expedición; es decir, Bilbao, Capón, Raúl, Astorga, Benegas, Ederra, Jacquet, Olalde, Mendiola, Requejo y Angelín. También figurarán Marcos, como portero suplente, Aramburuzabala, Alcorta I, Quirós y Aitor Aguirre.

El equipo emprenderá viaje hoy, por la mañana para comer en Zaragoza y rendir viaje por la noche en Castelldefells, donde permanecerán hasta horas antes de celebrarse el encuentro.

Por lo que se refiere al Español, todavía no hay alineación resuelta. Según parece, Santamaría espera a ver cómo evolucionan los jugadores José María, Amas, Glaría, Poli y Amiano, que regresaron «tocados» de Sevilla, aunque se espera que todos estarán en condiciones de jugar el próximo domingo.

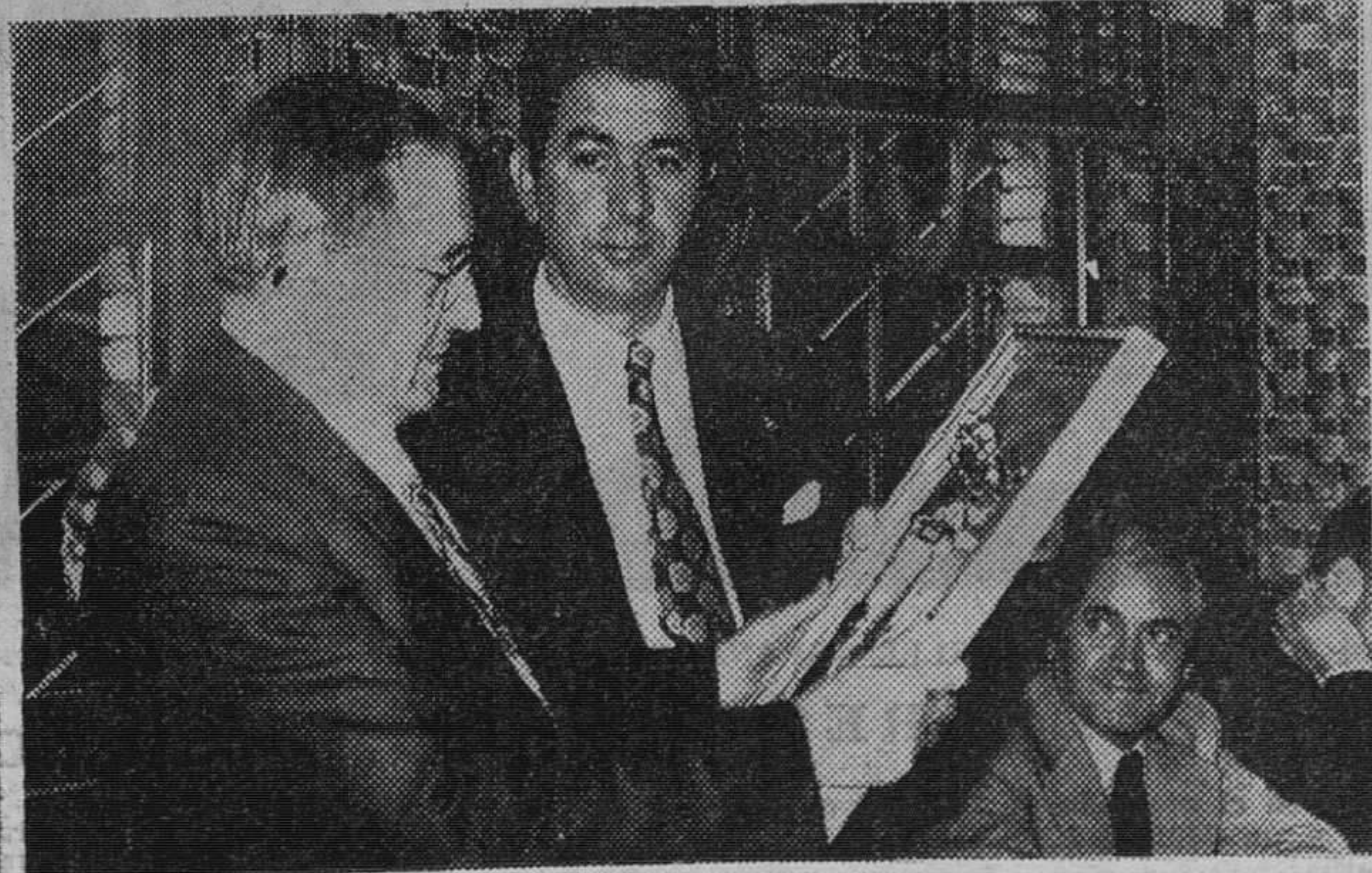
Según leemos en «El Mundo Deportivo», Santamaría «leyó la cartilla» a los jugadores, preparándoles para el próximo partido, en el que les corresponderá recibir al Burgos. He aquí lo que escribe el citado periódico:

Sin lugar a dudas, la nota más destacada de la jornada de ayer martes en Sarriá la constituyó el «tete a tete» que mantuvo el entrenador españolista, José Emilio Santamaría, en el mismo terreno de juego, con todos y cada uno de los protagonistas que tomaron parte en el partido del Sánchez Pizjoán. Lógicamente, el tema de la entrevista debió ser lo acontecido sobre el césped del Estadio de la ciudad de la Giralda. Sin embargo, los términos exactos de la conversación quedarán para siempre en el secreto del sumario. Por el momento, únicamente cabe consignar el dato del cambio de impresiones con vistas al futuro.

Esta semana, asimismo, habrá modificación en lo que podríamos denominar programa habitual. Según afirmó Mario Anchisi, no habrá el clásico partido de entrenamiento. El trabajo, por lo tanto, se realizará en régimen interno, disputando la totalidad de la plantilla un «match» de ensayo».



El presidente del Burgos, D. José Luis Preciado, dando las gracias públicamente a D. José María Escapa, gerente de «Escapa Hermanos» por la gentileza de su firma al obsequiar al equipo del Burgos C. F. con el tejido para los uniformes. — (Foto FEDE).



El Sr. González del Barco, recibiendo de manos del Sr. Preciado la placa conmemorativa con que fue obsequiado por su gentileza en la confección de los trajes. (Foto FEDE)

### NUESTROS TELEFONOS:

Redacción 20 12 80

Administración 20 71 48



## BOXEO

# URTAİN - PERALTA ESTA NOCHE

### Acuerdo total: técnica y experiencia Peralta; fuerza y juventud, Urtain

Madrid. — (De nuestra Redacción). PAMPITO RODRIGUEZ: "GOYO, SUPERIOR"

Una vez más Urtain acapara la actualidad con una de sus peleas. Horas antes de que el combate contra Peralta se celebre, esta noche, hemos pedido la opinión de diversas personas relacionadas con el boxeo

BAMALA: "DUDOSO"

El señor Bamala dejó hace poco tiempo de ser promotor de boxeo. Ahora se conforma con ver "los toros desde la barrera". Esta ha sido su opinión:

"Si supiera lo que va a pasar, sacaría unas quinielas que nadie iba a mejorar. Lo veo muy dudoso; sobre el papel, tiene ventaja Goyo Peralta, un hombre con más experiencia y veteranía. Urtain tiene un gran corazón y cuando se prepara bien, es un boxeador desconocido. Entonces hasta puede arrollar a cualquiera

—¿Quién perderá más con la derrota?

—El que pierda se tendrá que marchar del boxeo. No creo que haya empresario que lo contrate.

Por su parte, Pampito Rodríguez, conocido preparador de boxeadores, nos ha dicho:

"Debe imponerse Goyo Peralta. Técnicamente es muy superior. Con esto no quiero decir que Urtain no tenga posibilidades de vencer. Será el combate más duro y difícil de Urtain. Además, para Goyo Peralta será esta una baza definitiva. En cambio, una derrota de Urtain no le dejaría sin futuro"

ALCANTARA: "SERA INTERESANTE"

Uno de los críticos especializados que mejor conoce el boxeo es Manuel Alcántara, del diario "Arriba":

"Será un combate interesante —nos dice Alcántara— si es verídico, como yo deseo, por el bien del boxeo. Peralta es infinitamente superior desde un plano técnico, pero Urtain es vigoroso y valiente. Y, al parecer, esta vez se ha entrenado en serio. Veo su mejor posibilidad en la juventud frente a la excesiva veteranía de su adversario".

VADILLO: "POR PUNTOS, PERALTA"

Vadillo, crítico de "As", ha dicho: "Mi opinión creo coincidirá con la de todo el mundo. Peralta representa la técnica, Urtain la fuerza. Sobre el papel debe ganar Goyo Peralta, pero si Urtain boxea como hace uno o dos años puede ganar antes del límite. Peralta es un "anciano" del boxeo. Urtain es muy fuerte, aunque se ha abandonado un poco. Por puntos, no cabe otra posibilidad, ganaría Peralta. En cambio, para Urtain no hay otra solución, si quiere ganar, que acabar el combate antes del límite de los diez asaltos".

MARTIN: "MUY DIFÍCIL"

El señor Martín es el secretario general de la Federación Nacional de Boxeo. Esta es su opinión:

"Será un combate muy difícil. Goyo Peralta es superior en técnica; Urtain, en fortaleza. No me inclino por ninguno de los dos"

J. J. PARADINAS

## BALONTAURO

# A punto estuvo la agrupación de veteranos de perder su primer partido fuera

El resultado final de 19-18 a favor del equipo de la Agrupación de Veteranos es lo bastante para darse cuenta de la emoción y de lo interesante que resultó el primer partido de balontauro que se celebraba en Medina de Pomar, en sus fiestas.

Ocupó el palco presidencial, don Arturo López-Quintana, rodeado de bellísimas señoritas ataviadas con el clásico mantón de Manila, que daban a la plaza un realce singular.

Efectivamente, en los primeros momentos y animados por el "respetable", el equipo local coloca el marcador en tres-cero, pero el Burgos empató seguidamente. A los diez minutos sale el becerro y al equipo medinense se le nota el fuerte tren de la primera fase. No obstante, aunque no pueden correr, lo tienen que hacer a la fuerza; todo por culpa del "bicho". Ocasiones que aprovechan, los Veteranos para remontar el tanteo. La tercera fase corresponde al equipo blanquinegro y pun-

túan con par y medio de banderillas (3 puntos). En la faena de muleta "Brivi" saca otro punto en una tanda de ayudados. El morlaco se queda mucho y aunque se adorna de forma torera con unos desplantes que son jaleados por el público, no tiene más remedio que tirarse a matar y coloca una tendida que le vale dos puntos, que luego les pierde al descabellar. El tanteo de la primera parte queda en 12-5.

Vuelta al ruedo. La segunda parte fue más movida. Ya el equipo local más situado, espera la segunda fase, que es la que hace subir el marcador, esto es, cuando el becerro está en el ruedo y los goles valen doble. Cada equipo al terminar esta fase llevan marcados siete goles, por lo que el tanteo está en 19-12, a favor de los Veteranos, aunque en condiciones ventajosas para ganar el partido los de Medina. Vamos a aclararlo. En la tercera fase se pueden sacar de puntuación: 4 puntos por banderillas, dos puntos por la muleta, esto es, —uno por ayuda— y tres puntos con una buena estocada que suman un total de nueve. Los suficientes para haber quedado a favor de Medina por 21-19. Pero no fue así. En banderillas sólo se contabilizaron dos puntos. Toreando de muleta sólo sacó un

punto, en ayudados, ya que con la izquierda no sacó ni un pase. Y eso sí el "maestro" Jesús González sacó el máximo de puntuación al colocar en su sitio una buena estocada. Total, que el resultado de 19-18 a favor de la Agrupación de Veteranos le retiene como imbattido fuera de la plaza de "El Plantío".

El público salió muy satisfecho y el espectáculo gustó una vez más; la pena es que no se pueda ver más a menudo y que en nuestra plaza que tanto éxito tiene no llegue un torneo, pues el espectáculo tiene garra.

A las órdenes del señor Hernández, los equipos actuaron con:

A. Veteranos Burgos.—Bonachía, Ribón, Arturo, Alfonso, Kuballilla, Alegre, Valle, José-Ramón y como matorador "El Brivi".

Selección Medina. — Juan Cuevas, Carlos, L. Para, Luis Cuevas, Joaquín Pozo, Miguel García, etc. y como matorador Jesús González.

STOKE

## Se necesita

### CHICO AYUDANTE

mostrar 15 a 20 años con experiencia. Llamar al teléfono 206175.

(ROC. 2224)

AMA DE CASA TU IRA BAJO EN EL HOGAR CAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR

# NUEVOS MODELOS... NUEVAS PLACAS



El Concesionario en BURGOS de CHRYSLER ESPAÑA, S. A.

**TALLERES PEDRO VELASCO, S. L.**

Informa sobre la puesta en el mercado de los nuevos modelos de SIMCA 1.000 y 1.200. Las primeras unidades fueron entregadas ayer, correspondiendo la nueva matrícula BU-0001-A, a un SIMCA 1.200 GL-E, propiedad de don Bernabé Moral Cardero. El SIMCA 1.000 unificado, matrícula BU-0002-A, pertenece a don Darío Izquierdo Morquillas.

**Como siempre, el número 1 para el primero de los automóviles nacionales**



## BOXEO EN MIRANDA

### El lunes, velada homenaje a don Jacinto Lázaro

Miranda (De nuestra correspondencia).—Como ya tenemos anunciado el próximo día 11, la Federación Regional Burgalesa de Boxeo rendirá un homenaje a su ex-presidente, don Jacinto Lázaro, por los innumerables servicios prestados por éste al boxeo burgalés. Dentro de los actos programados para dicho homenaje, figura una velada, a celebrar en el "Salón Imperio" a las ocho y media de la noche en la que se disputarán los siguientes combates:

Pesos moscas. — Oliver, campeón de Alava, contra Rustán III, campeón de Burgos.

Pesos plumas. — Sánchez, de Aragón, contra Morales, de Miranda.

Pesos ligeros. — Avendaño, campeón de Aragón, contra Rustán II, sub-campeón de Castilla la Vieja.

Pesos libres (cuatro asaltos de dos minutos), Bernal contra Albéniz, viejos ídolos del boxeo mirandés.

#### PROFESIONALES

Pesos ligeros (seis asaltos de tres minutos), Andrés Martín, ídolo aragonés, contra Sánchez I, gran valor del pugilismo burgalés.

LEA VD. SIEMPRE  
DIARIO DE BURGOS

## Vendo o traspaso

### BAR - MERENDERO

Junto piscinas Municipales  
Informes:  
PUBLICIDAD ALAS  
Almirante Bonifaz, 3-3.

EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL

### Necesita personal

femenino para especialización y demostración de cosméticos. Presentarse en:  
Avenida del Cid, 88, 1.º E  
(R. O. C. n.º 2.211)

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar al precio más justo

muebles  
**evelio**  
VITORIA 56 98 10 62

## Importante Empresa

Con distribución en toda España de Máquinas Automáticas, accionadas por monedas, desea relacionarse con personas interesadas en su venta o explotación.  
Escribir: Apartado de Correos 19.312. Madrid.

## TELEDEPORTE OPTIMISMO

### El día 17 se retransmitirá el partido Sevilla - Gijón

Madrid (Logos). — Televisión Española retransmitirá en directo el partido de fútbol que tendrá lugar el próximo día 17 en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, entre el Sevilla y el Gijón

En un principio estaba anunciado para esa fecha la retransmisión del encuentro Real Madrid - Atlético de Bilbao, pero este partido ha sido adelantado al sábado 16.

#### PIRRI, PAPA POR SEGUNDA VEZ

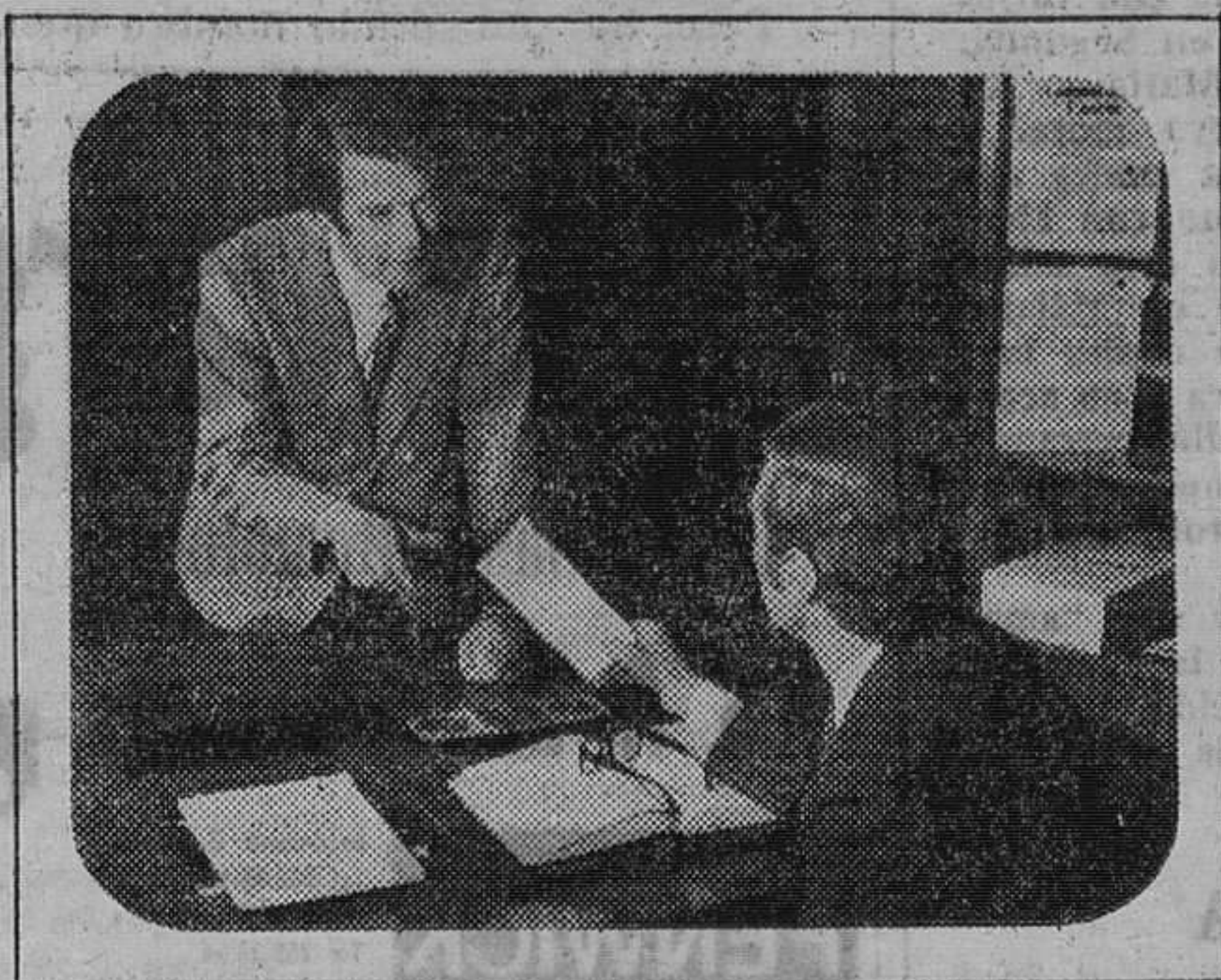
Madrid (Logos). — María Antonia Oyamburu, conocida por el nombre artístico de Sonia Bruno, esposa del jugador del Real Madrid Pirri, ha dado a luz en la madrugada de hoy, un niño, segundo fruto de su matrimonio. El recién nacido pesó tres kilogramos cuatrocientos cincuenta gramos.



Génova. — El sábado se enfrentarán con el título en juego de los welters juniors, el italiano Bruno Arcari, campeón, y el canario Barrera Corpas. Ambos dan los últimos toques a su preparación. En la foto, el español alza sus brazos, en señal de victoria, en una calle genovesa. — (Telefoto Cifra)

## APRENDIZ

de 15 a 17 años, se precisa para mostrador. Interesados presentarse en Avda. de los Reyes Católicos, 19, 3.º izquierda (de 3 a 4 de la tarde).  
(R. O. C. n.º 2.213)



## Todo empezó con un crédito

### de las Cajas de Ahorros Confederadas

Fue un impulso vital para su negocio. A su mayor capacidad se abrieron más amplias perspectivas de mercado. Verdaderamente resultó una colaboración positiva.

Su libreta de las Cajas de Ahorros le daba derecho a solicitar un crédito, y usó de esa facultad. Su caso fue estudiado con la mejor voluntad; concurrieron las circunstancias requeridas y todo se resolvió felizmente. Porque uno de los principales fines de las Cajas de Ahorros es participar en la prosperidad de sus clientes.

Las Cajas de Ahorros, atentas a las necesidades del hombre actual, simplifican la solución de sus problemas poniendo a su disposición los más modernos servicios: cobro de dividendos, custodia de valores, pago de impuestos y recibos, cuentas corrientes, cheques de viajes... Todos pueden usarse a través de sus 5.500 oficinas dedicadas íntegramente a sus 20 millones de clientes de toda España.

Pero el cliente de las Cajas de Ahorros, además de lograr para su dinero rentabilidad, está colaborando al desarrollo del progreso y la cultura.

Los beneficios de la actividad y administración de las Cajas de Ahorros Confederadas, cuyos Consejeros actúan gratuitamente, no van a bolsillos particulares, sino a la colectividad de los españoles. Sólo en 1970, se han destinado 3.500 millones de pesetas a restauraciones artísticas, clínicas, becas de estudios, casas-cuna, campos deportivos, centros docentes... es decir, a todo lo que mejora la sociedad.

Son muchas las Escuelas de Maestría Industrial creadas por las Cajas de Ahorros Confederadas y la colaboración de Usted. Cientos de jóvenes estudian y practican para alcanzar un alto grado de especialización.

José María Sarasola es destacado alumno de una de ellas y un testimonio humano de que...

# ¡Aquí están los beneficios!



## Cajas de Ahorros Confederadas



## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### EL ESPAÑOL

Un solo precedente tienen las confrontaciones oficiales Burgos-Español. La temporada en que el equipo barcelonés descendió a Segunda División, de la que consiguió salir rápidamente, aunque sin enderezar su marcha en forma definitiva.

Ha sido en el curso de esta campaña —todavía en período incipiente, por lo demás— cuando se ha destacado con una fuerza y una regularidad sorprendentes. Se ha mantenido imbatido hasta la quinta jornada; es decir, la última, en la que fue derrotado por la mínima, en Sevilla. Con anterioridad registró un empate en Valencia, su apabullante e insólita victoria sobre el Barcelona por 3-0, su nueva igualdad en Granada y el triunfo sobre el Coruña.

El Burgos volverá a encontrarse en Sarriá con varios de los hombres frente a los que contendió en Segunda: Bertomeu, Glaría, Martínez, Amas, José María..., los cuales aparecen galvanizados por una nueva moral y algunos refuerzos —no muchos— entre los cuales adquire especial relieve el de Poli, en permuta con Lico.

Esperamos que el Burgos no incurra en esta salida en los errores de ingenuidad que evidenció en Málaga. Las consecuencias de aquéllos ya se vieron cuáles fueron. El fútbol moderno no perdona jugar fuera y no acertar a sujetar al contrario en la zona intermedia, cerrando al propio tiempo a "cal y canto" el área propia. Esta es una asignatura que el Burgos tiene que aprobar, si aspira a hacer positiva alguna de sus salidas.

En el argot futbolístico se dice que hay que "amarrrar" bien al contrario. Ahí está el quid de la cuestión: en sujetarle, en no permitirle libertad de acción. En que ello se consiga o no, radica precisamente la razón del éxito o del fracaso, de cara al marcador.

### CUERDA FLOJA

La peligrosa danza de los entrenadores, sobre la "cuerda floja" de la volubilidad de los clubs y de los aficionados —muy impresionables a los primeros reveses— ha comenzado prematuramente esta temporada, como la otra y la otra anterior... En esto, no hay originalidad y siempre se repiten situaciones idénticas o muy parecidas.

La novedad de la presente ocasión la reporta el hecho de que el primer entrenador caído ha sido Seguro, de la Real Sociedad, club que parecía hallarse al margen de estas contingencias y veleidades. Por lo demás, la relación de entrenadores cesados y relevados, ya va engrosando la lista, cuando apenas ha transcurrido un mes del comienzo de la competición y afecta a todas las categorías.

En Tercera División, Galarra se ha hecho cargo del Avilés; también ha habido cese en el Tarrasa, al que se comprometió a dirigir César, si bien luego éste ha dado marcha atrás; el Palencia, ha sustituido asimismo a su preparador y se ha hecho cargo del conjunto Manolín. ¡Qué error la de este club, al dar la baja a Vaquero, al final de la campaña anterior, presionado por ciertos conciliábulos! Ahora lo está pagando.

En Segunda División, Rosendo Hernández, del Zaragoza, ha sido la primera víctima.

Y la relación seguirá nutriéndose de nuevos nombres. De momento, encaramados en lo más alto de la "cuerda floja" aparecen Rinus Mitchel, en torno al cual existen los más diversos comentarios —acentuados por la llegada de Buckinham a la Ciudad Condal— y García Andoin.

Un nuevo tropiezo de sus respectivos equipos y su precipitada caída en la cima de la destitución, puede constituir hecho automático.

### BOXEO

El boxeo español, con mucho de "show" y algo de seriedad, tiene a partir de hoy unas citas importantes.

Abre la marcha un combate que queda más cerca del "show" que del deporte. Hoy pelean Urtain y Goyo Peralta, sin nada en juego que dirimir, como no sea la natural "honrilla" que puede dar paso a una mayor reivindicación de las verdaderas posibilidades y condiciones de Urtain o a un asentamiento del argentino Peralta, aunque a sus 36 años de edad, a poco serio puede aspirar éste, de cara al futuro. Al no mediar la disputa de título alguno, la pelea aparece rodeada de ese ambiente peculiar del boxeo moderno que se nutre de baladronadas.

Mañana el compromiso es ya más serio. Barrera Copas, que en su salida a Argentina para enfrentarse a Locche hizo un combate sorprendente, por su valentía y resultado, va a intentar el asalto al título mundial frente al italiano Bruno Arcari. En Buenos Aires venció, aunque el ambiente pesó y el fallo fue favorable a Locche, aunque fuera por escaso margen de puntos. En Génova puede ocurrir algo similar. Y ese es su principal riesgo, salvo que llegue el K. O. inapelable.

Y tras esta pelea, a un mes vista —para el 5 de Noviembre— llegará la tan traída y llevada, entre Carrasco-Mando Ramos, valadera también para el campeonato mundial.

He aquí tres citas relevantes, que empiezan a producirse desde hoy, con el combate Urtain-Peralta, en el que si impera la sinceridad, pueden despejarse algunas incógnitas y saber qué persiguió Peralta con sus continuos "acosos verbales" al "morrosko".

## LA OTRA CARA DE JOE FRAZIER

- ★ «No canto tan mal como para que el público no vaya a verme»
- ★ «Seré campeón hasta que yo quiera: lo he demostrado sin necesidad de hablar»

Por Frank RUTHERFORD

La historia del boxeo está llena de nombres que permanecen para siempre, nombres que figuran con letras de oro y cuyo recuerdo imperecedero se agiganta con el paso de los años. Campeones como Dempsey, Joe Louis, Rocky Marciano, Ray Robinson, Cassius Clay... serán considerados como los «grandes» del boxeo de todos los tiempos, por muchos y buenos campeones que surian de aquí en adelante.

Pero, hay un último nombre que merece figurar

junto a los anteriores por derecho propio. Aunque haya quien le niegue una auténtica clase. Aunque haya quienes pusieran en duda la legitimidad de su triunfo sobre Cassius Clay, en disputa del título mundial de todas las categorías. Este campeón, el último gran campeón de los pesados, es Joe Frazier, un hombre al que desde sus comienzos nadie auguraba una carrera tan brillante que iba a culminar con la conquista del título, que iba a acabar con la imbatibilidad del que se consideraba poco menos que invencible: Cassius Clay, el «loco» de Louisville.

### OBJETIVO: EL DINERO

Joe Frazier quería ser boxeador para ganar dinero. Así lo manifestaba desde que era un muchacho de 14 años que empezaba a acudir al gimnasio. No parecería el chico fuerte, su estatura, sus músculos, sus condiciones físicas innatas no eran sobresalientes. Y no recibió el menor ánimo de los que le rodeaban, que sonreían con escepticismo cuando Joe aseguraba que un día llegaría a campeón.

Aquel negrito de Nueva York trabajaba duramente desde niño. Primero para ayudar a sus padres, después, cuando su progenitor murió a los 65 años, se sintió como el cabeza de familia. Y aprovechó cuantas ocasiones se le presentaron para ganar dinero. Incluso cantaba en el coro de una iglesia los domingos. Al correr el tiempo, Joe Frazier sería una atracción mundial en el canto, como en el boxeo, si bien en la primera de las actividades citadas ha conocido el más estrechito de los fracasos.

### EN TRES AÑOS LLEGO A CAMPEON DEL MUNDO

A los catorce años quiso ingresar en el Ejército. Fue rechazado. Tenía apenas 16 cuando contrajo matrimonio con una amiga de la infancia, Florence, dos años mayor que él. De Nueva York, donde residía, Joe se trasladó con su esposa, a Filadelfia. Allí empezaría su carrera de boxeador y allí disputaría la mayor parte de sus combates.

Menos de tres años (desde su debut como profesional en Agosto de 1965) tardó Joe Frazier en conquistar la corona mundial de los pesados. El 4 de Marzo de 1968 vencía en Nueva York a Buster Mathis por K. O. técnico y se proclamaba campeón, aunque su título sólo era reconocido por la Comisión Atlética del Estado de Nueva York; pero, Joe Frazier buscó al otro «campeón», Jimmy Ellis y le pulverizó, igualmente, consiguiendo con esta victoria ser reconocido unánimemente como el campeón. Y fue el título que ya poseía el que puso en juego frente a Clay, que había vuelto al ring, tres años y medio después de su suspensión por negarse a cumplir el servicio militar.

### LA ESPINA DE SU FRACASO COMO CANTOR

«Seré campeón hasta que yo quiera —afirma Joe Frazier—; lo he demostrado, sin necesidad de hablar tanto como ese charlatán de Cassius Clay. Pero, que nadie piense que el ser campeón me resulta fácil, no. He de extremar mi preparación antes de cada combate y llevar una vida llena de privación». Es algo sustancial al título de campeón. Yo soy un hombre consciente y, por eso, me cuido como ninguno.

La espina que Frazier tiene clavada es la de su fracaso como cantor. Está, lo reconoce, desanimado. Pero, quiere insistir porque piensa que «no canto tan mal como para que el público no vaya a verme». Joe no se da cuenta que lo que se espera de él no es eso, precisamente. Se le quiere ver sobre el ring de combate ofreciendo una de esas peleas vibrantes y emotivas que acostumbra a sostener frente a los más poderosos rivales. Como las que libró contra Bonavena o Cassius Clay a los que derrotó a los puntos, después de una dura y esforzada contienda.

—Con el dinero que he ganado con el boxeo puedo pagarme todos los lujos. Es agradable vivir bien... pero, sin descuidar el entrenamiento. No quiero vivir como vivieron mis padres. Yo deseo para mis hijos lo mejor. Les daré una buena carrera, tal vez les eduque para el canto. Es algo más que mi «hobby». Yo no he triunfado como cantor, pero puede que mis hijos sí lo consigan. Tienen talento musical, me lo ha asegurado su profesor.

Este es el lado humano de Joe Frazier, que no se había descubierto hasta ahora: su pasión por la música, por el canto. Una pasión, una ilusión que alcanza a sus propios hijos a los que desea educar especialmente para ello.

(Es un servicio deportivo de FIEL, servicios especiales EFE. — Prohibida la reproducción.)

## ¡A la carga!

Carretillas automotoras

S. A. M. FENWICK



FENWICK

Barcelona Bruch, 96  
Tel. 232 63 80  
Madrid Gómez Ulla, 20  
Tel. 255 34 04

## PISOS TERMINADOS

Zona Vadillos Junto Colegio Lasalle Esquina calle Melchor Prieto Delicias Tres dormitorios, comedor, baño completo Calefacción individual carbón. — Mucho vol. Facilidades Económicas Exentos Empapelados. Portero automático

CONSTRUCTORA ALONSO ARTECHE  
Melchor Prieto, 16

## Cooperativa de cultivo en común (Santo Toribio)

### VILLALOBAR DE RIOJA (Logroño)

El día 17 de Octubre de 1971, a las diez de la mañana y en el almacén de esta Cooperativa tendrá lugar la subasta de maquinaria agrícola y aperos de labranza, que a continuación se indica:

Tractor McCormik 60 H.P.; Tractor McCormik 40 H.P.; Tractor Fordson Super Major 53 H.P.; Co-sechadora Claas Europa 70 H.P.; Lote de 42 tubos de aspersión completo para su uso: otro de 43 asimismo completo: un remolque para tractor, 10.000 Kgs.; un remolque basculante, enchabado: un sinfín; un carro volquete para mulas; una abonadora. Diversos aperos de labranza y maquinaria menor: bisurcos; bomba gas-oil; bisurcos; rodillo; escaleras; cultivadores; bésula; carretilla; carretilla; for-cates; destruidor con juego para sacar patatas y surquear; bioldos; un abonadora; mesa de oficina; toldos; palas; rastras etc.

Toda la maquinaria se halla de manifiesto en el almacén de la Cooperativa.

La subasta comenzará a las diez de la mañana de dicho día 17 de Octubre de 1971, subastándose por unidades y lotes según el pliego de condiciones, que se dará a conocer en el acto de la subasta.

La subasta pública se celebrará por el sistema de puja a la llana, según otras y condiciones que en el acto se darán a conocer.

Asimismo se admiten hasta dicho día ofertas, sin compromiso alguno, por la venta por parte de esta Cooperativa de un almacén, ofertas que pasarán a estudio de la Junta General.

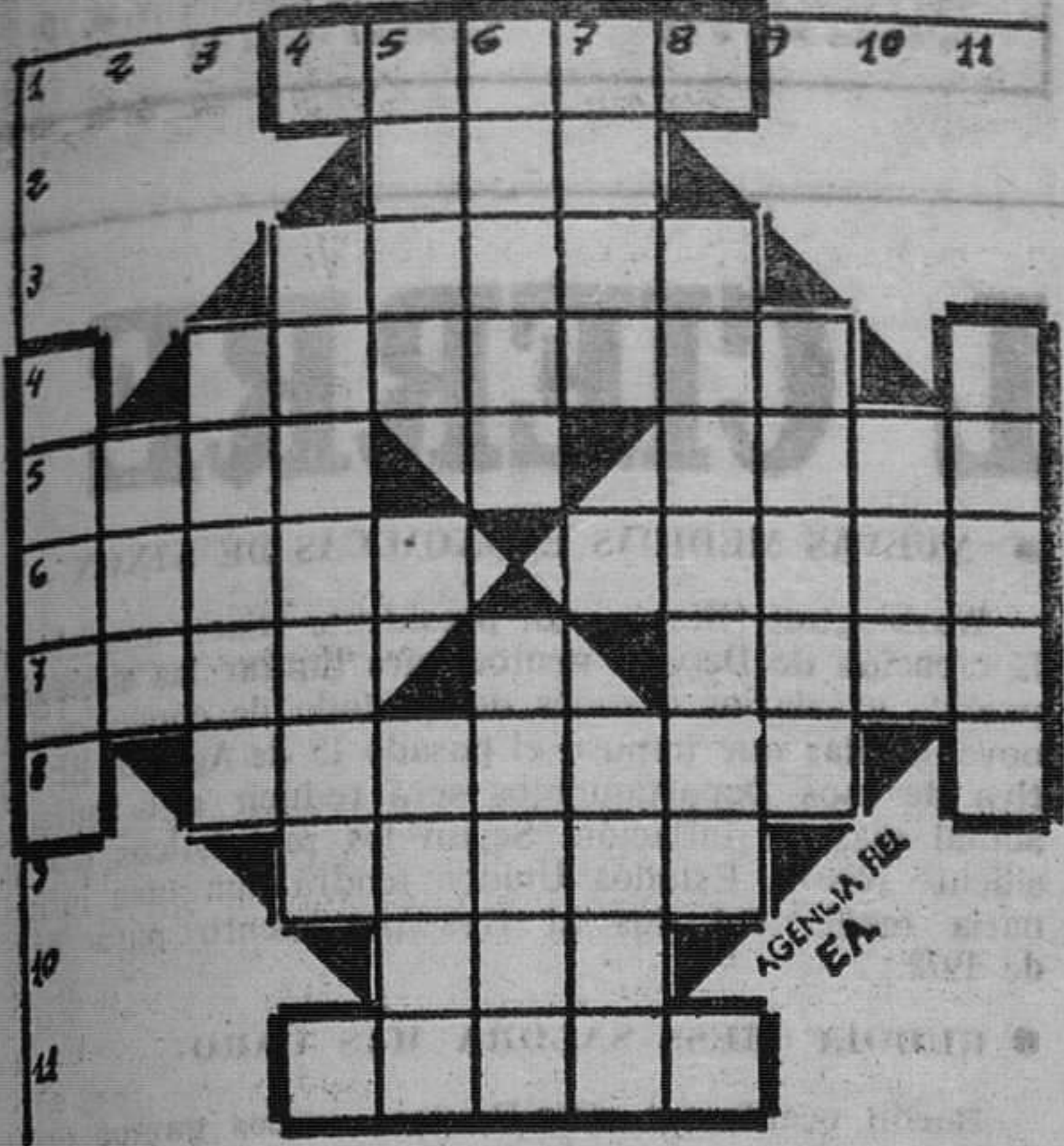
Villalobar de Rioja, a 2 de Octubre de 1971.

El Presidente, Benigno Pinedo Pinedo      El socio liquidador, Antonio García



# Pasando el rato

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. — Hilo de pescar. 2. — Nombre de mujer. 3. — Detener. 4. — Columnas cuadradas. 5. — Aves de rapiña nocturnas. Mamífero bívoro con gibas. 6. — Extraer la humedad de un cuerpo. Cierta gesto de enojo (pl.). 7. — Ave de rapiña. Piedra llana y poco gruesa. 8. — Madre del vino (pl.). 9. — Venir al mundo. 10. — Alimento. 11. — Título de nobleza.

**VERTICALES.** — 1. — Sepulturas. 2. — Superficie del rostro humano. 3. — Escasos. 4. — Hollaron con el pie. 5. — Novillo menor de dos años. Molusco gasterópodo. 6. — Subsistir, permanecer. Infringir la ley de Dios. 7. — Sujetar con ligaduras. Cérvido de astas ramosas. 8. — Sospecha. 9. — Notas o indicios. 10. Arbusto euforbiáceo de madera muy dura. 11. — Soldado de caballería ligera.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1. — Aro. 2. — Arana. 3. — Amotina. 4. — Anís, Cana. 5. — Osara, Elisa. 6. — Lot. Mal. 7. — Amena. Acaro. 8. — Omán, Cero. 9. Anonada. 10. — Adobe. 11. — Osa.

**VERTICALES.** — 1. — Ola. 2. — Asomo. 3. — Anátoma. 4. — Amír. Nana. 5. — Arosa, Anodo. 6. — Rat. Nos. 7. — Onice. Acaba. 8. — Anal. Cede. 9. — Animara. 10. — Acaro. 11. — ¡Aló!



## Y VA DE CUENTO...

En Charolais (Francia), grandes carteles colocados al borde de la carretera que circunda los pastos para el ganado, advierten: "Automovilistas: conducir con prudencia. La vida que ahorraréis hoy bien pudiera ser vuestro "entrecote" del año próximo".

En Londres, perros especialmente preparados, han sido empleados en una operación policíaca monstruosa, organizada contra las reuniones de jóvenes intoxicados. Gracias al concurso de estos perros, 59 jóvenes fueron detenidos. En otros países, la Policía comienza a preparar perros cazadores de drogas.

Este cartel figura en el patio de un gran liceo próximo a Burdeos: "A los señores estudiantes se les ruega que no aparken sus coches en el sitio donde su profesor estacionará el suyo, si lo tiene".

El viaje a Europa del Emperador Hiro Hito, del Japón, costará trescientos millones de antiguos francos, según se estima en París. Cincuenta millones están previstos para los regalos a los jefes de Estado.

En Merlebach, los bomberos intervinieron para sofocar un incendio que había estallado en un almacén de artículos deportivos. Fueron acogidos los bomberos por gritos de "¡Al ladrón!", "¡Al ladrón!", lanzados por tres loros, los cuales, sofocados por el humo, utilizaban su vocabulario para dar la alarma.

"Cuando usted vea una vaca en el campo, dice el biólogo Rostand, sáludele, pensando que nunca el más grande de los sabios ha llegado a lograr lo que ella lo hace tan naturalmente: convertir la hierba en leche".

## ¿BAJO QUE NOMBRE REINARA ALGUN DIA EL PRINCIPE CARLOS?

### El heredero de la Corona Británica se llama en realidad Jorge Felipe Carlos Arturo

Londres (Crónica «Deri-Fiel», Servicios Especiales «Efe», por Leopold Bergue, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — En la actualidad se habla mucho de la Princesa Ana, pero el Príncipe Carlos volverá pronto a la primera página de los periódicos. No sólo porque cumplirá los 23 años en Noviembre próximo y porque se habla de ciertos idilios por aquí y por allá, sino también porque, periódicamente, se anuncia que la Reina, enferma o simplemente cansada le cedería de un momento a otro la Corona, demasiado pesada de llevar por una mujer.

que desearía que su hijo la suceda mientras es todavía joven para que la Gran Bretaña de mañana tenga un rey joven.

Esto podría ser, pues, para los 30 años de Carlos, en 1978, e incluso antes, cuando la Reina cumpla los 50, en 1976.

¿Bajo qué nombre reinará Carlos? Esta es otra cuestión que no carece de importancia y que preocupa ya a sus futuros súbditos. No sólo de Europa, sino también de los otros países miembros de la Mancomunidad británica. Un diario australiano dedicaba recientemente un largo artículo a este asunto.

Si bien es conocido bajo el nombre de Carlos, el que fue bautizado hace 23 años en una capilla provisional del Palacio de Buckingham, se llama en realidad Jorge Felipe Carlos Arturo.

Jorge, en recuerdo de su abuelo, Jorge VI, que vivía aún en el momento de su nacimiento, y Felipe por su padre. Rendidos estos dos homenajes, sus nombres verdaderos son Carlos Arturo, pero sólo emplea el primero. En el momento de su coronación será completamente libre de elegir el nombre que le guste y no es absolutamente cierto que opte por el de Carlos.

En efecto, de los dos Carlos que reinaron en Inglaterra, el primero fue decapitado en 1649, lo que no es un augurio para animar a nadie. Carlos II acabó mejor: reinó 36 años, pero dejó el país en una situación tan inestable que su sucesor, Jacobo II, fue rápidamente destronado.

El nombre de Carlos fue introducido en Inglaterra por Carlos IX de Valois, cuando su cuñada, María, Reina de Escocia, dio a su hijo el nombre de James Charles. En las dinastías europeas este nombre se difundió extraordinariamente a partir de Carlomagno. Llevaron este nombre tres reyes de España, diez de Francia, siete monarcas del Santo Imperio Romano-Germánico, 15 reyes de Suecia, dos de Rumania, y varios emperadores de Austria-Hungría, el último de los cuales murió en 1922 en el exilio.

¿Felipe (ningún soberano británico ha llevado nunca ese nombre), Jorge VII, Arturo (hubo ya uno en el siglo V), o Carlos III? Charly

tiene tiempo antes de adoptar una decisión, pero en un país de lo más supersticioso, donde se cree en los fantasmas, en los signos, en la videncia y en la astrología, su elección revestirá cierta importancia.

## JEROGLIFICO

NOR

— ¿Quién te dijo eso?

**SOLUCION AL JEROGLIFICO ANTERIOR**  
Una de dos: o estrenar o no sale.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlas antes de cinco minutos.

**Solución al anterior:**

1. — Pomo escalera. 2. — Brazaletes. 3. — Cuadro. 4. — Escalera. 5. — Cuadro. 6. — Cola del gato. 7. — Pendiente

## SE VENDE HOSTAL

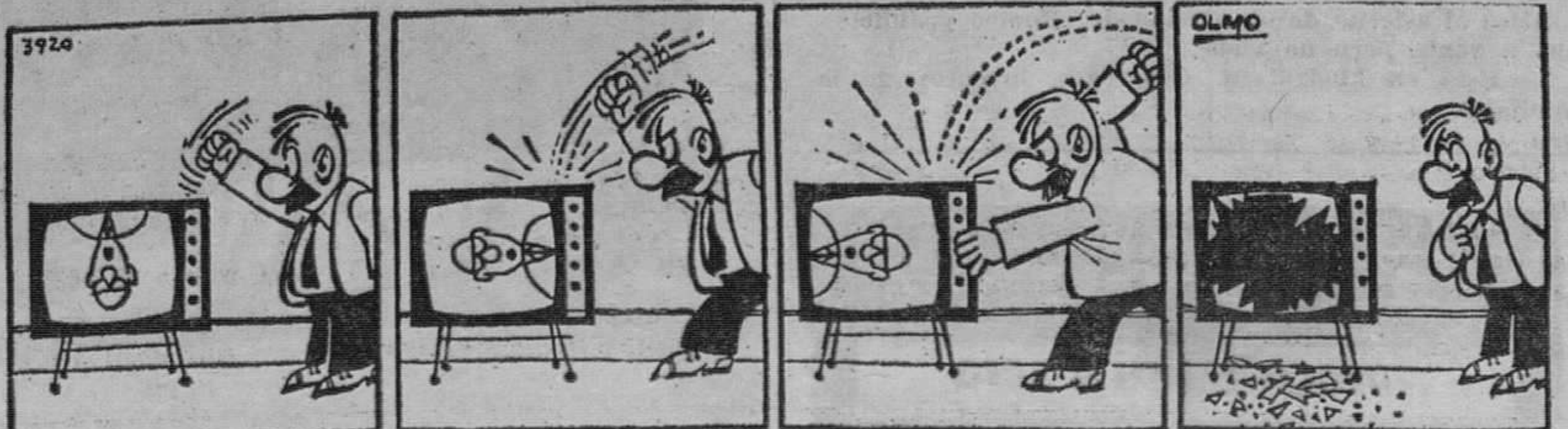
en Carretera Madrid-Irún con nave para otros negocios. Informes: Teléfono 22. LERMA

ALFOMBRAS GRAN CALIDAD muebles evelio VITORIA, 58 38 50, 52

## Subasta

El día 10 de Octubre, a las tres y media de la tarde, se subastará cierta cantidad de tierras en el Barrio de Villatoro.

■ DON CELES ■ Por OLMO ■





## Carta de MADRID

Por TACHIN

### ERHARD «TROPEZO» EN EL TEATRO REAL

Al fin, llueve

**MADRID.** Según el Diccionario Ideológico, el delito de genocidio se comete «por muerte o eliminación sistemática de un grupo social, por motivo de raza, religión, política, etc...» Así, poco más o menos, lo ha entendido el Gobierno al enviar a las Cortes el proyecto de ley de reforma del Código Penal. Pero a los ponentes de la comisión de justicia les ha parecido «sto demasiado cruento, y modificaron el texto consignando la frase «cuando se matare a algunos de sus miembros». Pero el fiscal del Supremo adujo que bastaba con matar a una persona de alguno de esos grupos para que se cometa el delito de genocidio. Y se armó una buena polémica sobre si era preciso que fenecieran uno o varios. Dijo, también, poco más o menos, que si se seguía con la tesis de la ponencia habrá que esperar a que los imperfectos sean tres o media docena y ver «si son altos, delgados, rubios o morenos» y esto —dijo— es una barbaridad jurídica. La opinión del fiscal triunfó. Basta con que el occiso, como decía Perry Masón, sea uno.

VILLANIA

Es la más suave calificación que se nos ocurre para el repugnante acto de un individuo que ayer arrebató a una ciega el bolso con novecientas pesetas, utilizando el procedimiento denominado el «tirón» y que constituía el importe de las ventas del cupón «para hoy». La invidente pidió auxilio y varios transeúntes —aún queda civismo— salieron en persecución del «valiente» sujeto, que fue acorralado y posteriormente detenido. La pobre mujer recuperó en la Comisaría sus novecientas pesetas, de las que el ladrón no se había desprendido. Fue en el Retiro.

DEBER

Alguien dijo que el deber es aquello que queremos que hagan los demás. Pero un acomodador del Teatro Real tiene una opinión distinta y plausible sobre el particular, sólo comparable a la de Mochila, aquel subterfugio retirado de «Los sobrinos del capitán Grant», que exigía que le fusilaran de verdad, como ordenaba el reglamento, al capitán que había ofrecido el fusilamiento con pólvora sola. Ayer llegó al ex-teatro de la Opera el que fue canciller de Alemania, señor Erhard —el del «milagro alemán»— y como el concierto de la Filarmónica de Leningrado había comenzado y él tenía órdenes de no dejar pasar a nadie hasta el momento oportuno, no le dejó entrar, por lo que hubo de sentarse en el vestíbulo. El embajador alemán en Madrid, que le acompañaba, insistió en que pasarían al palco silenciosamente, pero el acomodador se opuso en tanto no recibiera órdenes de su superior. Y allí quedaron los personajes germanos hasta que llegó la orden. Muy bien, señor acomodador, aunque en este caso actuara de incomodador. Debiera imitarse siempre su conducta. En Alemania tampoco hubieran pasado a la sala antes de tiempo o, hablando en música, de terminado el primer tiempo.

NOTICIAS BREVES

Al fin llueve, fenómeno que habíamos olvidado. No mucho, pero llueve.  
— Pablo Neruda —Nefalí Reyes Baraceto— no asistirá al estreno de su versión de «Romeo y Julieta». Iba a venir, pero no viene.  
— Está en Madrid M. Courreges, inventor de la minifalda.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● TRASPLANTE DE RIÑÓN

Pamplona (Cifra). — Se ha confirmado que uno de los riñones del joven futbolista Alberto Fuego Fernández, fallecido el pasado martes por la noche, fue trasplantado a una joven de quince años, natural de Huesca, cuyo nombre no ha sido facilitado. El trasplante se llevó a cabo en la clínica de la Ciudad Universitaria de Pamplona, y corrió a cargo de un equipo quirúrgico bajo la dirección del doctor Durán.

### ● ENTREVISTA HAILE SELASSIE · SIHANOUK

Hong Kong (Efe). — El emperador de Etiopía, Haile Selassie, se ha entrevistado hoy con el Príncipe Norodom Sihanouk, en Pekín, informa la agencia Nueva China".

### ● APARECEN LOS CADAVERES DE CINCO PERIODISTAS EXTRANJEROS

Phnom Penh (Efe-UPI). — El Gobierno camboyano anunció ayer que habían sido descubiertos los cadáveres de «cinco periodistas extranjeros» muertos por efectivos comunistas, pero se negó a facilitar más detalles. Se había convocado una conferencia de Prensa ante el presunto hallazgo de los cadáveres, pero unas horas después de convocarse, un portavoz gubernamental la canceló. Diecisiete periodistas extranjeros han desaparecido en Camboya desde Abril y Mayo de 1970. Al menos cinco desaparecieron en la zona en la que dirige las operaciones Lon Non. Otros diez periodistas fueron muertos desde que la guerra de Indochina se extendió a Camboya en Marzo de 1970.

### ● VOTO CONTRA EL INGRESO EN EL MERCADO COMUN

Bexley (Inglaterra) (Efe). — Un encuesta organizada en la localidad de Bexley, que el primer ministro, Edward Heath, representa en su calidad de diputado parlamentario, reveló hoy que el 72 por ciento de los residentes, se oponen al ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, según se anuncia en un comunicado distribuido esta tarde por el movimiento para la libertad política, que llevó a cabo la encuesta.

### ● FALLECIMIENTO DE SIROKY

Viena (Efe-UPI). — Viliam Siroky, ex-primer ministro checoslovaco y en tiempos uno de los más destacados comunistas del país, falleció ayer en Praga a los 69 años de edad, totalmente olvidado. Siroky dirigió el Gobierno checoslovaco durante diez años, entre 1953 y 1963, y fue el «hombre número dos» del país después del presidente Novotny.

### ● HUELGA DEL «METRO» EN PARÍS

París (Efe). — Con la perspectiva de que hoy se puedan reanudar eventualmente las negociaciones entre Sindicatos y la dirección de los transportes públicos parisenses, entró hoy en su tercera jornada la huelga de conductores del «Metro» y sólo nueve de un total de 300 trenes circulaban en las líneas. La huelga del «Metro» sigue creando grandes problemas en el desarrollo normal de la vida de París, con casi cuatro millones y medio de personas —cifra de usuarios del «Metro» cada día— que tienen que recorrer a pie grandes distancias para acudir a su trabajo o aglomerarse en torno a las paradas de autobuses que circulan abarrotados.

### ● PROTESTA DE ZAMBIA

Naciones Unidas (Efe-UPI). — Zambia pidió ayer una reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, para tratar sobre la supuesta penetración en su territorio de fuerzas sudafricanas procedentes de Africa del Suroeste. Los círculos diplomáticos han manifestado que la reunión se celebrará mañana probablemente.

### ● NUEVAS MEDIDAS ECONÓMICAS DE NIXON

Washington (Efe). — El presidente Nixon anunció hoy la creación de Departamentos para limitar las subidas de precios y salarios después del período de congelación de noventa días que impuso el pasado 15 de Agosto. El objetivo de esos Departamentos será reducir a la mitad la actual tasa de inflación. Según los pronósticos del presidente Nixon, Estados Unidos tendrá una tasa inflacionaria media del dos al tres por ciento para finales de 1972.

### ● RUDOLF HESS SALDRA MAS CARO

Berlín occidental (Efe-Reuter). — Los gastos ocasionados por el mantenimiento en prisión del que fue lugarteniente de Hitler, Rudolf Hess, se elevarán un diez por ciento en el año próximo, informaron ayer las autoridades judiciales de Berlín occidental. Horst Kerber, consejero de Justicia del Gobierno de la ciudad, informó a una comisión parlamentaria que los gastos de la gran prisión de Spandau para «criminales de guerra» y, por consiguiente los que ocasiona la reclusión de Hess, de setenta y siete años de edad, único recluso de ella, se elevarán en breve de 490.000 marcos (nueve millones ochocientos mil pesetas) a 550.000 marcos (once millones de pesetas).

## COSAS VEREDAS

### A PUNTO DE SER ENTERRADA CON VIDA

Bangkok (Efe-UPI). — El «Bangkok Post» informa hoy que una mujer de 68 años a la que se creía muerta, permaneció durante una semana en un ataúd antes de que sus amigos descubrieran que estaba viva.

El doctor Sanit Archipmatur, manifestó a un redactor del «Bangkok Post», que la señora Hoe Chutharson, víctima del paludismo, fue encontrada al parecer sin vida en su casa el 27 de Septiembre, en la provincia meridional de Prachuap. Los vecinos, que pensaron había muerto, la colocaron en un féretro y la trasladaron a un templo budista para enterrarla.

Una semana más tarde los amigos de la señora Chutharson al abrir el ataúd encontraron que ésta respiraba. Actualmente se encuentra en grave estado.

### EL «PILOTO DE LA PAZ» DETENIDO

El Cairo (Efe-UPI). — Las autoridades egipcias han detenido hoy a un «piloto de la paz» indio mientras investigadores militares inspeccionaban el avión que

dicho piloto había utilizado para volar desde Israel a Egipto, según comunican fuentes no oficiales en esta capital.

El piloto, que se califica a sí mismo de «misionero de la paz», se llama Swami Vishnú Devenanda y aterrizó en una avioneta «Piper Apache» anoche, siendo informado por los funcionarios de aduanas, según agregan las citadas fuentes.

Informaciones israelíes señalan que el piloto, nacido en la India, voló a través del Canal de Suez y arrojó octavillas sobre la paz de la región, así como flores sobre las tropas israelíes y egipcias allí acantonadas.

### GAMBERRISMO «PATRIÓTICO»

Londres (Efe). — El árbol que había plantado ceremoniosamente el emperador del Japón Hiro Hito ayer, miércoles, en su visita al «Kew Garden» (Jardín botánico) ha aparecido cortado esta tarde.

El árbol había sido arrancado y junto a él se ha encontrado un papel que decía «No murieron en vano».

La Policía ha detenido como sospechoso a un hombre de 35 años que ha sido conducido a la comisaría de Richmond.

### LA ONU INSOLVENTE

Sede de las Naciones Unidas (Efe-Reuter). — El secretario general, U Thant, manifestó anoche ante la comisión de presupuestos de la organización que ésta «se encuentra prácticamente en estado de insolvencia».

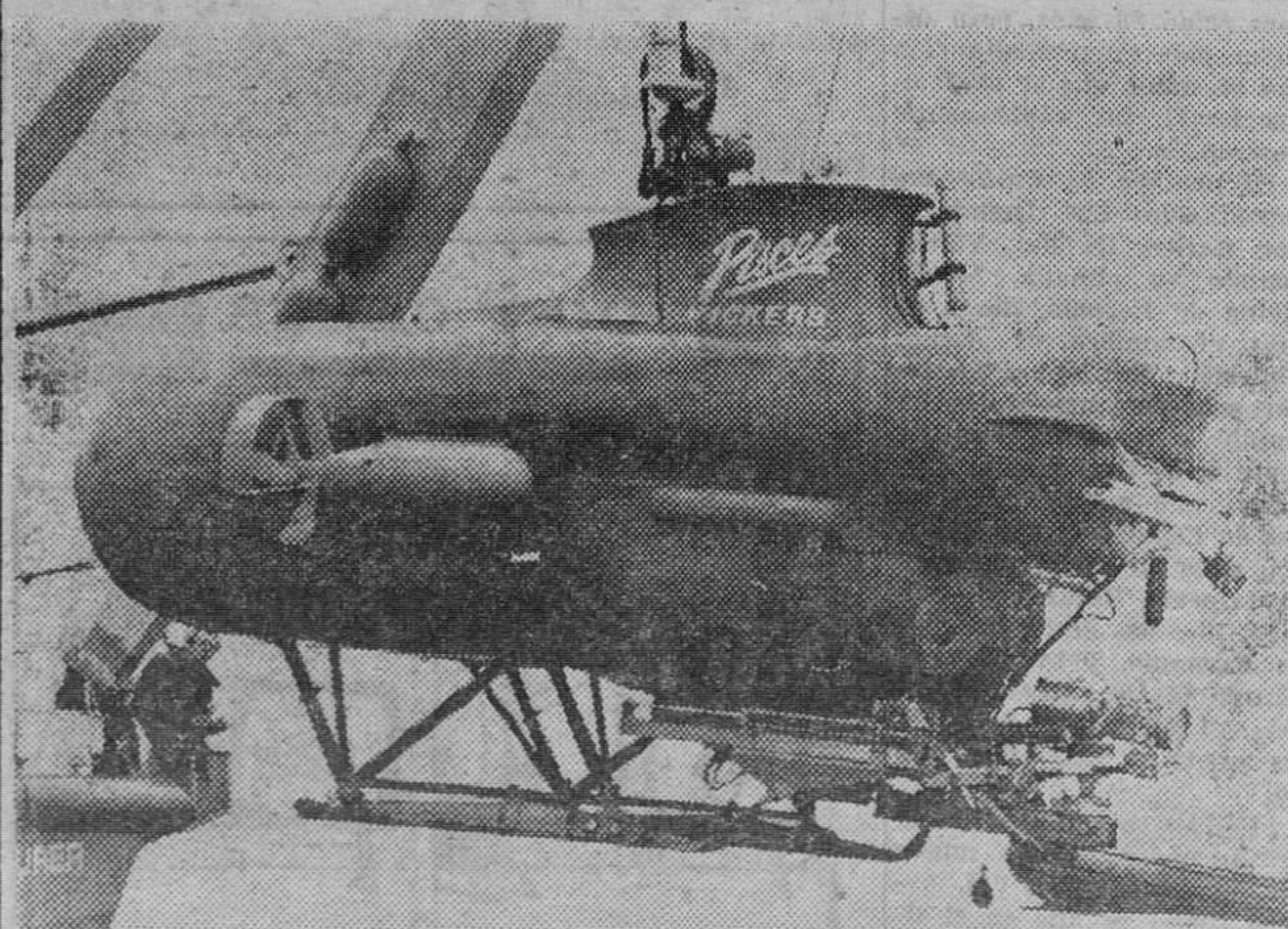
Dijo que el examen de la situación financiera de la ONU no deja lugar a dudas sobre su verdadera gravedad.

El déficit presupuestario alcanzará la cifra de 65 millones de dólares para finales de este año (unos 4.500 millones de pesetas). De esta suma, unos 33 millones de dólares (2.310 millones de pesetas) «podían ser considerados como inobtenibles».

El activo, que comprende 40 millones de dólares (2.800 millones de pesetas) ha sido utilizado y más de 50 millones del capítulo de deudas no han sido aún pagados.

Lea usted siempre  
DIARIO DE BURGOS

## SUBMARINO DE BOLSILLO



Este es el submarino «Piscis», fabricado por la compañía inglesa Vickers Ltd., que está especialmente diseñado para trabajos de exploración submarina a profundidades de hasta 914 metros. Tiene 6 metros de eslora y una dotación de dos hombres. — (Foto Efe)

Papelaría Tagra

FOTOCOPIAS IN EL ACTO

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS